



Организация Объединенных Наций

**Фонд
Организации Объединенных Наций
по области народонаселения**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые ведомости**

**За двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2003 года, и**

доклад Комиссии ревизоров

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5G (A/59/5/Add.7)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5G (A/59/5/Add.7)

**Фонд Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**За двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2001 года, и**

доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

| Глава | Стр. |
|--|------|
| Препроводительные письма | viii |
| I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года..... | 1 |
| А. Регулярные ресурсы | 1 |
| В. Прочие ресурсы | 5 |
| II. Доклад Комиссии ревизоров | 7 |
| Резюме..... | 7 |
| А. Введение..... | 8 |
| 1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме | 9 |
| 2. Рекомендации | 10 |
| В. Финансовые вопросы | 11 |
| 1. Финансовый обзор | 11 |
| 2. Система стандартов учета Организации Объединенных Наций | 12 |
| 3. Представление и раскрытие финансовых ведомостей..... | 12 |
| 4. Имущество длительного пользования..... | 15 |
| 5. Обнаруженные расхождения | 19 |
| 6. Обязательства по ежегодным отпускам, выплатам после прекращения службы и ухода на пенсию..... | 21 |
| 7. Деятельность по хеджированию | 22 |
| 8. Расходы целевых фондов | 22 |
| 9. Дебиторская задолженность | 23 |
| 10. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества..... | 24 |
| 11. Добровольные одноразовые выплаты | 24 |
| С. Вопросы управления | 24 |
| 1. Расходы по программам | 24 |
| 2. Информационно-коммуникационные технологии..... | 32 |
| 3. Управление людскими ресурсами и фондом заработной платы | 41 |
| 4. Профессиональная подготовка | 47 |
| 5. Поездки | 49 |
| 6. Формирование бюджета, ориентированного на конкретные результаты | 53 |
| 7. Казначейские функции | 55 |
| 8. Внутренний надзор | 55 |
| 9. Совместное обслуживание | 59 |
| 10. Доклады донорам | 60 |
| 11. Закупки..... | 60 |
| 12. Мошенничество и предполагаемое мошенничество..... | 61 |
| D. Выражение признательности | 63 |
| III. Заключение ревизоров | 65 |
| IV. Удостоверение финансовых ведомостей | 67 |
| V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года | 68 |

Препроводительные письма

30 апреля 2004 года

В соответствии с финансовым правилом 116.2 Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения имею честь представить финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Сорайя Ахмед **Обейд**

Заместитель Генерального секретаря

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

9 июля 2004 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период 2002-2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности.

(Подпись) Шаукет А. Факи

Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

1. В настоящем докладе обобщается информация, содержащаяся в финансовых ведомостях Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

2. Финансовые ведомости состоят из четырех ведомостей, восьми таблиц и примечаний. В финансовых ведомостях содержится информация об операциях, финансируемых ЮНФПА как из регулярных, так и других ресурсов, которые охватывают в том числе и целевые фонды.

A. Регулярные ресурсы

1. Поступления

3. Поступления в виде взносов за двухгодичный период составили 538,6 млн. долл. США (по сравнению с 514,9 млн. долл. США в период 2000-2001 годов). Прирост в размере 23,7 млн. долл. США, или 4,6 процента, был достигнут, несмотря на решение одного из основных доноров полностью прекратить финансирование в начале 2002 года, благодаря непрекращающейся поддержке других доноров и падением курса доллара США в течение этого периода.

4. Корректировки на изменение валютных курсов, показывающие прибыль или убытки в результате изменения валютных курсов с даты объявления взносов и даты их фактического получения, которая всегда наступает позднее, отражают динамику курса доллара США. В результате корректировок в текущем двухгодичном периоде чистая прибыль составила 10,4 млн. долл. США (в 2000-2001 годах чистый убыток был равен 5,5 млн. дол. США).

5. Низкие процентные ставки в течение этого периода обусловили процентные поступления за двухгодичный период в размере 8,3 млн. дол. США (в 2000-2001 годах на них пришлось 13,3 млн. долл. США).

6. Прочие поступления на сумму 5,2 млн. долл. США (по сравнению с 4,4 млн. долл. США в 2000-2001 годах) включают экономию, полученную от погашения обязательств предыдущих периодов, других корректировок на изменение валютных курсов и прочие поступления.

2. Расходы по программам

7. Санкционированные расходы по программам на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года (в 2000-2001 годах они составили 467,4 млн. долл. США), составили 398,1 млн. долл. США.

8. Фактические расходы по программам на двухгодичный период, которые охватывают расходы на программную деятельность, Программу технических консультаций и вспомогательное обслуживание программ в общей сложности составили 421,5 млн. долл. США (по сравнению с 344,2 млн. долл. США в 2000-2001 годах).

9. Расходы, произведенные по линии деятельности по программам, увеличились с 299,2 млн. долл. США в предшествующем двухгодичном периоде до 380 млн. долл. США в текущем двухгодичном периоде. Такое увеличение можно в значительной мере отнести за счет остатка неизрасходованных ресурсов, перенесенного с предыдущих периодов.

10. Деятельность по программам в разбивке по учреждениям-исполнителям можно кратко представить в следующем виде:

| | 2002-2003 годы | | 2000-2001 годы | |
|---|----------------|-----------------|----------------|-----------------|
| | Млн.долл.США | Процентная доля | Млн.долл.США | Процентная доля |
| ЮНФПА | 185,8 | 48,9 | 130,9 | 41,9 |
| Правительства | 125,3 | 33,0 | 117,4 | 37,6 |
| Межправительственные учреждения и НПО | 55,1 | 14,5 | 45,5 | 14,5 |
| Учреждения Организации Объединенных Наций | 13,7 | 3,6 | 18,4 | 6,0 |
| Минус расходы по программам, финансируемым по линии совместного несения расходов ^a | - | | (13,0) | |
| Итого, расходы по программам | 380,0 | 100 | 299,2 | 100 |

^aНачиная с 2002 года деятельность по программам указывается за вычетом деятельности, финансируемой по линии совместного несения расходов.

11. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, осуществлением финансируемых ЮНФПА проектов занимались следующие учреждения Организации Объединенных Наций:

- Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
- Экономическая комиссия для Африки
- Европейская экономическая комиссия
- Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
- Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
- Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
- Международная организация труда

- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
- Детский фонд Организации Объединенных Наций
- Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
- Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
- Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
- Всемирная организация здравоохранения

12. В таблице 3 дается анализ деятельности по программам в разбивке по регионам.

13. Расходы на Программу технических консультаций в общей сложности составили 31,4 млн. долл. США в текущем двухгодичном периоде (в 2000-2001 годах на них приходилось 35,1 млн. долл. США). Набор персонала в страновые группы по оказанию технических услуг, который начался в 2002 году, будет завершен в двухгодичный период 2004-2005 годов.

14. Общие затраты на вспомогательное обслуживание программ в этом двухгодичном периоде составили 10,2 млн. долл. США (в 2000-2001 годах они составили 9,9 млн. долл. США). Расходы ЮНФПА на вспомогательное обслуживание программ увеличились с 6,8 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2000-2001 годов до 7,2 млн. долл. США в двухгодичный период 2002-2003 годов.

3. Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период

15. Пересмотренные в рамках бюджета вспомогательных расходов ассигнования брутто и нетто на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, составили соответственно 155,2 млн. долл. США (в 2000-2001 годах - 149,4 млн. долл. США) и 135,1 млн. долл. США (в 2000-2001 годах - 127,4 млн. долл. США).

16. Фактическую деятельность в рамках бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период можно кратко изложить следующим образом:

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|---|----------------|----------------|
| | Млн. долл. США | Млн. долл. США |
| Расходы бюджета вспомогательных расходов - брутто | 150,5 | 134,8 |
| Поступления в бюджет вспомогательных расходов | (17,7) | (21,3) |
| Расходы бюджета вспомогательных расходов - нетто | 132,8 | 113,5 |
| Всего расходы | 563,5 | 465,2 |
| Бюджет вспомогательных расходов - нетто как процентная доля от общих расходов | 23,6 | 24,4 |

17. Увеличение валовых расходов бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период в период между двумя двухгодичными периодами составляет 15,7 млн. долл. США, или 13,8 процента. Это обуславливается низкими темпами осуществления в 2000-2001 годах в связи с уменьшением поступлений и возросшими затратами в период 2002-2003 годов, а именно на фонд заработной платы, безопасность и осуществление преобразований в страновых отделениях.

18. Уменьшение поступлений в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период на 3,6 млн. долл. США в значительной мере обусловлено невозмещением выплат подоходного налога, произведенных сотрудниками ЮНФПА после прекращения финансирования ЮНФПА правительством страны, в которой проживают эти сотрудники. В примечании 11 к финансовым ведомостям дается подробный анализ поступлений в бюджет вспомогательных расходов.

19. Неизрасходованный остаток чистых ассигнований по состоянию на 31 декабря 2003 года составил 2,3 млн. долл. США. В текущем двухгодичном периоде было освоено 98,3 процента от чистых ассигнований из бюджета вспомогательных расходов (в 2000-2001 годах - 89,1 процента).

4. Внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов

20. В финансовом плане на двухгодичный период до 31 декабря 2003 года на внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов в общей сложности было предусмотрено 10 млн. долл. США. В 2002-2003 годах расходы составили 7,3 млн. долл. США (в 2000-2001 годах расходы составили нулевую сумму). По состоянию на 31 декабря 2003 года внедрение системы продолжалось.

21. После внедрения в полном объеме система планирования общеорганизационных ресурсов позволит объединить финансовые, бухгалтерские и программные функции, создать модули для подготовки бюджета для программных целей и бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период на всех местах, получить инструменты для управления людскими ресурсами на международном и местном уровнях и обеспечить выполнение функций сбалансированного учета и оценки основной деятельности.

5. Выплаты после прекращения службы

22. Запланированные расходы на выплаты сотрудникам, чьи должности не были включены в типологию страновых отделений, разработанную в рамках процесса преобразования ЮНФПА, в общей сложности составили 2 млн. долл. США. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, на эти цели было израсходовано 1,8 млн. долл. США (в 2000-2001 годах эта сумма была нулевой).

6. Остатки средств и резервы

23. В двухгодичном периоде 2002-2003 годов общие расходы превысили поступления на 12,1 млн. долл. США (в 2000-2001 годах положительное сальдо составило 67,4 млн. долл. США). В результате этого и других изменений прочих резервов произошло сокращение остатка программных средств в разделе "Регулярные ресурсы" с 39,9 млн. долл. США до 20 млн. долл. США.

24. Из них 1,2 млн. долл. США, образовавшихся в результате оказания услуг по закупкам в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, были ассигнованы на то, чтобы облегчить планирование ресурсов в будущие двухгодичные периоды.

25. По состоянию на 31 декабря 2003 года оперативный резерв увеличился до 57,7 млн. долл. США (в 2001 году он составил 51,7 млн. долл. США).

7. Прочие активы и пассивы

26. По состоянию на 31 декабря 2003 года общий объем текущих активов, за исключением инвестиций со сроком погашения свыше трех лет, составил 110,5 млн. долл. США (в 2001 году он был равен 173,8 млн. долл. США) по сравнению с общим объемом текущих пассивов в размере 54,3 млн. долл. США (в 2001 году этот показатель был равен 77,3 млн. долл. США). Таким образом, их текущее соотношение, служащее критерием способности организации выполнять свои текущие обязательства, составляет 2,03 (в 2001 году этот показатель равнялся 2,2).

8. Денежная наличность и инвестиции

27. По состоянию на 31 декабря 2003 года денежная наличность и инвестиции ЮНФПА по разделам регулярных и прочих ресурсов соответственно составили в общей сложности 118,5 млн. долл. США (в 2001 году объем денежной наличности был равен 139,7 млн. долл. США) и 146,6 млн. долл. США (в 2001 году объем инвестиций был равен 187 млн. долл. США).

28. В таблице 8 приводится анализ инвестиций в разбивке по типу ценных бумаг, а также в разбивке по фондам или резервам.

В. Прочие ресурсы

1. Целевые фонды

29. Деятельность по линии целевых фондов в двухгодичных периодах 2000-2001 и 2002-2003 годов, можно кратко изложить следующим образом:

| | <i>Совместное финансирова- ние</i> <i>млн.долл.США</i> | <i>Прочие целевые фонды</i> <i>млн.долл.США</i> | <i>Услуги по за- купкам</i> <i>млн.долл.США</i> | <i>2002-2003 годы 2000-2001 годы</i> | |
|---|---|--|--|--------------------------------------|-------------------------------------|
| | | | | <i>Всего</i> <i>млн.долл.США</i> | <i>Всего</i> <i>млн.долл.США</i> |
| Остаток средств по состоянию на 1 января | 92,6 | 8,3 | 23,6 | 124,5 | 61,8 |
| Взносы | 118,9 | - | 21,6 | 140,5 | 242,3 |
| Переводы и возмещения | (8,7) | 0,5 | (2,9) | (11,1) | (4,2) |
| Прочие поступления (включая проценты) | 3,1 | 0,4 | 1,0 | 4,4 | 10,8 |
| Расходы | (135,3) | (2,3) | (35,7) | (173,3) | (186,1) |
| Остаток средств по состоянию на 31 декабря | 70,7 | 6,9 | 7,5 | 85,0 | 124,6 |

30. Взносы в целевые фонды сократились с 242,3 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2000-2001 годов до 140,5 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2002-2003 годов. Поступления в целевые фонды увеличились в двухгодичный период 2000-2001 годов за счет двух крупных взносов на общую сумму 93,3 млн. долл. США с целью содействовать укреплению безопасности средств в области репродуктивного здоровья.

31. В таблице 6 приводится анализ в разбивке по целевым фондам.

2. Совместное несение расходов

32. В двухгодичный период 2002-2003 годов общий объем взносов по линии совместного несения расходов составил 71,7 млн. долл. США (по сравнению с 24,3 млн. долл. США в 2000-2001 годах). В качестве доли от общей суммы взносов по разделу прочие ресурсы взносы для совместного несения расходов увеличилась с 9,1 процента в двухгодичном периоде 2000-2001 годов до 33,6 процента в двухгодичный период 2002-2003 годов.

33. По состоянию на 31 декабря 2003 года остаток средств на счетах фондов совместного несения расходов составил 23,6 млн. долл. США (по сравнению с 12,9 млн. долл. США в 2001 году).

34. В таблице 7 приводится анализ поступлений на цели совместного несения расходов и расходов по программам в разбивке по регионам.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию операций Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), а также проверила финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

а) Комиссия не смогла получить достаточные доказательства, гарантирующие точность и полноту стоимости имущества длительного пользования, указанной в примечании 25 к финансовым ведомостям, на общую сумму 57,5 млн. долл. США;

б) были выявлены расхождения в остающихся не урегулированными длительным периодом остатках на счетах межведомственных операций и оперативных фондов ЮНФПА и других учреждений, причем остатки средств на счетах других учреждений также могут указываться неточно;

в) резервов ЮНФПА было недостаточно для погашения обязательств по выплатам после прекращения службы и пенсионных пособий на сумму 83,2 млн. долл. США;

г) отметив значительные усилия, предпринятые ЮНФПА, Комиссия, тем не менее, указала на необходимость улучшения мер и процедур внутреннего контроля в отношении расходов, производимых по линии национального исполнения, чтобы обеспечить необходимые гарантии надлежащего использования средств;

д) в январе 2004 года ЮНФПА внедрил новую систему планирования общеорганизационных ресурсов. Однако Комиссия отметила ряд недостатков в механизмах контроля, особенно отсутствие независимо сертифицированной системы внутреннего контроля;

е) Комиссия отметила, что у ЮНФПА нет необходимых механизмов оперативного контроля, обеспечивающих, чтобы расходы на поездки в рамках проектов не превышали запланированную сумму, а также отметила чрезмерное количество служебных поездок старших должностных лиц;

ж) у ЮНФПА нет руководства по внутренней ревизии, в котором бы подробно излагались цели, полномочия и обязанности внутренних ревизоров.

Рекомендации, сформулированные Комиссией, касались ведения точных инвентарных описей имущества длительного пользования; несверенных остатков на счетах по межучрежденческим операциям; необходимости пересмотра механизмов финансирования пособий после прекращения службы и ухода на пенсию; улучшения системы контроля и процедур для расходов по линии национального исполнения; принятия мер с целью обеспечить разработку, проверку, утверждение и распространение рамок внутреннего контро-

ля для недавно внедренной системы планирования общеорганизационных ресурсов; и разработки руководства по внутренней ревизии. К июлю 2004 года администрация запланировала осуществить ряд необходимых мер для исправления положения.

Резюме основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 12 настоящего доклада.

А. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74(I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) за период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним (см. документ ST/SGB/2003/7), а также согласно общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, произведены для целей, одобренных руководящими органами; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости ЮНФПА отражают финансовое положение по стоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операций за этот двухгодичный период. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации, какую Комиссия считала необходимой для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии счетов и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил. Ревизия проводилась с выездом ревизоров в штаб-квартиру ЮНФПА и шесть страновых отделений Фонда (Бангладеш, Эфиопия, Индия, Кения, Пакистан и Судан).

4. Комиссия изменила свой доклад (глава III, заключение ревизоров), чтобы обратить внимание на следующие моменты:

а) Комиссия не смогла получить необходимых доказательств того, что данные об имуществе длительного пользования, указанные в примечании 25 к финансовым ведомостям на общую сумму 57,5 млн. долл. США, соответствуют действительности;

б) расхождения в остатках на счетах по межведомственным операциям иногда оставались неурегулированными в течение длительного периода, а ос-

татки на счетах других учреждений, возможно, также были указаны неточно. Таким образом, балансовая стоимость таких остатков может быть неверно отражена в финансовых ведомостях;

с) в январе 2004 года ЮНФПА внедрил новую систему планирования общеорганизационных ресурсов под названием "Атлас". Комиссия отметила ряд недостатков механизмов контроля, связанных с этой системой, особенно отсутствие независимо сертифицированной системы внутреннего контроля. Внедрение этой системы, которое произошло после даты составления балансового отчета, рассматривается в качестве значительного риска для ЮНФПА. Хотя это существенно не повлияло на финансовые ведомости за период 2002-2003 годов, если эти недостатки контроля не будут устранены, они способны вызвать ошибки в финансовых ведомостях двухгодичного периода 2004-2005 годов.

5. Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 57/278 от 20 декабря 2002 года просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Комиссия отметила, что ЮНФПА не принял каких-либо мер в этом отношении.

6. Комиссия продолжила практику представления отчетов по результатам конкретных проверок путем направления писем на имя руководства с подробным изложением своих замечаний и рекомендаций. Эта практика способствовала поддержанию постоянных контактов с Фондом.

7. В настоящем докладе затронуты вопросы, которые, по мнению Комиссии, требуют внимания со стороны Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, когда это уместно, были отражены в настоящем докладе.

8. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 12 ниже. Подробная информация о результатах ревизии содержится в пунктах 14-314.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года¹

9. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия провела обзор мер, принятых ЮНФПА в целях выполнения рекомендаций, вынесенных в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1999 года. Комиссия не отметила каких-либо существенных нерешенных вопросов.

Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года²

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5G (A/55/5/Add.7).

² Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 59 и исправление (A/57/5/Add.7 и Corr.1).

10. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблее от 23 декабря 1993 года Комиссия также провела обзор мер, принятых ЮНФПА в целях выполнения рекомендаций, вынесенных в ее докладе за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Подробная информация об этих мерах и соответствующие замечания Комиссии приводятся в настоящем докладе и кратко излагаются в приложении к настоящей главе. В целом из 31 рекомендации было выполнено 8 (26 процентов), а 23 рекомендации (74 процента) находились в процессе осуществления.

11. Комиссия в пунктах 62, 87, 97, 102, 112, 117 и 299 настоящего доклада вновь указала на необходимость осуществления предыдущих рекомендаций, которые еще не выполнены. Комиссия предлагает администрации назначить конкретных ответственных лиц и установить реальные сроки для их выполнения.

2. Рекомендации

12. Комиссия рекомендует ЮНФПА:

a) безотлагательно завершить выверку своего имущества длительного пользования с целью обеспечить, чтобы остатки средств на начало периода, перенесенные в систему "Атлас", были правильными и внедрить механизмы контроля, чтобы соответствующие подразделения могли проверять наличие имущества, находящегося в их распоряжении, на регулярной основе (пункт 42);

b) незамедлительно принять меры для обеспечения точности, полноты и надлежащего контроля в отношении имущества длительного пользования в соответствии с ее указаниями (пункт 51);

c) совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций расследовать выявленные расхождения с целью их скорейшего устранения и разработать процедуры для своевременного урегулирования счетов по межучрежденческим операциям в будущем (пункт 57);

d) провести совместно с администрацией Организации Объединенных Наций и других фондов и программ обзор механизма финансирования и целевых показателей в том, что касается выплат после прекращения службы и ухода на пенсию сотрудников (пункт 62);

e) обеспечить количественную оценку финансовых последствий оговорок ревизоров, сформулированных в отношении расходов по линии национального исполнения, и осуществлять проверку обоснованности таких оговорок с учетом планов действий (пункт 117);

f) совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управлением Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) провести в кратчайшие сроки после внедрения проверку наладки и эффективности внутренних механизмов контроля системы "Атлас";

g) безотлагательно подготовить, утвердить и распространить инструкции по общим системам внутреннего контроля среди всех сотрудников, которые отвечают за все модули системы "Атлас" (пункт 156);

h) внедрить механизмы оперативного контроля с целью недопущения перерасхода средств для покрытия поездок в рамках проектов, ассигнованных в бюджете на путевые расходы (пункт 235);

i) провести оценку будущих планов поездок с целью достижения желаемых результатов с помощью альтернативных средств (пункт 249);

j) разработать руководство по внутренней ревизии, содержащее подробную информацию о цели, полномочиях и обязанностях внутренних ревизоров (пункт 272).

13. Остальные рекомендации Комиссии изложены в пунктах 33, 66, 71, 74, 83, 91, 97, 107, 123, 128, 131, 136, 138, 143, 146, 162, 167, 171, 174, 178, 181, 184, 187, 189, 192, 198, 206, 212, 214, 216, 224, 238, 241, 246, 256, 260, 264, 279, 286, 295, 303, 306, 308 и 314.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

14. Как указывается в ведомости I, в двухгодичный период 2002-2003 годов ЮНФПА произвел расходы на сумму 563,5 млн. долл. США, финансировавшихся за счет поступлений в его регулярные ресурсы, которые составили 552,1 млн. долл. США. ЮНФПА также израсходовал 226,4 млн. долл. США, финансировавшихся за счет поступлений в прочие ресурсы на сумму 218,6 млн. долл. США. В результате этого общие расходы ЮНФПА превысили общие поступления на сумму 19,2 млн. долл. США. В текущем двухгодичном периоде расходы превысили поступления в прочие ресурсы в связи с использованием излишка средств в размере 155,2 млн. долл. США, перенесенных из положительного сальдо предыдущего двухгодичного периода. Бюджеты проектов не были перерасходованы, поскольку эти бюджеты охватывают жизненный цикл проектов, который может быть длиннее двухгодичного периода.

15. В этом двухгодичном периоде ЮНФПА приступил к внедрению новой системы планирования общеорганизационных ресурсов под названием "Атлас" стоимостью 7,3 млн. долл. США. Утвержденный бюджет внедрения этой системы на двухгодичный период 2002-2003 годов составил 10 млн. долл. США. Ее внедрение осуществлялось совместно с ПРООН и ЮНОПС.

16. Общий объем активов по состоянию на 31 декабря 2003 года составлял 285,5 млн. долл. США по сравнению с 360,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года, что является уменьшением на 22 процента. Общий объем пассивов также сократился на 38,9 млн. долл. США (29 процентов) с 94,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года (по состоянию на 31 декабря 2001 года он составлял 133 млн. долл. США). Отношение общего объема активов к общему объему пассивов повысилось с 2,76:1 по состоянию на 31 декабря 2001 года до 3,3:1 по состоянию на 31 декабря 2003 года. Отношение общего объема денежной наличности (265,1 млн. долл. США) к общему объему пассивов, составившее 2,82:1, свидетельствовало о существенном

улучшении по сравнению с тем же показателем 1,4:1 в предшествовавшем двухгодичном периоде.

2. Система стандартов учета Организации Объединенных Наций

17. Комиссия проверила, в какой степени финансовые ведомости ЮНФПА за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствует Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Эта проверка показала, что финансовые ведомости соответствуют этим стандартам.

3. Представление и раскрытие финансовых ведомостей

18. В своей резолюции 55/220 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций совместно с Комиссией ревизоров продолжать определять, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях и таблицах и какую информацию следует представлять в приложениях к ведомостям. Во исполнение этой резолюции и в связи с аналогичными просьбами от руководства ЮНФПА Комиссия проверила общий порядок представления и раскрытия финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

19. Качество финансовой отчетности улучшилось по сравнению с качеством финансовых ведомостей за двухгодичный период 2000-2001 годов, когда ЮНФПА впервые подготовил свои собственные финансовые ведомости. ЮНФПА проинформировал Комиссию о том, что отчасти такое улучшение было обусловлено тем, что его Финансовый сектор был укреплен кадрами, знающими и понимающими операции и системы ЮНФПА.

20. Комиссия также с удовлетворением отметила, что ее рекомендации, содержащиеся в ее предыдущем докладе³, в частности в отношении инвестиций и списания безнадежной задолженности по взносам к получению (55 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года) были приняты во внимание. Кроме того, впервые была внедрена таблица 3, в которой дается анализ деятельности по программам в разбивке по регионам, а также более прозрачные методы учета инвестиций. Кроме того, впервые в примечании 10 была сделана ссылка на многолетние рамки финансирования, что дало возможность читателю лучше понять порядок подготовки докладов ЮНФПА. Примечание 11, касающееся бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период, теперь упрощает пользователям финансовых ведомостей процесс понимания раскрытия поступлений в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период. В примечании 20 содержится дополнительная информация о движении ресурсов ЮНФПА.

21. По мнению Комиссии, финансовый доклад и финансовые ведомости должны содержать достаточно совокупной информации, чтобы пользователи могли получить глубокое представление об операциях и результатах деятель-

³ Там же, глава II, пункты 21-23.

ности организации за отчетный финансовый период, не прибегая самостоятельно к синтезу информации.

22. Благодаря многочисленным докладам, затребованным Генеральной Ассамблеей и Исполнительным советом ЮНФПА, Комиссия ревизоров знает, что в некоторых случаях принципы управления, обсужденные ниже, можно применять в документах, выпускаемых для этих руководящих органов в ходе обычного процесса составления докладов ЮНФПА. К этим документам, в частности, относятся ежегодный финансовый обзор ЮНФПА, статистический доклад, годовой доклад, документ о бюджете на двухгодичный период, издание "State of World Population" и многолетние рамки финансирования.

Финансовый доклад

23. Принципы управления и наилучшая практика обычно раскрываются в финансовом докладе (глава I), который предваряет финансовые ведомости.

- a) Органы управления и другие регулирующие органы (упомянутые выше);
- b) Доклады об эффективности и нефинансовая информация;
- c) Вопросы учета социальных издержек;
- d) Управление рисками, преемственность и внутренний контроль.

Представление докладов об эффективности и нефинансовая информация

24. В финансовом докладе ЮНФПА ничего не было сказано об эффективности с точки зрения его организационных задач и мандата. Хотя расходы по программам в разбивке по странам и регионам приводятся в таблице 3 финансовых ведомостей, из них исключена нефинансовая информация. Ничего не было сказано о главных целях ЮНФПА, нацеленности организации на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, или цели Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года. Раскрытие такой информации об эффективности и нефинансовой информации должно представлять ценность для соответствующих заинтересованных сторон.

Вопросы учета социальных издержек

25. Вопросы учета социальных издержек могут быть полезными, и следует помнить о желательности включения такой информации в финансовые доклады ЮНФПА. Вопросы учета социальных издержек включают:

- учет экологических издержек
- учет кадров и/или людских ресурсов, например, анализ состава сотрудников, анализ квалификации текущего состава работников по сравнению с необходимой квалификацией и подробную информацию о будущих потребностях в кадрах (включая план преемственности/политику ротации)
- вопросы здоровья и безопасности
- отчетность о социальных издержках.

Управление рисками, преемственность и механизмы внутреннего контроля

26. Для большинства организаций первостепенное значение имеет выявление рисков и постоянное развитие систем и механизмов контроля для устранения таких рисков. Раскрытие может касаться мер, принятых на местах для регулирования финансовых рисков, сохранения активов и финансовой отчетности и обеспечения преемственности в случае катастрофы. Ни одно из таких раскрытий не было включено в финансовые доклады за текущий и предыдущие периоды.

27. В целом финансовый доклад содержит резюме финансовых ведомостей за двухгодичный период 2002-2003 годов. Комиссия с удовлетворением отметила, что впервые в нем фигурирует текущее отношение (отношение текущих активов к текущим пассивам). Однако не были включены другие ключевые показатели/отношения, такие, как объем денежной наличности, как процентная доля от общего объема пассивов.

28. Кроме того, финансовый доклад не содержал информации о:

- наличии плана по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий;
- внутренних мерах по управлению рисками, внутреннем моральном кодексе поведения и порядке его соблюдения работниками;
- функции внутренней ревизии;
- результатах работы любого комитета по надзору, проверяющего работу внутренних ревизоров;
- мерах, принятых для сохранения целостности управленческой и финансовой информации.

Финансовые ведомости

29. Вся информация, представленная в таблице 1 (Регулярные ресурсы: положение с объявленными добровольными взносами по состоянию на 31 декабря 2003 года) была также представлена в документе DP/FPA/2003/13 (Годовой финансовый обзор, 2002 год).

30. В таблице 4 раскрывается информация о расходах по разделу регулярных ресурсов партнеров-исполнителей в соответствии с положениями и правилами ЮНФПА, согласно которым организация должна сообщать о неизрасходованных ассигнованных регулярных ресурсах. Аналогичная информация для других источников больше нигде не представляется, хотя это было бы полезным.

31. В таблице 8 (Инвестиции по состоянию на 31 декабря 2003 года) указываются различные виды ценных бумаг, имеющиеся у ЮНФПА, а также доля от всего объема, причитающаяся каждому фонду/резерву. В примечании 14 излагается информация о рыночной стоимости различных видов ценных бумаг, однако ни в финансовых ведомостях, ни в финансовом докладе не указывается, как долго ЮНФПА может вести свои операции с текущим объемом ценных бумаг. Аналогичным образом, не была указана ликвидность инвестиций (с фиксированными сроками). Хотя балансовая стоимость на момент закрытия счетов и рыночная стоимость инвестиций были указаны, не была проведена

выверка динамики таких остатков, как сальдо на начало периода, суммы закупок, списания и остатков на конец периода.

32. Предоставление и раскрытие любой информации может быть обусловлено, в частности, целесообразностью предоставления такой информации в сравнении с затратами на это, а также анализом, показывающим, насколько она соответствует общим качественным характеристикам существенности, надежности, сопоставимости и понятности, как это указывается в системе стандартов и учета Организации Объединенных Наций.

33. **ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии:**

а) рассмотреть вопрос о раскрытии информации с учетом принципов наилучшего управления в части, касающейся надзора, отчетности об эффективности учета социальных факторов, управления рисками, преемственности и внутреннего контроля. В связи с этим ЮНФПА следует вновь обратиться к пункту 6 резолюции 57/278 Генеральной Ассамблеи, в котором Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, поскольку улучшение порядка раскрытия было бы шагом в направлении активного подхода к пересмотру, запрошенного Ассамблеей;

б) рассмотреть дальнейшее улучшение порядка представления и раскрытия финансовых ведомостей;

в) распространить положительный опыт, накопленный в других организациях системы Организации Объединенных Наций через межведомственные механизмы, такие, как Комитет высокого уровня по вопросам управления.

4. Имущество длительного пользования

34. В пункте 103 своего доклада за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, Комиссия рекомендовала ЮНФПА возложить на организационные подразделения штаб-квартиры обязанности по контролю и проверке всего имущества длительного пользования, имеющегося в распоряжении Фонда, а также ускорить перевод всего остающегося имущества длительного пользования на новую систему кодов.

Штаб-квартира

35. Общая стоимость имущества длительного пользования, указанная в примечании 25 к финансовым ведомостям, составила 2,7 млн. долл. США (в 2001 году оно оценивалось на сумму 2,8 млн. долл. США).

36. Согласно пункту D.16 Руководства ЮНФПА по закупкам должны вестись инвентарные описи имущества длительного пользования с указанием его местонахождения. Хотя ЮНФПА ведет инвентарную опись имущества длительного пользования, в период 2002-2003 годов в нее не были включены новые приобретения. Кроме того, акты о списании имущества на сумму 1 млн. 349 тыс. долл. США были удалены из описи. Хотя учетные документы, подтверждающие новые приобретения и списание имущества, были позднее пре-

доставлены вместе с инвентарной описью, из этой описи было исключено списанное имущество на сумму 57 тыс. 805 долл. США.

37. В соответствии с пунктом D.17 Руководства ЮНФПА по закупкам общая инвентаризация должна проводиться по меньшей мере каждые два года. Информация о местонахождении имущества не была обновлена в инвентаризационной системе, и Комиссия не смогла проверить 79 процентов выборки предметов, отобранных из инвентарной описи. Комиссия не смогла установить, являлся ли тому причиной тот факт, что местонахождение имущества в описи было указано неправильно или что имущество было списано, но это не было задокументировано.

38. Новое закупленное имущество на сумму 1 млн. 260 тыс. долл. США не имело штрих-кода и не было занесено в инвентарные книги, а маркировка имеющегося имущества штрих-кодами не было завершено. Комиссия не смогла проверить 71 процент выборки имущества штаб-квартиры, указанных в инвентарной описи и учетных документах.

39. Инвентарные описи, охватывающие каждый организационный отдел штаб-квартиры и учитывающие все имущество длительного пользования, имеющееся в его распоряжении, не велись, как того требуют инструкции ЮНФПА. Поэтому ни одно подразделение не могло контролировать и проверять описи на регулярной основе и уведомлять Сектор закупок и эксплуатации зданий о перемещении этого имущества из предназначенного для него местонахождения в другое место.

40. Последняя инвентаризация была проведена в марте 2002 года и охватывала период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Полная инвентаризация состоялась в мае 2004 года после ревизии Комиссии. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что все активы были снабжены штрих-кодами с целью облегчить оперативный контроль и управление. Следующая задача должна состоять в том, чтобы сверить предыдущие инвентарные описи (с учетом новых приобретений и списаний) с фактическим наличием, тем самым определив балансовую стоимость всех проверенных активов. Предполагается, что эта процедура будет завершена к середине июня 2004 года. ЮНФПА считает, что система "Атлас" позволит значительно упростить ведение инвентарных описей, благодаря их постоянному обновлению.

41. Отметив усилия Фонда по обновлению своих инвентарных описей, Комиссия в ходе ревизии отметила, что контроль над учетом, хранением и сохранностью имущества длительного пользования в соответствии с процедурами закупок ЮНФПА не осуществлялся.

42. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) безотлагательно завершить инвентаризацию своего имущества длительного пользования с тем, чтобы обеспечить, перенос в систему "Атлас" правильных начальных остатков; и b) осуществлять механизмы контроля с целью обеспечить, чтобы соответствующие подразделения регулярно проверяли имущество, находящееся в их распоряжении, а после этого сверять его с составленными инвентарными описями.

43. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он распространил пересмотренные руководящие принципы относительно процедур, касающихся

имущества длительного пользования в рамках новой системы "Атлас", и что в связи с этим были получены ответы от всех страновых отделений.

Страновые отделения

44. Общий объем расходов на имущество длительного пользования для страновых отделений составил 8,4 млн. долл. США (в 2001 году эта сумма равнялась 8,5 млн. долл. США), как это указано в примечании 25 к финансовым ведомостям. По состоянию на май 2004 года согласно документам ЮНФПА лишь 86 страновых отделений (80 процентов) из 108 представили штаб-квартире свои годовые инвентаризационные отчеты. Полученная на основе данных Комплексной системы управленческой информации, эта сумма составила 8,4 млн. долл. США. Однако не было получено каких-либо свидетельств о том, что эта информация была удостоверена как правильная.

45. В ходе ревизий, проведенных в шести страновых отделениях, Комиссия отметила следующие недостатки:

- a) имущество в трех страновых отделениях было неполностью маркировано специфическими инвентаризационными номерами;
- b) инвентарные описи о наличном количестве составлялись лицами, зависящими от лиц, на которых возложена обязанность вести инвентарные описи в двух страновых отделениях;
- c) данные о местонахождении имущества длительного пользования не были обновлены с учетом перемещения активов в трех страновых отделениях;
- d) в двух страновых отделениях поврежденное или устаревшее оборудование не было надлежащим образом зарегистрировано в инвентаризационной системе;
- e) в одном страновом отделении в инвентарную опись не были внесены новые приобретения (автомашина и шесть компьютеров).

46. Отдел внутренней ревизии ЮНФПА в 2002 году провел в страновых отделениях 39 ревизий, а в 2003 году - 21 ревизию. В приводящейся ниже таблице приводится анализ их результатов в связи с имуществом длительного пользования.

Таблица 1

Анализ результатов внутренних ревизий в страновых отделениях

| <i>Недостатки</i> | <i>Процентная доля стран,</i> | |
|--|---------------------------------------|---|
| | <i>Количество страновых отделений</i> | <i>в которых были проведены ревизии</i> |
| Ежегодная инвентаризация не проводилась | 8 | 13 |
| Годовая инвентарная опись не была представлена в штаб-квартиру | 5 | 8 |
| Инвентаризация недостаточно задокументирована | 11 | 18 |
| Результаты инвентаризации не сверены с данными годовой инвентарной описи | 14 | 23 |
| Серийные номера имущества не внесены в инвентарную | 4 | 7 |

| <i>Недостатки</i> | <i>Процентная доля стран,</i> | |
|---|-------------------------------|--------------------------------|
| | <i>Количество страновых</i> | <i>в которых были проведе-</i> |
| | <i>отделений</i> | <i>ны ревизии</i> |
| опись | | |
| Инвентарное имущество не имеет маркировки в виде инвентаризационного номера | 6 | 10 |
| Инвентарные описи не обновлены с учетом новых приобретений и списаний | 12 | 20 |
| В инвентарной описи не указано местонахождение имущества | 10 | 17 |
| Не устранены расхождения между инвентарной описью и инвентаризационной системой | 5 | 8 |
| Не списано непригодное и не поддающееся восстановлению имущество | 13 | 22 |
| Недостающее имущество | 8 | 13 |
| Месячные отчеты об изменениях в имуществе не направлены в штаб-квартиру | 5 | 8 |

47. Из-за указанных выше недостатков и упущений Комиссия не смогла получить достаточных свидетельств о том, что стоимость имущества длительного пользования на сумму 8,4 млн. долл. США, раскрытая в финансовых ведомостях, была указана правильно.

Имущество длительного пользования программ

48. Общая стоимость имущества длительного пользования программ, указанная в примечании 25 к финансовым ведомостям, по состоянию на 31 декабря 2001 года составила 46,4 млн. долл. США (по состоянию на 31 декабря 2001 года эта сумма была равна 38,1 млн. долл. США). Однако 22 страновых отделения (17,7 процента) не представили в штаб-квартиру данные по обязательной форме С (годовой отчет об имуществе длительного пользования в разбивке по проектам) для включения в сумму, указанную в финансовых ведомостях. Было также выявлено расхождение на сумму 482 900 долл. США в форме С, представленной по проекту ЮНФПА в Кабо-Верде (CVI/04/02/02) с суммой, отраженной в отчетности ЮНФПА (730 152 долл. США). Кроме того, не все формы С одного странового отделения были включены в отчетность ЮНФПА. Дополнительные формы С на общую сумму 1,4 млн. долл. США не были включены в отчетность, поскольку страновые отделения представили их в штаб-квартиру с опозданием. Кроме того, ЮНФПА не провел выверку ряда форм С, полученных по нескольким действующим проектам, на сумму свыше 1100. Кроме того, проекты, не располагавшие каким-либо имуществом длительного пользования, не сопровождались формой С с указанием нулевого остатка.

49. Были выявлены расхождения между данными о локальной системе финансового управления и суммами, учтенными в целях раскрытия в финансовых ведомостях. Эти расхождения были обусловлены тем фактом, что стоимость имущества длительного пользования не всегда выражалась в системе в долларах США. Как только ЮНФПА обнаружил этот недостаток, он провел выборочную проверку с целью установить точность сумм, указанных в системе. По-

скольку эта проверка не была проведена для всех видов указанного имущества, Комиссия не смогла получить достаточных доказательств того, что аналогичные ошибки в отчетности были обнаружены и исправлены. Хотя стоимость имущества длительного пользования уже была указана на счетах соответствующих проектов, а такие активы обычно передаются государствам-партнерам в конце проектного цикла, надлежащее представление его первоначальной стоимости следует указать в примечании к финансовым ведомостям.

Выводы

50. В связи с вышесказанным Комиссия не смогла получить достаточных свидетельств относительно точности и полноты данных о стоимости имущества длительного пользования на общую сумму 57,5 млн. долл. США, указанную в примечании 25 к финансовым ведомостям. **Соответственно Комиссия внесла изменения в свой доклад (глава III заключения ревизоров) с целью обратить внимание на свою обеспокоенность.**

51. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии принять незамедлительные меры с целью обеспечить точность, полноту данных и надлежащий контроль над имуществом длительного пользования в соответствии с ее директивами.

5. Обнаруженные расхождения

Остатки средств на счетах по межфондовым операциям

52. ЮНФПА доверяет ПРООН производить от своего имени платежи в различных страновых отделениях. Задолженность ЮНФПА перед ПРООН по состоянию на 31 декабря 2003 года составила 7,6 млн. долл. США (в 2001 году этот показатель составил 15,64 млн. долл. США). Сумма, указанная в финансовых ведомостях ПРООН по состоянию на 31 декабря 2003 года, составляет 7,60 млн. долл. США (в 2001 году - 16,4 млн. долл. США). Разница между суммами, указанными двумя организациями составляет 0,54 млн. долл. США (в 2001 году она составляла 0,76 млн. долл. США). В эту разницу включены не урегулированные суммы, составляющие на чистой основе 0,33 млн. долл. США, некоторые из которых остаются непогашенными с 1999 года. Эти расхождения можно объяснить многими устаревшими системами, которые использовались ЮНФПА.

53. ЮНФПА надеется, что с внедрением новой системы "Атлас" в 2004 году таких расхождений больше не возникнет, поскольку перенос средств на различные счета по межведомственным операциям будет происходить автоматически с помощью этой системы. По мнению Комиссии, ЮНФПА и ПРООН следует погасить задолженность в максимально короткие сроки для того, чтобы начальные остатки средств, зарегистрированные в системе "Атлас" обеими организациями были выверены.

Остатки оперативных фондов

54. ЮНФПА пользуется услугами 14 других учреждений Организации Объединенных Наций для осуществления проектов. В большинстве случаев средства учреждениям исполнителям предоставляются авансом, по меньшей мере один раз в год или чаще, если на этот счет достигнута соответствующая договоренность, а затем эти учреждения отчитываются перед ЮНФПА. В такую

отчетность должна включаться такая информация, как указанные ассигнования, возмещения, непогашенные обязательства, обязательства и денежная наличность для каждого проекта. ЮНФПА должен получать такие отчеты от учреждений-исполнителей до того, как расходы будут проведены по его собственным книгам в конце двухгодичного периода. Такая процедура показывает средства к получению или оплате для других учреждений. В приводящейся ниже таблице указывается возможное чистое занижение кредиторской задолженности на сумму 785 858 долл. США.

Таблица 2

Оперативные средства к получению или выплате

(в долл. США)

| Учреждения Организации Объединенных Наций | Остаток ЮНФПА | Остаток учреждений Организации Объединенных Наций | |
|--|--------------------|---|------------------|
| | | | Расхождения |
| ЮНОПС | (2 141 686) | (3 739 400) | (1 597 714) |
| ВОЗ ^a | (1 700 710) | (1 703 379) | (2 669) |
| ЭКА ^a | (325 440) | (331 190) | (5 750) |
| ЮНЕСКО ^a | (333 289) | (106 986) | 226 303) |
| ДЭСВ ^a | (1 946 529) | (1 235 892) | 710 637 |
| ФАО ^a | 153 122 | 36 457 | (116 665) |
| Всего к выплате | (6 447 654) | (7 116 847) | (785 858) |

^a Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ); Экономическая комиссия для Африки (ЭКА); Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ); Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО).

55. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что с помощью ПРООН он обнаружил, что 868 110 долл. США были проведены по счету межфондовых операций ПРООН в строке ЮНФПА вместо счета для ЮНОПС. Если принимать во внимание это расхождение на счете, непонятное расхождение между ЮНФПА и ЮНОПС составило бы 729 604 долл. США. Однако разница в размере 0,54 млн. долл. США, упомянутая в пункте 52 выше, между отчетностью ЮНФПА и счетом межфондовых операций ЮНОПС увеличилось бы на 868 110 долл. США, что не повлияет на различие в кредиторской задолженности в финансовых ведомостях ЮНФПА.

56. Комиссия обеспокоена тем, что расхождения в остатках средств между различными учреждениями Организации Объединенных Наций, многие из которых остаются неурегулированными уже длительное время, им нелегко объяснить. Комиссию также беспокоит тот факт, что остатки средств на счетах других учреждений, возможно, также указаны неточно, поскольку Комиссия сообщила об аналогичных фактах для других организаций.

57. Комиссия рекомендует ЮНФПА совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций: а) расследовать несведенные остатки с целью их скорейшего урегулирования; и б) разработать проце-

дуры, призванные обеспечить своевременное урегулирование будущих остатков на счетах межведомственных операций.

58. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он затронул вопрос о необходимости ликвидации остатков на счетах межведомственных операций на межведомственных совещаниях и отметил, что, несмотря на соответствующее согласие учреждений, найти для этого время будет трудно. ЮНФПА решительно настроен произвести выверку и ликвидацию старых остатков к концу 2004 года.

6. Обязательства по ежегодным отпускам, выплатам после прекращения службы и ухода на пенсию

59. В пункте 33 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА провести совместно с Организацией Объединенных Наций и другими фондами и программами обзор механизма финансирования и целевых показателей в том, что касается выплат после прекращения службы сотрудников. Обязательства ЮНФПА содержатся в таблице 3 ниже.

60. Обязательства ЮНФПА по выплатам после прекращения службы работников на сумму 68,2 млн. долл. США (в 2000-2001 годах они составляли 72 млн. долл. США) превысили по состоянию на 31 декабря 2003 года остаток его оперативного резерва в размере 57,7 млн. долл. США на 10,7 млн. долл. США. Это положение еще больше осложняется, если учитывать, что по актуарной оценке текущий объем обязательств по пенсионному медицинскому страхованию был на 15 млн. долл. США больше, чем объем накопленных обязательств. ЮНФПА совместно с ЮНОПС и ПРООН сделали первый шаг для утверждения круга ведения консультанта по разработке методологий финансирования и политики в области обязательств по выплатам после прекращения службы.

Таблица 3

Обязательства по выплатам после прекращения службы и ухода на пенсию^a
(в млн. долл. США)

| Описание | 2000-2000/1 годы | 2002-2003 годы |
|---|------------------|----------------|
| Чистые обязательства по выплатам пенсионных медицинских страховок (накопленные обязательства) | 59,7 | 54,5 |
| Накопленные обязательства по ежегодным отпускам | 6,0 | 6,4 |
| Прочие пособия в связи с окончанием срока службы | 6,3 | 7,3 |
| Всего | 72,0 | 68,2 |

^a Объем обязательств был установлен в декабре 2003 года в результате актуарной оценки.

61. Исполнительный совет санкционировал создание резерва в размере 2 млн. долл. США на двухгодичный период 2002-2003 годов для выплат после прекращения службы работников, чьи должности не были включены в новую типологию страновых отделений, разработанную в рамках процесса преобразо-

вания ЮНФПА. Фактический объем расходов на эти выплаты составил 1,8 млн. долл. США за двухгодичный период 2002-2003 годов.

62. Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА совместно с администрацией Организации Объединенных Наций и другими фондами и программами провести обзор механизма финансирования обязательств по выплатам после прекращения службы и ухода на пенсию.

63. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он продолжает сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее фондами и программами по этому вопросу. Предполагается, что эта тема будет сохранена в повестке дня Целевой группы по стандартам учета.

7. Деятельность по хеджированию

64. Казначейское обслуживание ЮНФПА возлагается на ПРООН. В своих финансовых ведомостях за двухгодичный период 2002-2003 годов ЮНФПА указал прибыль, полученную от колебания валютных курсов в размере 10,4 млн. долл. США. В 2000-2001 годах ЮНФПА контролировал деятельность по хеджированию на постоянной основе с целью ограничить уменьшение заявленных взносов доноров в результате колебания валютных курсов.

65. 13 мая 2003 года ЮНФПА поручил казначейству ПРООН прервать соглашение о хеджировании на сумму 15 млн. евро, которое потребовало расходов на сумму 0,774 млн. долл. США. По ошибке ПРООН провела эти расходы по своим собственным счетам. Ошибка была обнаружена в финансовой отчетности в марте 2004 года, и эта проводка была исправлена в счетах ЮНФПА 2004 года. Упомянутое выше расхождение является результатом занижения расходов на сумму 0,774 млн. долл. США в финансовых ведомостях ЮНФПА за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

66. Комиссия рекомендует ЮНФПА по-прежнему внимательно контролировать операции по хеджированию и своевременно получать необходимую информацию от ПРООН, чтобы обеспечить надлежащий учет операций.

67. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он осуществляет контроль операций, проводимых ПРООН в интересах ЮНФПА в таких областях, как казначейство, инвестиции и управление денежной наличностью. В результате этого качество сообщений по этим вопросам было улучшено.

8. Расходы целевых фондов

68. Что касается целевых фондов, в положении 5.2 статьи V Финансовых положений и правил Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения⁴ говорится, что при создании фонда четко указывается цель и объемы средств каждого целевого фонда и, если иное не оговорено Исполнительным советом, деятельность всех целевых фондов может осуществляться только на основе полного покрытия расходов.

⁴ UNFPA/FIN/REG/Rev.6-UNFPA/FIN/RULES/Rev.6

69. Расходы на проект одного из целевых фондов составили 1,06 млн. долл. США. Поскольку донор пока еще не депонировал средства на банковский счет ЮНФПА, санкционированные расходы были дебетованы на счет комплексного проекта. Операция в бухгалтерской книге, совершенная 19 декабря 2003 года с целью указать расходы в графе надлежащего проекта, как только будут получены средства от донора, была проведена как договоренность об авансовом финансировании.

70. Однако Комиссию беспокоит тот факт, что несоблюдение положения 5.2 может привести к тому, что ЮНФПА не будет располагать оперативными средствами или не получит их впоследствии, что тем самым ляжет тяжелым бременем на его ограниченный бюджет и негативно скажется на движении наличности Организации.

71. Комиссия рекомендует ЮНФПА внедрить процедуры, предотвращение авансового финансирования проектов.

72. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что модуль контроля обязательств и требование, чтобы расходы проходили бюджетную проверку в системе "Атлас", позволит эффективно предотвращать авансовое финансирование. Доступ к информации в реальном времени также позволит руководству следить за тем, чтобы авансовое финансирование не осуществлялось без надлежащего разрешения.

9. Дебиторская задолженность

73. По состоянию на 31 декабря 2003 года дебиторская задолженность составляла 6,4 млн. долл. США (в 2000-2001 годах этот показатель был равен 8,7 млн. долл. США). К ней относятся суммы в размере 423 648 долл. США, не погашенные с 2001 года, для сотрудников, направленных по линии миссий по поддержанию мира, и 54 200 долл. США, приходящиеся на остающиеся длительное время непогашенными субсидии (для четырех сотрудников, двое из которых завершили службу в ЮНФПА в 2003 году). Отметив, что ЮНФПА активизировал усилия с целью взыскания этой непогашенной длительное время дебиторской задолженности, Комиссия тем не менее указала на отсутствие официальных процедур контроля и проверки неурегулированных возместимых остатков по дебиторской задолженности. Кроме того, есть риск того, что списание всей дебиторской задолженности не было санкционировано надлежащим образом, поскольку не была сформулирована официальная политика в отношении образования остатков, остающихся неурегулированными длительный период, или списание невозместимых остатков.

74. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии проводить официальную политику, направленную на взыскание задолженности, чтобы облегчить эффективный контроль и взыскание дебиторской задолженности, остающейся непогашенной длительный период.

75. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он намеревается до конца двухгодичного периода 2004-2005 годов разработать, представить и осуществить такую политику.

10. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

76. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он списал недостающую денежную наличность, дебиторскую задолженность и имущество на общую сумму 0,7 млн. долл. США (0,6 млн. долл. США в 2000-2001 годах).

11. Добровольные одноразовые выплаты

77. В двухгодичному периоде 2002-2003 годов ЮНФПА не указал добровольные одноразовые выплаты.

С. Вопросы управления

1. Расходы по программам

78. Сумма расходов по программам в двухгодичном периоде 2003-2003 годов составила 646,9 млн. долл. США. В своем предыдущем докладе⁵ Комиссия представила обстоятельную информацию об осуществлении контроля ЮНФПА над расходами по программам и проверила последующее выполнение ее рекомендаций, о чем говорится ниже. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития создала целевую группу для изыскания более эффективных мер контроля над расходами по программам. Изложенные ниже рекомендации Комиссии следует осуществлять с учетом предложений, которые представит эта целевая группа.

Классификация авансов по срокам погашения и их списание

79. По состоянию на 31 декабря 2003 года общая сумма несписанных оперативных средств, выданных авансом, в общей сложности составила 14 млн. долл. США (по сравнению с 30,2 млн. долл. США в 2000-2001 годах), о чем указывается в таблице 4 ниже. Авансы государственным партнерам-исполнителям в размере 8,1 млн. долл. США (18,8 млн. долл. США в 2000-2001 годах) и неправительственным организациям на сумму 5,4 млн. долл. США (а по сравнению с 9,9 млн. долл. США в 2000-2001 годах) составили 97 процентов от общей суммы (95 процентов в 2000-2001 годах) несписанного остатка авансированных средств на конец года.

80. В пункте 59 предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА в интересах обеспечения подотчетности партнеров-исполнителей собирать и анализировать данные о "возрастной структуре" авансов на цели национального исполнения с учетом будущих планов работы.

81. Комиссия с удовлетворением отметила, что общая сумма несписанных оперативных средств, выданных авансом правительствам и неправительственным организациям, уменьшилась на 16,2 млн. долл. США (54 процентов) по сравнению с двухгодичным периодом 2000-2001 годов. В ходе подготовки данных

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение No. 5G и исправление (A/57/5/Add.7 и Corr.1), глава II, пункты 46-94.

для переноса в новую систему "Атлас" ЮНФПА списал авансы, которые не списывались в течение длительного периода.

Таблица 4

Несписанные оперативные средства, выданные авансом для покрытия расходов по линии национального исполнения
(в млн. долл. США)

| Учреждение-исполнитель | Двухгодичный период 2002-2003 годов | | | | Двухгодичный период 2000-2001 годов | | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|----------------|---------------------|------------|-------------------------------------|----------------|---------------------|------------|
| | Регулярные ресурсы | Прочие ресурсы | Процентная Всего | я доля | Регулярные ресурсы | Прочие ресурсы | Процентная Всего | я доля |
| Правительства | 6 652 | 1 446 | 8 098 | 57,90 | 16 166 | 2 649 | 18 815 | 62,24 |
| Неправительственные организации | 3 345 | 2 102 | 5 447 | 38,95 | 7 476 | 2 429 | 9 905 | 32,76 |
| Учреждения ООН | 439 | - | 439 | 3,14 | 1 512 | - | 1 512 | 5 |
| Всего | 10 436 | 3 548 | 13 984 | 100 | 25 154 | 5 078 | 30 232 | 100 |

82. ЮНФПА планировал, что система "Атлас" позволит провести анализ "возрастной" структуры, результаты которого можно будет использовать в целях контроля. Однако к апрелю 2004 года рекомендованный анализ "возрастной" структуры не был осуществлен. Анализ "возрастной" структуры является важным инструментом, обеспечивающим своевременное списание операционных средств, выданных авансом, точного и полного учета расходов, производимых по линии национального исполнения, и подотчетности партнеров-исполнителей.

83. ЮНФПА соглашается с рекомендацией Комиссии активизировать свои усилия по осуществлению анализа "возрастной" структуры с помощью системы "Атлас" с целью улучшить контроль над расходованием средств, авансированных партнерам-исполнителям.

84. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что, хотя новая система могла бы обеспечить получение таких данных, большая часть финансовой отчетности не была составлена, но будет подготовлена к декабрю 2004 года.

Назначение ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения

85. В пункте 60 своего предыдущего доклада Комиссия констатировала, что, хотя в Руководстве ЮНФПА по финансовой политике и процедурам указывается порядок назначения ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения, в базе данных Фонда, касающихся контрольной деятельности, не содержится указания о том, кто должен назначать ревизоров - партнеры-исполнители или страновые отделения ЮНФПА.

86. Отдел служб надзора ЮНФПА намеревался включить подробную информацию о ревизорах для проверки расходов по линии национального исполнения в свою базу данных за 2003 год. Однако к апрелю 2004 года, когда были

подготовлены планы ревизии, в базу данных была занесена не вся информация в связи с поздним представлением докладов страновыми отделениями.

87. Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА, а Фонд согласился: а) включить в соответствующую базу данных подробную информацию о порядке назначения ревизоров для проверки расходов по линии национального исполнения; и б) использовать такую информацию для контроля за выполнением критериев, предусмотренных Руководством по финансовой политике и процедурам.

88. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что его Сектор ревизионных служб запрашивает у страновых отделений и подразделений необходимую информацию с целью завершения создания такой базы данных. Сектор ревизионных служб обеспечит, чтобы запрашиваемая информация была предоставлена вместе с планами на 2004 год.

Порядок назначения ревизоров для проверки проектов

89. В пункте 63 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился принять меры к тому, чтобы его директивы в отношении расходов по линии национального исполнения предусматривали конкретные процедуры и критерии, призванные обеспечить соответствие назначаемых ревизоров требованиям в отношении их независимости, добросовестности и профессиональной компетентности, и чтобы страновые отделения осуществляли контроль за выполнением этих директив.

90. Комиссия отметила, что процедуры внутреннего контроля, призванные устранить недостатки в качестве докладов ревизоров, до сих пор не осуществлены. ЮНФПА в настоящее время разрабатывает процедуры внутреннего контроля и руководящие принципы для страновых отделений, чтобы помочь как страновым отделениям, так и партнерам-исполнителям в назначении ревизоров для проверки проектов в соответствии с директивами ЮНФПА в части, касающейся проверки расходов проектов по линии национального исполнения. В ходе процесса по гармонизации оперативных процедур учреждений Организации Объединенных Наций для разработки руководящих принципов по ревизии проектов к июню 2004 года была создана целевая группа по вопросам ревизии.

91. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) ускорить окончательную подготовку своего проекта руководящих принципов о порядке назначения ревизоров для проверки проектов; б) сообщить эти руководящие принципы страновым отделениям; и с) проконтролировать выполнение этих директив.

92. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что техническая записка о порядке назначения ревизоров для проверки проектов, которая должна быть подготовлена межведомственной целевой группой по вопросам ревизий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, будет завершена к сентябрю 2004 года. Затем она будет своевременно направлена Сектором ревизорских служб в страновые отделения и подразделения для проведения ревизий проектов в 2004 году.

Круг ведения и масштаб ревизий для ревизоров, проверяющих расходы по линии национального исполнения

93. В Руководстве по финансовой политике и процедурам ЮНФПА перечисляются вопросы, которые должны быть включены в круг ведения ревизоров, проверяющих расходы по линии национального исполнения. К таким вопросам относятся цель ревизии, масштабы ревизии, методы ревизии, сроки, удостоверение результатов ревизии и доклад ревизоров.

94. В пункте 65 своего предыдущего доклада Комиссия отметила, что не всегда имелась информация о круге ведения ревизоров, проводящих проверку проектов, а это приводило к различиям в масштабах ревизий и их цели и вследствие этого к различиям в качестве докладов ревизоров и целях ревизий. Это обстоятельство затрудняло проведение оценки риска по каждому проекту и контроль оценки.

95. Отдел служб надзора в настоящее время располагает координационным центром для проверки расходов, производимых по линии национального исполнения, и расходов неправительственных организаций. Вместе с тем в ходе проверок эффективности управления в страновых отделениях ЮНФПА продолжал контролировать соблюдение стандартных положений о круге ведения. ЮНФПА также пересматривал круг ведения ревизоров одновременно с пересмотром своих планов ревизий, представленных страновыми отделениями и подразделениями штаб-квартиры. Штаб-квартира ЮНФПА обеспечивала обратную связь с страновыми отделениями относительно полноты охвата докладов о результатах проверки проектов и их соответствия с установленными требованиями. Межведомственная целевая группа по вопросам ревизий, сформированная в ходе процесса гармонизации, также запланировала разработать технические записки о круге ведения при проведении ревизий и составления докладов о результатах проверки.

96. Было также отмечено, что ЮНФПА пользовался только контрольным перечнем вопросов, касающихся результатов оценки докладов ревизоров, проводивших проверку расходов по линии национального исполнения, которые направлялись в страновые отделения. Контрольный перечень вопросов, призванный помочь страновым отделениям соблюдать требования Финансового руководства, пока еще не разработан. Отдел служб надзора ЮНФПА запланировал разработать к концу сентября 2004 года контрольный список стандартных требований, чтобы помочь страновым отделениям в контроле их соблюдения. Пересмотр руководства продолжался.

97. Комиссия повторно рекомендует ЮНФПА: а) обеспечить, чтобы страновые отделения, государственные партнеры-исполнители и ревизор, проводящий проверку расходов по линии национального исполнения, согласовывали стандартные положения о круге ведения; б) обеспечить, чтобы масштаб и формат ревизий не противоречили друг другу; и в) составить обязательный контрольный перечень стандартных требований с целью облегчить страновым отделениям придерживаться требований Руководства по финансовой политике и процедурам ЮНФПА.

98. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что круг ведения для проведения ревизий будет разработан межведомственной целевой группой по вопросам

ревизий к сентябрю 2004 года. Она будет по-прежнему пересматривать круг ведения совместно с пересмотром своих ежегодных планов ревизий.

Планы для охвата проверки расходов по линии национального исполнения

99. В пункте 72 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА уделять особое внимание тем страновым отделениям, которые допускают задержки с предоставлением планов ревизий, требуя, чтобы они заблаговременно начинали подготовку таких планов и активизировать усилия по контролю за работой страновых отделений, которые не соблюдают установленных требований. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что по состоянию на 10 июня 2004 года 99 процентов страновых отделений представили свои планы ревизий на 2003 год.

100. В период между двухгодичным периодом 2000-2001 годов и отчетным двухгодичным периодом процентная доля представления планов ревизий увеличилась на 6 процентов. ЮНФПА получил 99 планов ревизий на 2002 год (78 процентов) и 128 планов на 2003 год (99 процентов). Хотя штаб-квартира ЮНФПА неоднократно связывалась со страновыми отделениями, 91 план из 127 в 2003 году (71 процент) и 70 из 99 планов на 2002 год (71 процент) не были представлены в установленные сроки.

101. Общий запланированный охват проверок расходов по линии национального исполнения в общей сложности составил 95,4 млн. долл. США (75,7 млн. долл. США в 2002 году и 75,6 млн. долл. США в 2001 году). что составило 94 процента (78 процентов в 2002 году и 71 процент в 2001 году) от общих расходов по линии национального исполнения за год, закончившийся 31 декабря 2003 года.

102. Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА и Фонд согласился по-прежнему уделять особое внимание тем страновым отделениям, которые допускают задержки с представлением планов ревизий, требуя от них, чтобы они начинала подготовку таких планов задолго до установленных сроков.

Доклады ревизоров по результатам проверки расходов по проектам

103. В пункте 78 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА и Фонд согласился активизировать усилия по расширению масштабов ревизионных проверок расходов в тех странах, где они недостаточны, и создать механизмы контроля для получения свидетельств о том, что средства, выделенные для таких стран, использовались в целях, которые ставились ревизорами, проверяющими проекты.

104. Расходы по линии национального исполнения в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, составили 203,9 млн. долл. США (по сравнению со 184 млн. долл. США в 2001 году), из которых 161,6 млн. долл. США, или 79 процентов (109 млн. долл. США, или 59 процентов в 2001 году) были проверены ревизорами проектов.

105. По состоянию на 20 мая 2004 года процентная доля проверенных расходов по линии национального исполнения составила 89 процентов в 2002 году и 69 процентов в 2003 году. Аналогичным образом на ту же дату было получено 852 доклада за 2002 год и 646 докладов за 2003 год. Если процентная доля расходов по линии национального исполнения по состоянию на 4 июня 2004 года

оставалась неизменной в 2002 году, то в 2003 году она возросла до 74 процентов.

106. Лишь 16 процентов от общего количества докладов ревизоров было получено в сроки, установленные ЮНФПА на 31 марта. Поэтому охват в некоторых страновых отделениях оставался незначительным.

107. Комиссия рекомендует ЮНФПА продолжить проверку страновых отделений, которые не выполняют директив организации относительно проверки проектов.

108. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что Отдел ревизионных служб направил напоминания и заручился поддержкой географических подразделений, чтобы обеспечить получение непредставленных докладов по результатам проверки проектов. Эффективность работы страновых отделений отражена в годовой оценке эффективности работы представителя ЮНФПА.

Планы действий страновых отделений

109. В пункте 75 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА создать единую базу данных, которая включала бы планы действий всех страновых отделений по устранению недостатков, выявленных ревизорами в ходе проверки расходов по линии национального исполнения и обращать внимание на случаи несоблюдения страновыми отделениями требования о рассмотрении докладов ревизоров, учитывая эти случаи в процессе общей оценки работы таких отделений.

110. К апрелю 2004 года ЮНФПА не включил такие планы действий в свою базу данных в связи с кадровыми трудностями и несвоевременным представлением докладов. Однако несоблюдение требования о представлении планов действий было учтено в общей оценке работы страновых отделений.

111. ЮНФПА использовал комплексную базу данных о ревизиях и рекомендациях, т.е. сетевую систему управления, для контроля хода выполнения рекомендаций внутренних ревизоров после проведения ревизий в страновых отделениях. После того, как были опубликованы доклады внутренних ревизоров, отделениям было предложено ввести и обновить информацию о предлагаемых последующих действиях в эту систему. Функциональные возможности этого контрольного инструмента не были использованы для контроля хода осуществления рекомендаций ревизоров в отношении проектов по линии национального исполнения. Поэтому у ЮНФПА не было автоматизированной системы для контроля выполнения рекомендаций ревизоров в отношении проектов, за исключением рекомендаций ревизоров, назначенных в страновых отделениях.

112. Комиссия повторно рекомендует ЮНФПА включить в единую базу данных планы действий всех страновых отделений в отношении докладов ревизоров о результатах проверки расходов по линии национального исполнения. ЮНФПА также следует проанализировать возможность использования комплексной базы данных, содержащей информацию о результатах ревизий и рекомендациях, для контроля хода выполнения рекомендаций ревизоров в отношении проектов по линии национального исполнения.

Степень охвата проверками расходов по линии национального исполнения ревизионными проверками

113. В пункте 80 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился давать количественную оценку финансовых последствий оговорок ревизоров в отношении расходов по линии национального исполнения и проверять обоснованность таких оговорок с учетом планов действий.

114. Из 1498 полученных докладов ревизоров по результатам проверки расходов по линии национального исполнения (у некоторых проектов было несколько партнеров-исполнителей или субподрядчиков) примерно 1087 докладов (73 процента), охватывающих проекты на сумму 96,7 млн. долл. США, не содержали оговорок ревизоров в отношении соответствующих проектов.

115. Недостатки системы внутреннего контроля были отмечены в общей сложности в 962 докладах ревизоров, проводящих проверку проектов (107,7 млн. долл. США). Были также отмечены случаи, когда представленные обязательные финансовые бланки были заполнены не полностью или не представлены вообще.

116. Хотя ЮНФПА смог документировать основания для таких оговорок, тем не менее он не всегда был в состоянии давать количественную оценку последствий этих оговорок с учетом предшествующих рекомендаций Комиссии. Для решения этого вопроса ЮНФПА получил план действий, касающийся всех докладов ревизоров по результатам проверки проектов, в отношении которых были высказаны оговорки, от соответствующих страновых отделений. По мнению ЮНФПА, назначение управляющего операциями в 44 страновых отделениях поможет разработке и постоянному контролю выполнения планов действий в отношении докладов ревизоров по результатам проверки проектов, по которым были высказаны оговорки.

117. Комиссия вновь рекомендует ЮНФПА давать количественную оценку финансовых последствий оговорок ревизоров в отношении расходов по линии национального исполнения и проверять обоснованность таких оговорок с учетом планов действий.

118. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он согласен, что планы действий по оценке оговорок ревизоров следует сосредоточить на существенных вопросах. Предполагается, что назначение управляющих операциями в 44 страновых отделениях должно укрепить потенциал отделений по выполнению такого анализа.

Оперативный контроль и оценка проектов, осуществляемых по линии национального исполнения

119. В пункте 89 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА, и Фонд согласился обеспечить, насколько это возможно с практической и экономической точек зрения, соблюдение установленных в его директивах обязательных процедур контроля и оценки проектов. Кроме того, Комиссия рекомендовала штаб-квартире ЮНФПА сосредоточить основное внимание на тех проектах по линии национального исполнения, которые не проверялись ревизорами на предмет правильного использования средств, чтобы обеспечить получение достаточных гарантий, а также включить в свою единую базу дан-

ных информацию о резервных мерах контроля, принимаемых страновыми отделениями, где такие гарантии вызывают сомнение.

120. Подробная информация касающаяся ключевых резервных механизмов контроля за проектами, осуществляемым по линии национального исполнения, которые не подвергались проверкам, по-прежнему не была включена в базу данных, содержащую доклады ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Сектор ревизионных служб штаб-квартиры ЮНФПА придерживался того мнения, что, в случае необходимости, на географические подразделения будет возложена ответственность за внедрение резервных механизмов контроля и ведения соответствующей базы данных. Кроме того, по мнению ЮНФПА, в связи с тем, что процентная доля проверенных расходов по линии национального исполнения за последние два года превысила 80 процентов, необходимость в изыскании резервных мер контроля для непроверенных проектов, возможно, имеет не столь важное значение.

База данных о проектных рисках

121. В пункте 90 своего предыдущего доклада Комиссия отметила, что штаб-квартира ЮНФПА не располагает базой данных, которая содержала бы первоначальную информацию или информацию о выявленных тенденциях в связи с ревизионными проверками расходов по линии национального исполнения и информацию о результатах таких проверок в различных страновых отделениях, необходимую для оценки проектных рисков.

122. В связи с ограниченными потенциальными возможностями Сектора ревизионных служб ЮНФПА не смог продолжить осуществление этой рекомендации. Сектор ревизионных служб в настоящее время разрабатывает обоснование на основе, которого в перспективные планы действий страновых отделений должны отбираться проекты для проверки, что тем самым позволит облегчить переход на полноценную модель оценки проектных рисков.

123. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии продолжить свои усилия по разработке базы данных о проектных рисках.

124. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что на одного из сотрудников Сектора ревизионных служб была возложена ответственность за разработку базы данных о проектных рисках.

Затраты на проведение ревизионных проверок расходов по линии национального исполнения

125. В пункте 93 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА создать единую базу данных о затратах на ревизию проектов и обеспечить анализ таких затрат. ЮНФПА согласился с этой рекомендацией.

126. Становым отделениям было предложено представить информацию о затратах на проведение ревизионных проверок в ходе представления планов ревизий. ЮНФПА указал реальные затраты на базу данных, содержащую планы проведения ревизионных проверок, где имелась такая информация. Расходы на запланированные ревизионные проверки были указаны для всех проектов.

127. В двухгодичном периоде 2002-2003 годов общий объем расходов на запланированные ревизионные проверки, указанные в базе данных, составил 2,1 млн. долл. США для проверки расходов по линии национального исполне-

ния на сумму 161,6 млн. долл. США. Таким образом, запланированные расходы на ревизионные проверки составляют 1,3 процента от расходов по проверенным проектам, хотя реальные затраты могут отличаться от запланированных расходов.

128. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии продолжать свои усилия по получению и регистрации конкретных показателей реальных расходов на ревизии всех проектов, осуществляемых по линии национального исполнения.

Заключение

129. Комиссия отметила, что предпринятые ЮНФПА серьезные усилия позволили увеличить охват проверками расходов по проектам, осуществляемым по линии национального исполнения, а также повысить качество и полезность базы данных, содержащей доклады ревизоров и плановые показатели. **Однако, чтобы обеспечить достаточные гарантии эффективного использования средств по линии национального исполнения необходимо продолжить совершенствование мер и процедур внутреннего контроля в отношении расходов по линии национального исполнения.**

2. Информационно-коммуникационные технологии

130. Комиссия отметила, что на двухгодичный период 2002-2003 годов у ЮНФПА не было комплексной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), хотя он недавно разработал комплексную стратегию в области ИКТ на пятилетний период. По состоянию на май 2004 года была разработана всего лишь проект формата этой стратегии. Комиссия высоко оценивает эту инициативу ЮНФПА и отмечает, что есть еще возможности для дальнейшего совершенствования проекта документа в области информационной безопасности, сетевых стратегий (внутренних/внешних сетей), анализа рисков, сохранения данных в случае стихийных бедствий и преемственности бизнес-процессов, стандартов инфраструктуры и обстоятельного обсуждения возможных факторов, сдерживающих осуществление этой стратегии.

131. Комиссия настоятельно рекомендует ЮНФПА продолжить совершенствование своей стратегии в области ИКТ и утвердить ее в максимально короткие сроки.

Система планирования общеорганизационных ресурсов

Введение

132. Как уже отмечалось выше, ПРООН в партнерстве с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и ЮНФПА внедрила новую систему "Атлас". "Атлас" призвана обеспечить переход на новую технологию, рационализировать соответствующие процессы и создать среду для управленческой информации в трех организациях, заменив собой старые "доморощенные" системы и обеспечить интегрированную среду, которая, как ожидается, должна увеличить потенциал ЮНФПА по управлению финансовыми, проектными, людскими ресурсами и информацией. В настоящее время завершён первый этап внедрения, после которого первоначальный переход к системе "Атлас" должен произойти в январе 2004 года. ЮНФПА располагает утвер-

жденным бюджетом в размере 10 млн. долл. США на внедрение этой системы (2,25 млн. долл. США на 2002 год и 7,75 млн. долл. США на 2003 год), из которых согласно примечанию 12 к финансовым ведомостям на двухгодичный период 2002-2003 годов, израсходовано 7,3 млн. долл. США. Причина недостаточного освоения этих средств остается неясной.

133. По мнению Комиссии, внедрение системы "Атлас" является важным событием. Главным партнером-исполнителем оставалась ПРООН. Для внедрения этой системы ПРООН использовала методологию "скоростного коридора", планируя и выполняя одновременно различные этапы. Комиссия отметила, что подход "скоростного коридора" чреват для проекта высоким риском ошибок, пропусков и возможного сбоя. Этот риск увеличивается еще больше из-за большого количества устаревших систем и страновых отделений, которые будут объединены и интегрированы в этом проекте.

134. 2 января 2004 года началась реализация первого этапа этого проекта для 123 страновых отделений и подразделений штаб-квартиры ЮНФПА. В настоящем докладе главное внимание уделяется внедрению системы "Атлас" в ЮНФПА. В докладе Комиссии, посвященном ПРООН⁶, будет содержаться более подробная информация о процессе приобретений и отработки этой системы.

Осуществление проектов

Очистка и конверсия данных

135. Инициативы по очистке данных обычно заканчиваются тем, что данные невозможно проверить или обосновать и их приходится удалять, а остатки списывать. У ЮНФПА возникли трудности с данными предыдущих систем, что привело к задержкам в переносе данных в систему "Атлас". После предварительной проверки, проведенной Комиссией в октябре 2003 года, была распространена записка, предписывающая службам внутренней ревизии проверить все журналы очистки данных на предмет надежности и точности. Однако этого не было сделано из-за отсутствия потенциальных возможностей у Отдела служб надзора.

136. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии, согласно которой службам внутренней ревизии ЮНФПА следует проверить достоверность и точность журналов, перенесенных в результате очистки данных.

Профессиональная подготовка

137. Во время предэксплуатационной проверки Комиссией системы "Атлас" (октябрь 2003 года) проводить обучение сотрудников использованию полномасштабной системой оказалось невозможным. Большинство пользователей сообщили, что после первоначального обучения в октябре/ноябре 2003 года в систему было внесено много изменений, а это отрицательно сказалось на их способность понять принципы функционирования системы.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5А (A/59/5/Add.1).

138. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии выявить все изменения в системе "Атлас", внесенные после базового обучения, и обеспечить переподготовку пользователей с учетом внесенных изменений.

139. ЮНФПА информировал Комиссию, что его стратегия заключается в том, чтобы сообщать сотрудникам о соответствующих изменениях через "Интра-нет", поскольку, по его мнению, внесенные изменения не настолько сложны, чтобы обусловить необходимость в переподготовке всех сотрудников. Вся последующая подготовка будет проводиться с учетом всех изменений, внесенных после предыдущего обучения.

140. Чтобы помочь пользователям после внедрения системы "Атлас" в полном объеме ЮНФПА принял следующий подход, основанный на принципе "трех-уровневого телефонного узла":

- уровень 1 - техническое обеспечение верхнего уровня;
- уровень 2 - функциональность пользователей;
- уровень 3 – поддержка бизнес-процессов.

141. В основном запросы уровня 1 обслуживаются ПРООН через свои центры обслуживания в Нью-Йорке, Куала-Лумпуре, Братиславе и Панаме. Запросы уровней 2 и 3 обслуживаются внешним центром обслуживания в Индии и штаб-квартирой ЮНФПА в Нью-Йорке.

142. Из 24 сотрудников центров обслуживания восемь человек были недавно назначены в систему Организации Объединенных Наций. По состоянию на апрель 2004 года глобальный центр обслуживания обслуживал примерно 400-500 запросов в неделю (запросы ЮНФПА также включены в эти цифры). В целом с момента внедрения системы было зарегистрировано 8640 запросов, из которых 7953 были решены, а 687 оставались открытыми. Комиссия отметила, что с центрами обслуживания не были заключены соглашения об обслуживании.

143. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии в консультации с ПРООН и ЮНОПС заключить соглашение с центрами обслуживания об обслуживании, установив минимальные стандартные требования к количеству обслуживаемых запросов и сроков разрешения проблемных случаев.

144. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он рассмотрит вопрос о достижении соглашения с ПРООН об оказании помощи центров для уровня 1. Уже установлены минимальные стандарты для уровня 2, который контролируется ЮНФПА, а стандарты для уровня 3 будут рассмотрены в контексте контроля изменений.

145. Во время своей предварительной проверки Комиссия отметила, что планы действий на случай чрезвычайных ситуаций имелись как у ПРООН так и у ЮНФПА. План ПРООН по устранению последствий стихийных бедствий содержится в приложении 7 к соглашению ПРООН о размещении информации о поставщиках. ПРООН отметила, что этот план на случай чрезвычайных ситуаций охватывает уровень критических событий (например, первый прогон заработной платы), а также уровень стихийных бедствий. Кроме того, планировалось обеспечить альтернативный доступ через подключение к телефонной сети

в страновых отделениях, где хозяйственные подразделения могут периодически получить доступ к системе. Однако после даты внедрения системы не был составлен план ликвидации чрезвычайных ситуаций в случае серьезных сбоев в системе. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что его план позволяет не допустить потери данных за период, не превышающий четырех часов.

146. Комиссия рекомендует ЮНФПА совместно с ПРООН расширить круг своих чрезвычайных мер, чтобы обеспечить способность сохранять рабочие возможности информационной системы.

Механизмы внутреннего контроля

147. Основа внутреннего контроля позволяет следить за тем, насколько в системе соблюдаются необходимые контрольные сдержки и противовесы, обеспечивается целостность данных и их надежность, а также защищаются финансовые интересы ЮНФПА. Партнеры-исполнители приняли подход, позволяющий использовать преимущества функциональных возможностей системы "Атлас", и, где это возможно, функционально адаптировать рабочий процесс ЮНФПА к возможностям системы "Атлас". Подобный подход меняет характер рабочего процесса, а также условия проведения внутреннего контроля.

148. По изложенным выше причинам Комиссия провела проверку верхнего уровня механизмов внутреннего контроля, функционирующих в системе "Атлас" по состоянию на апрель 2004 года. Проверка верхнего уровня включала собеседование с работниками Управления контролера, различными "крупными пользователями", работниками Управления ревизии и анализа эффективности, группы по совершенствованию методов работы и направленным на работу в ЮНФПА персоналом.

149. ЮНФПА привел в соответствие с необходимыми требованиями следующие конфигурации системы "Атлас", что позволило улучшить общие механизмы контроля в системе:

- а) потребовав обеспечить "документооборот" на уровне представления заявок, а не просто на уровне заказов на поставку и уровне утверждения накладных квитанций;
- б) вести только один главный файл поставщиков для всей организации;
- с) запретив использовать функцию корректировки бюджета.

Проверка рамок внутреннего контроля до и после внедрения

150. Во время проведения предварительной ревизии Комиссией не были еще разработаны рамки внутреннего контроля. Для оценки рамок внутреннего контроля в целях внедрения системы "Атлас" в октябре 2003 года (оценка до внедрения) и в марте 2004 года (оценка после внедрения) была назначена консультационная фирма. В соглашении о проведении оценок было указано, что они будут проводиться в общей сложности в течение 100 часов (40 часов на первоначальную оценку, 40 часов на оценку после внедрения и 20 часов в качестве резерва) приблизительно на общую сумму 15 000 долл. США.

151. Комиссия была обеспокоена предполагаемой независимостью и объективностью оценки консультационной фирмы после внедрения системы, поскольку это была та же самая фирма, которая была нанята для внедрения системы "Атлас" в ЮНФПА. Комиссия отметила, однако, что консультант, кото-

рый проводил оценку, работал в аудиторском отделе фирмы и не был напрямую связан с деятельностью по внедрению системы "Атлас". Управление ревизии и анализа эффективности работы и Управление информационных систем и технологий сообщили, что проводились обсуждения с другими партнерами-исполнителями Организации Объединенных Наций относительно проведения комплексной оценки системы после ее внедрения независимой третьей стороной, в которую также будут включены рамки внутреннего контроля. Комиссия считает, что надлежащие настройка и функционирование собственных механизмов внутреннего контроля в рамках системы имеют принципиально важное значение, особенно в ходе первоначального этапа ее внедрения.

152. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии совместно с ПРООН и ЮНОПС провести после внедрения системы независимую комплексную оценку настройки и эффективности собственных механизмов внутреннего контроля для системы "Атлас" в максимально короткие сроки.

153. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что была создана рабочая группа для оценки и рассмотрения рекомендаций, сделанных в докладе по результатам первой оценки основы внутреннего контроля.

Состояние основы внутреннего контроля

154. К апрелю 2004 года основа таких модулей системы "Атлас", как закупки, кредиторская задолженность и людские ресурсы не были обновлены, хотя уже имелись дискуссионные материалы по этому вопросу. Рамки внутреннего контроля для других модулей, в частности проектов, кассовых операций, субсидий и главного регистра не были еще разработаны.

155. Комиссия считает, что отсутствие утвержденной общей основы внутреннего контроля, охватывающей все модули системы "Атлас", может представлять серьезный риск для ЮНФПА. Основа внутреннего контроля имеет важнейшее значение для того, чтобы обеспечить адекватные и соответствующие механизмы контроля на местах с целью уменьшить общий риск для организации. У ЮНФПА и других партнеров-исполнителей был проект документа по вопросу внутреннего контроля, который обсуждался в мае 2004 года.

156. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии незамедлительно разработать, утвердить и распространить среди всех работников общий документ по внутреннему контролю, который охватывал бы все модули системы "Атлас".

Разделение обязанностей

157. В своих страновых отделениях ЮНФПА назначил двух человек в качестве "старших управляющих" для системы "Атлас". На "старшего управляющего" системы "Атлас" возлагается ответственность за отбор и утверждение поставщиков, заявок по закупкам и платежных поручений. Это же лицо также уполномочено предпринимать операции и санкционировать оплату этих операций. По мнению Комиссии, такая структура не обеспечивает надлежащего разделения обязанностей, что может привести к ошибкам и мошенническим операциям, а это чревато потенциальными убытками для ЮНФПА.

Модуль главного регистра

158. По состоянию на май 2004 года главный регистр расходов не функционировал. В результате этого агрегированная информация была недоступна, и руководство поэтому не могло проверить результаты общих операций ЮНФПА.

159. Комиссия была поставлена в известность о том, что это было вызвано ошибкой в уравнении для перевода отдельных курсов между долларовыми сче- тами в гроссбухе и евросчетами в гроссбухе, которые были подсчитаны невер- но. В связи с этим ПРООН приняла решение о том, что начиная с 5 января 2004 года она не будет регистрировать любые дальнейшие операции в модуле главного регистра. ПРООН также отметила, что она по-прежнему пытается найти решение этой проблемы.

160. Поскольку модуль главного регистра не функционировал в мае 2004 года, общие расходы на заработную плату таким образом не были перенесены в мо- дуль главного регистра. ПРООН заявила, что она не активировала модуль об- щего регистра в отношении заработной платы, поскольку интерфейс между модулем людских ресурсов и модулем главного регистра не был отрегулирован. ПРООН далее отметила, что она знала, что интерфейс не был разработан, когда в декабре 2003 года было принято решение о внедрении системы "Атлас".

Интерфейс заработной платы с Комплексной системой управленческой информации

161. Расчеты по зарплате со всеми международными сотрудниками страновых отделений осуществляются через Комплексную систему управленческой ин- формации (ИМИС). К середине мая 2004 года интерфейс между ИМИС и мо- дулем главного регистра системы "Атлас" по-прежнему не была разработан, хотя в плане реализации указывалось, что интерфейс фонда заработной платы ИМИС был разработан окончательно, но нуждался в испытании пользова- телями и что запланированная дата его внедрения была назначена на 1 мая 2004 го- да.

162. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии совместно с ПРООН активизировать свое усилия по устранению недостатков модуля главного регистра.

163. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что работа над доводкой модуля главного регистра продолжается и что, как ожидается, интерфейс общего фон- да заработной платы и интерфейс ИМИС, будут функционировать в июле 2004 года.

Выверка банковских счетов

164. ПРООН готовит выверку банковских счетов ЮНФПА во исполнение сво- их казначейских функций, которые она выполняет от имени ЮНФПА. К маю 2004 года ПРООН не провела какой-либо выверки банковских счетов за период с января 2004 года. ПРООН заявила, что причины, по которым не была прове- дена выверка выписок из банковских счетов и главным регистрам на уровне штаб-квартиры, были следующими:

а) из-за проблем, упомянутых выше, в модуль главного регистра не бы- ло перенесено ни одной записи;

b) функция банковской выверки в системе "Атлас" не функционировала;

c) из-за недостатков системы "Атлас", связанных с тем, что в ней предусматривается только консолидированный банковский счет в главном регистре, в отличие от отдельных банковских счетов, чрезвычайно трудно свести выверяемые статьи с различными банковскими выписками из различных банковских счетов.

165. ПРООН изучила изменения в системе "Атлас", чтобы провести отдельную банковскую выверку по каждому банковскому счету. Если эти изменения будут невозможны, вероятно, может потребоваться приобретение другого пакета программного обеспечения для интерфейса с системой "Атлас", чтобы ПРООН смогла провести отдельные банковские выверки для каждого банковского счета.

166. При том, что расчеты по кредиторской и дебиторской задолженностям ведутся в 135 страновых отделениях и штаб-квартире, банковский контроль за банковскими счетами был слабым. С момента внедрения системы "Атлас" в модулях кредиторской задолженности было зарегистрировано 160 426 платежей, которые не были выверены с банковскими счетами. Кроме того, в модулях дебиторской задолженности было указано 6493 поступления, которые не были выверены с банковскими счетами. ПРООН отметила, что причина непроведения выверки в страновых отделениях заключалась в недостаточной профессиональной подготовке.

167. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) включить соответствующие условия по урегулированию проблемы банковских выверок в соглашение об обслуживании с ПРООН, касающегося казначейского обслуживания; и б) внимательно контролировать денежные расчеты, обрабатываемые ПРООН от его имени до тех пор, пока не будет проведена выверка.

168. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он примет меры для того, чтобы в соглашении об обслуживании с ПРООН были включены соответствующие критерии обязательных контрольных функций, таких, как банковские выверки и другие ключевые казначейские функции.

Модуль кредиторской задолженности

169. Комиссия отметила, что любой работник ЮНФПА, которому предоставлено право формировать досье/утверждать поставщиков, может менять информацию в одобренном платежном поручении в системе "Атлас" до того, как будет произведен реальный платеж. Эта система позволяет корректировать данные на странице счета-фактуры "перечислить поставщику" после того, как будет утверждено платежное поручение. К таким изменениям относятся название поставщика и атрибуты его банковского счета. Система не располагает механизмами контроля, препятствующими изменению информации о получателе средств. **По мнению Комиссии, это является серьезным недостатком, который может привести к мошенничеству и потенциальным убыткам для ЮНФПА.**

170. Комиссия отметила, что для устранения этого дефекта нет резервного превентивного механизма контроля ручной настройки. Кроме того, в наличии

не было ни одного доклада об отклонениях, с помощью которого можно было бы обнаружить любые сделанные изменения в утвержденных платежных поручениях.

171. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии в сотрудничестве с ПРООН незамедлительно принять меры для устранения этого недостатка в системе "Атлас", в силу которого могут изменяться данные получателя платежа после утверждения платежного поручения.

172. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что для решения этой и других проблем в модуле кредиторской задолженности каждую неделю проводятся совместные совещания с ПРООН.

173. Комиссия отметила, что при дроблении платежей между двумя получателями бюджетных средств, утверждение платежа требовалось только от одного получателя. Получатели бюджетных средств могут также корректировать распределение суммы платежей без утверждения другого получателя бюджетных средств. Это создает риск ошибочного распределения расходов, а также возможности для несанкционированных расходов.

174. Комиссия рекомендует ЮНФПА совместно с ПРООН обеспечить, чтобы распределение платежей между двумя и более получателями бюджетных средств утверждалось контролерами бюджетных средств до производства платежа.

175. ЮНФПА информировал Комиссию, что он признает этот недостаток. Хотя этот недостаток будет контролироваться с помощью докладов об отклонениях, целесообразнее, чтобы в системе предусматривалась процедура раздельного одобрения, чего ЮНФПА ожидает при реализации новой системы, запланированной на 2005 год.

Доклады системы "Атлас"

176. Количество докладов о контроле/отклонениях системы "Атлас" было ограничено. ЮНФПА установил приоритетные сроки для разработки таких докладов. Комиссия, однако, отметила, что пять докладов, которые были запланированы для разработки и использования, не были подготовлены по состоянию на май 2004 года.

177. Комиссия считает, что своевременное представление докладов системы "Атлас" имеет принципиально важное значение для эффективного контроля в ЮНФПА. Доклады об отклонениях/контроле, которые могут быть использованы для целей внутренней ревизии, не рассматривались в ходе первоначальных этапов разработки. И только на последнем этапе были рассмотрены эти виды докладов.

178. Комиссия рекомендует ЮНФПА совместно с ПРООН активизировать свои усилия по разработке и внедрению всех докладов об отклонениях/контроле.

179. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он анализирует доклады об отклонениях в рамках своей общей системы контроля.

Контрольный след

180. Комиссия отметила, что функциональный блок контрольного следа в системе "Атлас" не был активирован. Такая функция позволила бы ЮНФПА отслеживать все операции, обработанные в системе, и устанавливать ответственных лиц за конкретные операции, когда обнаруживаются случаи мошенничества или ошибки. Этот инструмент имеет особо важное значение, если учитывать недостатки, отмеченные в отношении разделения обязанностей.

181. Комиссия рекомендует ЮНФПА совместно с ПРООН пересмотреть вопрос об активации функции контрольного следа с учетом преимуществ и последствий, которые она будет иметь для функционирования системы "Атлас".

182. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что согласно полученной им информации применение функции контрольного следа может оказать серьезное воздействие на время обработки в системе "Атлас". В каждой таблице данных указывается лицо, которое отвечает за данную операцию, что, по мнению ЮНФПА, является достаточным средством контроля в настоящее время. Если проблемы контроля и разделения обязанностей станут в будущем актуальными, он рассмотрит вопрос об активации функционального блока контрольного следа.

Межсетевой экран

183. Рекомендованные стандарты для компьютерной и сетевой сред, а также для возможностей подключения свидетельствуют о том, что все страновые отделения должны быть снабжены как минимум межсетевым экраном. Комиссия отметила, что предписанная система защиты была реализована только в нескольких страновых отделениях. Управление информационных систем и технологий сообщило, что для установки систем безопасности в других страновых отделениях были утверждены два поставщика.

184. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии совместно с ПРООН и после оценки финансовых потребностей установить систему защиты в виде межсетевого экрана во всех страновых отделениях в соответствии с рекомендованными минимальными стандартами для компьютерной и сетевой сред.

Необходимые изменения согласно плану реализации

185. ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС подготовили план реализации, в котором отражены запланированные изменения в системе "Атлас" по состоянию на 23 апреля 2004 года. Было запланировано провести 166 запланированных изменений в системе, из которых 18 были отнесены к категории экстренных, а 96 - к категории высокой приоритетности, что в целом составляет более 69 процентов запланированных изменений.

186. В плане реализации, в частности, предусматривается ликвидация следующих недостатков системы "Атлас":

а) содержание граф бланка платежного поручения при расчетах по кредиторской задолженности могут изменяться, хотя платежное поручение уже утверждено;

b) отсутствует необходимый контроль над утверждением платежных поручений, поскольку все заявки на закупки утверждаются заранее;

c) "правила тройной сверки" не исполнялись должным образом. Платежные поручения попадали под действие правил тройной сверки даже тогда, когда не был зарегистрирован приход;

d) пользователи могли не переносить записи дебиторской задолженности, которая была уже погашена;

e) отмечались расхождения между вспомогательными бухгалтерскими книгами в бухгалтерской книге контрольных счетов, что создавало возможность для перерасхода бюджетных средств.

187. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии совместно с ПРООН в срочном порядке выделить ресурсы на устранение недостатков, выявленных в системе "Атлас", особенно тех, которые относятся к категории опасных.

188. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что и Фонду и его учреждениям-партнерам хорошо известно о недостатках системы и что они решительно настроены на их устранение. Однако внесение изменений потребует определенного времени. Кроме выделения необходимых ресурсов требуется установить сроки реализации системы и последствия рисков.

Заключение

189. У ЮНФПА не было независимо сертифицированной комплексной основы внутреннего контроля для системы "Атлас", которая могла бы надлежащим образом уменьшить ее контрольные риски. Этот недостаток усугубляется многочисленными сопутствующими недостатками, на которые Комиссия указала выше, включая недостаточное разделение обязанностей; отсутствие функционирующего главного регистра, отсутствие автоматизированной системы банковских выверок, недостаточные механизмы контроля для предотвращения изменений атрибутов получателя платежа; ограниченное количество докладов о контроле и ограниченная установка систем защиты (межсетевых экранов). Хотя это не сказалось на финансовых ведомостях за 2002-2003 годы, Комиссию беспокоит тот факт, что, если риски, относящиеся к этому существенному событию не будут устранены в максимально короткие сроки после даты составления балансового отчета, это может вызвать серьезные оперативные трудности у организации в ближайшем будущем. Соответственно, Комиссия изменила свой доклад о ревизии (глава III заключения ревизоров), чтобы обратить внимание на беспокоящие ее факты.

3. Управление людскими ресурсами и фондом заработной платы

Учет использованных и неиспользованных отпусков

190. В отделах штаб-квартиры ЮНФПА (в общей сложности 10 отделов) были назначены контролеры, следящие за порядком использования отпусков. В Отделе кадров был выделен сотрудник, который консультировал контролеров относительно правил и положений об отпусках. Однако этот сотрудник не вел учета графика отпусков, что привело к следующим проблемам:

а) для целей ревизии было отобрано 65 отпускных досье. Однако из этих досье было получено всего лишь 41 дело (63 процента). Это объяснялось главным образом тем обстоятельством, что соответствующие контролеры, следящие за выполнением графика отпусков, не обновляли предусмотренные руководством месячные сводки об отпусках, ежемесячные таблицы учета рабочего времени и краткие сводки об отпусках за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года;

б) краткие сводки об использованных и неиспользованных отпусках по каждому работнику не велись. Кроме того, данные о положенных отпусках каждого работника отличались от данных, содержащихся в докладе ИМИС. Этот факт вызывает у Комиссии глубокое беспокойство, поскольку ПРООН⁷ столкнулась с проблемами, связанными с системой ИМИС, и просила, чтобы все остатки отпусков в ЮНФПА были повторно введены в ИМИС в июне 2003 года. Из-за отсутствия дополнительного механизма учета отпусков Комиссия не смогла проверить правильность остатков отпусков в ИМИС;

с) 40 процентов из полученных отпускных досье были составлены вручную и не были внесены в систему ИМИС;

д) контролеры и инспекторы, следящие за порядком оформления отпусков, не подписывали на месячной основе сводки об отпусках отдельных сотрудников и месячные таблицы учета рабочего времени в качестве доказательства проверки. Инспекторы и/или начальники отделов подписывали все эти документы в конце финансового года вместо того, чтобы делать это на месячной основе, а это является одной из основных причин, почему проблемы, связанные с отпусками, не были своевременно обнаружены и исправлены;

е) в положениях об отпусках по болезни, не подкрепленных медицинской справкой, руководящих принципов ПРООН, устанавливающих право на отпуск, говорится, что разрешается использовать максимально три дня подряд, причем предельное количество таких дней не должно превышать семь дней в любой календарный год. Любое превышение этого предела должно засчитываться в счет годового отпуска. Комиссия отметила, что при проверке двух случаев, был превышен предел в размере семи дней, но эти отпуска не были засчитаны в годовой отпуск, как это требуется.

191. Непринятие мер, гарантирующих правильность учета отпусков, чревато для ЮНФПА потенциальными финансовыми потерями, если впоследствии будут произведены неверные выплаты отпускных пособий. Использование имеющейся системы в ходе ревизии затруднило бы получение точной информации в конце года относительно ежегодных положенных отпусков и их включение в финансовые ведомости. С переходом на систему "Атлас" перенесенные остатки могут быть неправильными.

192. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии осуществлять процедуры с целью эффективной координации всех мер, касающихся отпусков, и тщательно контролировать графики отпусков, с целью обеспечить, что-

⁷ Руководящие принципы ПРООН, устанавливающие право на отпуск, которые считаются всеобъемлющими и конкретными, также используются ЮНФПА.

бы отпускные операции последовательно указывались в рамках всей организации.

193. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он выпустил дополнительный меморандум для всех руководителей отделов, в котором он напоминал им о необходимости обеспечить соблюдение установленных процедур в отношении учета отпусков. Кроме того, в настоящее время о всех отпусках дважды в год информируется Отдел людских ресурсов в сводном графике отпусков. Предполагается, что система "Атлас" обеспечит долгосрочное решение проблем контроля за графиками отпусков.

Планирование смены кадров и наем

194. ЮНФПА не смог предоставить Комиссии информацию о количестве работников категории общего обслуживания, которые должны уйти на пенсию в двухгодичный период 2002-2003 годов. Вместе с тем 22 сотрудника категории специалистов и пять сотрудников категории общего обслуживания ЮНФПА должны выйти на пенсию в период между 2002 и 2006 годами. В приводящейся ниже таблице дается информация о сотрудниках, имеющих право на пенсию, в разбивке по категориям и годам.

Таблица 5

Сотрудники, которые должны выйти на пенсию

| Класс должности | 2002 год | 2003 год | 2004 год | 2005 год | 2006 год | Итого |
|--|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| | | | | 1 | | 1 |
| D-2 | | | | 1 | 1 | 2 |
| D-1 | 1 | | 3 | 3 | 6 | 13 |
| P-5 | | | 2 | | 2 | 4 |
| L-5 | | 2 | | | | 2 |
| Итого, сотрудники категории специалистов | 1 | 2 | 5 | 5 | 9 | 22 |
| G-7 | | | 1 | | | 1 |
| G-6 | | | | 2 | 1 | 3 |
| G-5 | | | | 1 | | 1 |
| Итого, сотрудники категории общего обслуживания | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 5 |
| Всего сотрудников | 1 | 2 | 6 | 8 | 10 | 27 |

195. Из 181 занятых в настоящее время должностей сотрудников категории специалистов 12 процентов сотрудников должны были выйти на пенсию в период между 2002-2006 годами. При 10,2 процентов не занятых должностей Комиссию беспокоит тот факт, что без продуманного планирования кадровой преемственности при заполнении должностей категории специалистов у ЮНФПА могут возникнуть трудности с преемственным и опытным управлением. Информация за 2002 и 2003 годы включена, потому что эти сотрудники не вышли на пенсию, как это планировалось; их контракты были продлены до 2004 года.

196. ЮНФПА определил проблему планирования преемственности в качестве ключевой приоритетной области, с которой сталкивается организация в сред-

несрочной и долгосрочной перспективе, и создал подразделение стратегического планирования людских ресурсов, которое должно быть полностью укомплектовано штатами к середине 2004 года. В стратегии ЮНФПА, касающейся людских ресурсов, рекомендуется подход к управлению людскими ресурсами, основанный на принципе компетенции, включая планирование преемственности. К августу 2003 года была завершена разработка рамок компетенции, включающие основную и функциональную компетенцию для всех сотрудников. На основе этих рамок была разработана новая система служебной аттестации и повышения в должности, которая в настоящее время внедряется для всех сотрудников в ходе промежуточных рабочих совещаний. По мнению ЮНФПА, это могло бы стать основой для плана действий, обеспечивающего преемственность. Он намеревается завершить разработку комплексной кадровой политики (включая набор и ротацию персонала) к концу 2004 года, а к началу 2005 года завершить план действий, обеспечивающий преемственность, когда будет получена информация о служебной аттестации и повышении в должности.

197. Комиссия отметила, что среднее время для назначения кандидата, начиная с объявления о вакансии до его утверждения Советом по назначениям и повышению в должности, составляет шесть месяцев. Комиссию по-прежнему беспокоит тот факт, что ключевые руководящие сотрудники могут уйти из организации, а организация будет не способна своевременно заполнить их должности.

198. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии а) сократить сроки набора персонала; и б) активизировать свои усилия по осуществлению кадрового планирования и обеспечению преемственности.

199. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что проблема сокращения цикла набора персонала является одной из приоритетных задач недавно созданной секции набора и комплектования штатов в Департаменте людских ресурсов. Кроме того, планирование преемственности было включено в круг ведения специалиста по людским ресурсам и стало одной из задач Департамента людских ресурсов на 2004 год.

Обзор служебной аттестации

200. Доклад о результатах обзора служебной аттестации представляет собой оценку результатов работы сотрудника за год в соответствии с описанием его должностных обязанностей на этой должности и индивидуальным планом работы. Результаты ежегодного обзора учитываются при подготовке индивидуального плана работы на предстоящий год.

201. Комиссия отметила, что доклад о результатах обзора служебной аттестации за 2002 год был обсужден лишь с некоторыми сотрудниками через пять месяцев после завершения обзора. Кроме того, в докладе о результатах обзора служебной аттестации не всегда отражены беседы между начальником и сотрудником относительно результатов работы в течение года.

202. Работа над стратегией в области людских ресурсов, рамками компетентности и новой системой служебной аттестации и повышения в должности наряду с крупной реорганизацией в штаб-квартире и на местах, привели к задержке в проведении служебной аттестации в последние два года.

203. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что Управление людских ресурсов планирует внедрить новую систему служебной аттестации и повышения в

должности в январе 2004 года с этапом анализа эффективности - планирования. Новая система служебной аттестации и повышения в должности была разработана в качестве онлайн-системы и с четким указанием сроков исполнения различных этапов мероприятия. Предполагается, что новая должность категории специалистов, которая, как ожидается, должна быть заполнена в июне 2004 года, была предусмотрена для этой цели в бюджете на 2004-2005 годы.

204. Комиссия отметила, что сроки, установленные в циркуляре ЮНФПА UNFPA/CM/04/12 от 18 февраля 2004 года для проведения служебной аттестации на 2003 год не были соблюдены. К маю 2004 года в установленные в циркуляре сроки не было начато проведение следующих мероприятий:

а) обзоры результатов служебной аттестации всех сотрудников должны были быть завершены и представлены непосредственным начальникам к 23 февраля 2004 года;

б) обзоры результатов служебной аттестации всех сотрудников до уровня Р-4 должны были быть завершены и представлены в Отдел людских ресурсов через координационные подразделения отделов для анализа Группе по обзору децентрализованного управления к 12 марта 2004 года;

с) обзоры результатов служебной аттестации всех представителей и сотрудников уровня Р-5 и выше должны были быть завершены и представлены в Департамент людских ресурсов через координационные подразделения отделов для анализа Группе по проверке старшего управленческого персонала.

205. Комиссия рекомендует ЮНФПА учесть в своих планах необходимость совершенствования системы обзоров результатов служебной аттестации, хотя организация еще не пересмотрела сроки внедрения этой системы.

206. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) ежегодно своевременно проводить обзоры результатов работы для того, чтобы обеспечить подготовку обоснованных и конструктивных индивидуальных планов работы на следующий год; б) пересмотреть свои сроки внедрения системы обзора результатов служебной аттестации; и с) регулярно контролировать систему анализа эффективности с целью обеспечить соблюдение установленных предельных сроков.

207. ЮНФПА информировал Комиссию о том, он приступил к осуществлению рекомендации относительно пересмотра его графиков. Одной из основных задач недавно принятого на работу специалиста по людским ресурсам будет состоять в том, чтобы обеспечить своевременное соблюдение установленных процедур.

Консультанты, эксперты и временная помощь

208. Цель системы назначений ограниченной продолжительности (НОП) заключается в том, чтобы создать гибкий инструмент назначений ограниченной продолжительности (минимум шесть месяцев и максимум три года, или в исключительных случаях, четыре года). Соглашение о специальном обслуживании (ССО), представляет собой договорный инструмент найма квалифицированных специалистов для ряда видов деятельности, как в рамках проектов, так и в отделениях ЮНФПА. Консультанты, нанимаемые по контрактам этой категории, могут заключать один или несколько контрактов на период, не превышающий одновременно 11 последовательных месяцев или 239 рабочих дней.

Назначение на контракты ограниченной продолжительности

209. В ноябре 2003 года ЮНФПА подписал с ЮНОПС соглашение об обслуживании, касающееся руководства НОП и ССО. Завершение передачи ЮНОПС контрактов НОП заняло много времени, поскольку планы действий по НОП и файлы необходимо было обновить. Начиная с ноября 2003 года Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов придется своевременно обрабатывать весь новый набор по линии НОП. ЮНОПС использовало свое справочное руководство по НОП. Этот документ служит справочным руководством для уполномоченных должностных лиц, которые занимаются наймом работников по контрактам НОП. В нем предусматривается соблюдение соответствующих программных принципов ЮНОПС, выполнение условий и административных процедур для найма работников по контрактам НОП.

210. Вопреки установленным процедурам письма о назначении по линии НОП не всегда подписывались до начала работы. Такие задержки имели место в течение двух-четырех месяцев после эффективной даты назначения. Были также случаи, когда в файлах НОП вообще не содержалось писем о назначении. Чтобы избежать в будущем каких-либо споров, до начала работы должны быть согласованы и приняты в письменной форме соответствующие условия.

211. Хотя важно, чтобы ЮНФПА знал о количестве и имел подробную информацию обо всех НОП, чтобы сохранить контроль над расходами, административными вопросами (контракты, отпуска, продолжительность контрактов) и соблюдение мер и процедур, получить полный перечень НОП оказывалось невозможным.

212. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) подписывать контракты для консультантов, нанимаемых в рамках НОП до начала работы; б) надлежащим образом хранить все контракты, а также с) вести текущий перечень всех НОП.

*Соглашение о специальном обслуживании**Выплата гонораров*

213. В разделах 46 и 47 руководящих принципов ЮНФПА по найму международных консультантов (применявшихся с 1 января 2002 года по 31 октября 2003 года) и разделах 5.9 и 28.0 соответствующих руководящих принципов ЮНОПС (применяющихся после 1 ноября 2003 года) устанавливался характер документации, необходимой в период до того, как будут осуществлены платежи по ССО. В соответствии с требованиями обоих руководств качество услуг, оказанных по линии ССО, должны быть подтверждены надлежащим образом (доклады об оценке), а таблицы учета рабочего времени должны быть представлены до оплаты таких услуг. Комиссия отметила, однако, что бланки докладов об оценке не были заполнены и не приложены к бланкам платежных ведомостей в 82 процентах случаев отобранной выборки. Кроме того, к платежным ведомостям не были приложены таблицы учета рабочего времени.

214. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить соблюдение всех существующих руководящих принципов для соглашений о специальном обслуживании, касающихся эффективности и учета рабочего времени.

Необходимые условия для найма

215. В соответствии с требованиями раздела 9 руководящих принципов ССО все возможные кандидаты для найма по линии ССО должны представлять медицинскую справку о состоянии здоровья. Найм лиц с плохим здоровьем может нарушить работу, ради которой этот человек был нанят. Комиссия отметила, что медицинские справки не всегда были включены в файлы ССО.

216. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии добиваться получения и хранить справки о состоянии здоровья до заключения контрактов по линии соглашений о специальном обслуживании (ССО), как того требуют соответствующие руководящие принципы.

217. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он впоследствии издал инструкции для ЮНОПС о том, чтобы оно включало анализ эффективности и таблицы учета рабочего времени в файлы ССО и требовало справки о состоянии здоровья в качестве предварительного условия для найма консультантов.

4. Профессиональная подготовка

218. Комиссия квалифицировала профессиональную подготовку персонала в качестве проблемы, которую нужно решать в рамках всех учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Таким образом, она рассматривала учебную деятельность ЮНФПА, которой руководит Сектор обучения и профессиональной подготовки, являющийся отделом Управления людских ресурсов ЮНФПА. Настоящий обзор представляет собой анализ того, как была организована профессиональная подготовка в ЮНФПА, а также соответствующих методов и процедур, используемых в этой области.

219. В двухгодичном периоде 2002-2003 годов нелегко было получить доклады, содержащие подробную информацию о всех произведенных расходах на цели профессиональной подготовки. ЮНФПА готовил доклад о расходах, который будет регулярно обновляться. Предполагалось, что с внедрением системы "Атлас" можно будет воспользоваться ее функцией отчетности о расходах на профессиональную подготовку, однако стало известно, что эта функция была еще не испытана. Эти расходы контролировались путем использования электронных таблиц Excel, хотя из-за большого количества страновых отделений и ограниченных возможностей Сектора профессиональной подготовки эти таблицы регулярно не обновлялись и не пересматривались.

220. ЮНФПА не использовал различные отношения в качестве дополнительных критериев оценки результатов учебной деятельности. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что использование различных показателей в качестве дополнительных критериев было бы возможным лишь с реализацией функции отчетности в системе "Атлас", специально измененной для целей обучения и профессиональной подготовки.

221. Хотя Консультативный комитет по вопросам профессиональной подготовки играет важную роль в руководстве программой профессиональной подготовки персонала ЮНФПА, у него нет официального круга ведения и состава. Сектор обучения и повышения в должности занимался пересмотром круга ведения и мандата Консультативного комитета по вопросам профессиональной подготовки, после чего он будет представлен на утверждение Управления людских ресурсов. Представитель Совета персонала не был вовлечен Консульта-

тивным комитетом по вопросам профессиональной подготовки в процесс обсуждения потребностей в профессиональной подготовке.

222. ЮНФПА готовил проект стратегии в области людских ресурсов и профессиональной подготовки. Был подготовлен проект плана работы на 2004 год, в котором фигурировали ключевые элементы стратегии в области профессиональной подготовки, и по состоянию на май 2004 года он находился в Управлении людских ресурсов на утверждении. После утверждения он будет представлен каждому члену Исполнительного комитета ЮНФПА для окончательного утверждения.

223. Очевидно, что ЮНФПА принимал различные меры для улучшения качества работы своего Отдела профессиональной подготовки. К ним относится назначение нового начальника Сектора обучения и повышения в должности. Комиссия высоко оценивает меры ЮНФПА по улучшению нынешних структур обучения. Комиссия отметила, что важное значение необходимой профессиональной подготовки, профессионального роста и оценки организации профессиональной подготовки не было доведено до сведения персонала ЮНФПА. Бюджетные средства на профессиональную подготовку не были целенаправленно выделены Сектору обучения и повышения в должности. Сектор, не имея собственных ресурсов для решения проблем профессиональной подготовки и возможности использовать бюджетные средства на эти цели, не мог осуществлять новые учебные программы и следить за эффективностью профессиональной подготовки и повышения квалификации.

224. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) ускорить подготовку доклада о расходах, в котором подробно указывались бы расходы, произведенные на цели профессиональной подготовки, включая соответствующие соотношения; b) ускорить пересмотр круга ведения и мандата Консультативного комитета по вопросам профессиональной подготовки; c) включить представителя Совета персонала в процесс обсуждения Консультативным комитетом по вопросам профессиональной подготовки потребностей в этой области; d) в максимально короткие сроки утвердить и осуществить план работы на 2004 год; и e) распространить информацию о стратегии обучения по всей организации и принять меры для того, чтобы Сектор обучения и профессиональной подготовки имел все необходимые ресурсы и мандат для эффективного осуществления этой стратегии.

225. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что он уже рассматривал рекомендацию a), в то время как рекомендации b) и c) были уже выполнены. Что касается рекомендации d) и e), то план работы находится на рассмотрении для утверждения и будет осуществлен и представлен в дальнейшем. Кроме того, информация о стратегии в области профессиональной подготовки распространялась в ходе предварительных рабочих совещаний. ЮНФПА также рассматривал вопрос о предоставлении ресурсов Сектору обучения и повышения в должности в свете поставленных перед ним задач.

5. Поездки

226. Во втором полугодии 2002 года Управление ревизии и анализа эффективности работы⁸, бывшие внутренние ревизоры ЮНФПА провели проверку поездок, предпринятых персоналом штаб-квартиры в период с 1 января 2001 года по 31 июля 2002 года. Цель этой проверки состояла в том, чтобы обеспечить соблюдение мер и процедур, адекватность механизмов внутреннего контроля и эффективность работы служб, а также оценить результаты, полученные в ходе поездок. Основное внимание ревизоров было сосредоточено на служебных поездках, совершенных персоналом штаб-квартиры.

227. По общему мнению внутренних ревизоров, ЮНФПА неэффективно организовывал служебные поездки персонала штаб-квартиры. Пробелы в системе контроля были достаточно большими, чтобы оказать отрицательное воздействие на результаты.

228. Впоследствии ЮНФПА пересмотрел и усилил свои механизмы контроля для решения выявленных проблем. Комиссия учла результаты внутренней ревизии и провела дополнительные проверки, охватывающие последующий период вплоть до июля 2002 года.

Общая информация

229. Расходы на поездки составили 10 млн. долл. США, т.е. примерно 1,3 процента от общей суммы расходов. Отделы и управления штаб-квартиры отвечали за организацию поездок и составление докладов о достигнутых результатах.

230. На Секцию поездок ПРООН возлагалась ответственность за утверждение заявок на поездки, представляемые ЮНФПА, и разрешение на оплату путевых расходов после проверки, что данная поездка соответствует руководящим принципам, политике и процедурам, касающимся таких поездок. Кроме того, секция поездок обрабатывала авансированные путевые расходы и требования об их оплате, заключила соглашение с туристическим агентством и получала от ЮНФПА возмещение своей части административных расходов. Несмотря на отсутствие конкретного соглашения, охватывающего путевые услуги, оказываемые ПРООН ЮНФПА, эти услуги покрывались в рамках "зонтичного" соглашения об обслуживании, оказываемым ПРООН Фонду.

231. Доля издержек ЮНФПА в общей годовой сумме расходов ПРООН на поездки составила 5 процентов, что было равно 610 000 долл. США в двухгодичном периоде 2002-2003 годов. Доля ЮНФПА как по количеству выданных билетов (1003), так и стоимости купленных билетов (1,96 млн. долл. США) составила 14 процентов от совокупного количества билетов и стоимости билетов ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС.

232. Новая сетевая система для поездок, основанная на системе "Атлас", преследует цель улучшить контроль над оформлением поездок в целом и повысить эффективность расходования бюджетных средств на поездки в частности.

⁸ В то время услуги по внутренней ревизии оказывались Управлением ревизии и анализа эффективности ПРООН.

Анализ путевых расходов

233. Из средств бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период ЮНФПА израсходовал 51 процент и 85 процентов от средств, ассигнованных на поездки, соответственно на 2002 и 2003 годы. Однако ЮНФПА не смог представить общий бюджет для поездок по проектам, поскольку бюджет каждого проекта зависел от программных ограничений или взносов в целевые фонды. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что за исключением кодов счетов, специально выделенных для бюджетных расходов на поездки, такие расходы проводились по другим статьям, таким, как прочие расходы, если лицо, совершавшее поездку, не являлось сотрудником ЮНФПА.

234. В 2002 году общий объем путевых расходов составил 6 млн. долл. США, из которых 0,6 млн. долл. США финансировалось из бюджета вспомогательных ресурсов на двухгодичный период, а 5,4 млн. долл. США было профинансировано проектами. В 2003 году произведенные расходы составили 4 млн. долл. США, 0,3 млн. долл. США из которых было профинансировано из бюджета вспомогательных ресурсов на двухгодичный период и 3,7 млн. долл. США было профинансировано проектами. Общий объем путевых расходов в 2003 году уменьшился на 33 процента по сравнению с 2002 годом.

235. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии внедрить механизмы контроля с целью обеспечить, чтобы поездки в связи с проектами укладывались в бюджетные суммы, ассигнованные на путевые расходы.

Планы поездок

236. Управление ревизии и анализа эффективности работы сообщило, что подготовка и использование планов поездок не способствовали эффективному планированию людских и путевых ресурсов в отчетный период. Впоследствии ЮНФПА выпустил циркуляр UNFPA/CM/03/41 от 7 июля 2003 года, в котором содержались руководящие принципы по устранению этих недостатков. Однако к апрелю 2004 года многие из этих проблем, касающиеся планов поездок, оставались нерешенными и сводились к следующему:

- a) не всегда указывались предполагаемые затраты на запланированные служебные поездки;
- b) некоторые отделы поздно представляли свои планы поездок на утверждение заместителем Директора-исполнителя (Управление и Программы);
- c) планы поездок пяти отделов, охватывающие период с 1 января 2003 года по декабрь 2003 года, не были представлены для проверки;
- d) в некоторых планах поездок не были указаны коды бюджетных счетов, по которым проводились поездки;
- e) некоторые планы поездок были представлены после того, как эти поездки были совершены.

237. В своем обзоре Управление ревизии и анализа эффективности работы также обнаружило путевые расходы на сумму 26 915 долл. США, которые были проведены по счетам проектов, задачи которых, планы работы и бюджет абсолютно не предусматривали таких расходов. ЮНФПА не смог представить доказательств, что положение было исправлено.

238. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии готовить планы поездок в соответствии с ее руководящими принципами.

Оформление заявок на поездки

239. ЮНФПА издал циркуляр UNFPA/CM/00/59 от 13 июля 2000 года, указав, что все заявки на поездки должны представляться по меньшей мере за три недели до даты отъезда с целью обеспечить экономию средств при выписке авиабилетов. Если это не представлялось возможным, сотрудники обязаны были представить письменное объяснение задержек в представлении заявок на поездки. В обращении от 16 октября 2002 года ко всем сотрудникам начальник Сектора закупок и эксплуатации помещений отметил, что требование о трехнедельном сроке по-прежнему полностью игнорируется подавляющим большинством сотрудников и что ЮНФПА понес значительные убытки в связи с представлением заявок на поездки в последнюю минуту. Кроме того, в проведенном ЮНФПА в 2003 году исследовании сообщалось, что можно было бы обеспечить значительную экономию средств, если бы соблюдалось правило трех недель. Кроме того, в исследовании ЮНФПА рекомендовалось увеличить время оформления заявок до 25 дней. Были проведены брифинги с начальниками отделов и агентством по оформлению поездок с целью информировать руководящее звено о важном значении сокращения путевых расходов, в частности, благодаря заблаговременным уведомлениям, гибкого использования альтернативных маршрутов. Комиссия установила, что заявки на поездки по-прежнему представляются за 1-2 дня до даты отъезда.

240. В большинстве случаев сотрудники, совершающие поездки, не представляли письменного объяснения, почему заявки на поездки были представлены с опозданием. Это также ложится дополнительным бременем на Группу управления помещениями ЮНФПА, Секцию поездок ПРООН и туристическое агентство, которые должны обеспечить, чтобы поездка была оформлена вовремя до отъезда сотрудника.

241. Комиссия рекомендует ЮНФПА обеспечить порядок выполнения своих руководящих принципов в отношении своевременного представления заявок на поездки.

242. ЮНФПА информировал Комиссию, что он продолжит свои усилия по обеспечению соблюдения требования о своевременном представлении всех заявок на поездки. Все заявки, поданные с опозданием, необходимо обосновывать, и они должны санкционироваться соответствующим заместителем Директора-исполнителя.

Представление требований о возмещении путевых расходов

243. Группа управления помещениями уведомила сотрудников, что их авансированные путевые расходы были переведены на их банковские счета. В уведомлении также содержалось напоминание всем сотрудникам о необходимости представления требования о возмещении путевых расходов после завершения поездки.

244. Комиссия провела проверку выборки поездок, предпринятых в 2003 году, и отметила, что во многих случаях требования о возмещении путевых расходов представлялись с запозданием через 30-90 дней после завершения поездки. Были также случаи, когда сотрудники заполняли требование о возмещении пу-

тевых расходов, которые не были представлены в Группу управления помещениями, а хранились в отделах, где работали эти сотрудники. Кроме того, были выявлены случаи, когда бланки требований о возмещении путевых расходов заполнялись только после проведенной Комиссией ревизии, хотя поездка была совершена в начале года.

245. В отсутствие оправдательных документов, касающихся поездки, есть опасность того, что организация могла финансировать поездки, которые не были предприняты, или поездки не были совершены без разрешения.

246. Комиссия рекомендует ЮНФПА: а) усилить контроль над своевременным представлением требований о возмещении путевых расходов, используя имеющиеся доклады, б) принять меры по всем неоплаченным требованиям о возмещении путевых расходов с целью полного взыскания всех путевых авансов и с) в максимально возможной степени воздерживаться от выдачи дополнительных путевых авансов, если не были представлены требования о возмещении путевых расходов за предыдущие поездки.

247. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что его новая сетевая система расширила его возможности энергично отслеживать и укреплять выверку, что позволило повысить дисциплину соблюдения этих требований сотрудниками.

Избыточные служебные поездки

248. Управление ревизии и анализа эффективности работы отметило, что управление деятельностью и контроль за ней в трех географических подразделениях и в двух технических группах могли серьезно пострадать, поскольку директора и начальники в отчетный период проводили много времени в поездках. Комиссия отметила, что эта тенденция продолжалась в двухгодичный период 2002-2003 годов, о чем свидетельствует таблица 6 ниже. ЮНФПА не нашел оптимальных альтернатив поездкам, в частности такие, как видеоконференции.

Таблица 6
Избыточные служебные поездки

| Должность | Кол-во дней, проведенных в поездках в 2002 году | Расходы (в долл. США) | Кол-во дней, проведенных в поездках в 2003 г. | Расходы (в долл. США) | Общее кол-во дней, проведенных в поездках в 2002-2003 г. | Общая сумма расходов (в долл. США) |
|-------------------|---|-----------------------|---|-----------------------|--|------------------------------------|
| Директор-Отдел А | 101 | 60 105 | 99 | 90 406 | 200 | 150 511 |
| Начальник-Отдел В | 73 | 24 683 | 123 | 64 993 | 196 | 89 676 |
| Начальник-Отдел С | 96 | 50 033 | 100 | 69 919 | 196 | 119 952 |

249. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии оценивать перспективные планы поездок с целью добиться желаемых результатов с помощью альтернативных средств, включая видеоконференции.

6. Формирование бюджета, ориентированного на конкретные результаты

250. ЮНФПА разрабатывает и осуществляет принцип формирования бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в соответствии со своими принципами управления, основанного на результатах. ЮНФПА предпринял усилия для разработки подхода сбалансированных стратегий с целью теснее увязать его со своим бюджетом вспомогательных расходов на двухгодичный период и многолетними рамками финансирования. Кроме того, в предстоящие годы ЮНФПА планирует представлять сметы бюджетов вспомогательных расходов на двухгодичный период и многолетние рамки финансирования на одной и той же сессии Исполнительного совета с целью обеспечить комплексное планирование и утверждение.

251. В феврале 2004 года была сформирована рабочая группа по бюджету, задача которой состоит в том, чтобы консультировать и давать рекомендации Комитету ЮНФПА по вопросам управления в части, касающейся бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период. В частности, рабочая группа должна давать консультации по вопросам перехода от затратного принципа формирования бюджета к формированию бюджета, полностью ориентированного на конкретные результаты. Ожидается, что в двухгодичном периоде 2006-2007 годов будет установлена более тесная связь между запрашиваемыми ресурсами и конечными результатами для бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период.

252. В качестве инструмента управления, ориентированного на конкретных результатах, принцип формирования бюджета, основанного на конкретных результатах, был включен в следующие общие рамки показателей и принципов осуществления.

Планирование

253. Утвержденные многолетние рамки финансирования (2004-2007 годы) являются среднесрочным стратегически планом ЮНФПА, в котором устанавливаются цели и результаты, а также указывается ряд показателей для отслеживания прогресса в достижении этих результатов. В нем также имеется раздел, посвященный "управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов", в котором определены ключевые факторы эффективности организации. Многолетние рамки финансирования и "управления, ориентированного на достижение конкретных результатов" заложат основу для институциональной отчетности Исполнительного совета.

254. ЮНФПА совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций участвовал в создании общих рамок для перехода к управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов, и формирования бюджета, основанного на конкретных результатах. Как только будет окончательно готова эта концептуальная структура, Фонд намеревается видоизменить план, который отвечал бы его собственным потребностям и целям. ЮНФПА также планировал заключить контракты с внешними консультантами для получения консультаций, преследуя прежде всего цель оценить свою готовность и разработать стратегию для перехода к формированию бюджета, основанного на конкретных результатах.

Оперативный контроль

255. ЮНФПА также планировал разработать систему сбалансированных стратегий в 2004 году, которая служила бы в качестве инструмента повышения эффективности работы. Его сотрудники, как в штаб-квартире, так и на местах, отобрали показатели для системы "управление, ориентированное на достижение конкретных результатов", которые будут включены в систему сбалансированных стратегий. Как только будут согласованы эти показатели, ЮНФПА планирует опробовать систему сбалансированных стратегий в течение испытательного периода продолжительностью шесть месяцев. Для контроля за ходом осуществления программ и эффективности организации ЮНФПА предусматривает полномасштабное использование системы "Атлас". В идеальном случае система взаимосвязанных показателей могла быть также включена в эту систему.

256. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии провести проверку этих инструментов в рамках системы "Атлас", что, как ожидается, облегчит осуществление формирования бюджета, основанного на конкретных результатах.

Представление докладов

257. ЮНФПА предложил, чтобы начиная с 2005 года каждые два года составлялся комплексный доклад Комиссии о многолетних рамках финансирования, охватывающий как результаты развития, так и эффективность организации. В период между этими датами в докладе Директора-исполнителя Исполнительному совету основное внимание будет уделяться отдельным вопросам, связанным с эффективностью программ и работы организации с целью унифицировать отчетность ЮНФПА и ПРООН. Предполагается, что это предложение будет представлено на рассмотрение Исполнительного совета для утверждения в июне 2004 года.

258. Исполнительный совет потребовал от ЮНФПА проверить систему распределения ресурсов страновым отделениям на пятилетней основе. Этот обзор находился на стадии подготовки, и ожидается, что новая система будет представлена на утверждение Исполнительного совета в 2005 году и осуществляться с января 2006 года. ЮНФПА планировал увязать эти показатели, там где это возможно, с многолетними рамками финансирования и целями в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. ЮНФПА также планировал, что страновые отделения и их аналоги могут быть использованы для распределения средств бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период в дополнение к программным ресурсам. Это позволит обеспечить выделение вспомогательных ресурсов, теснее увязав их с потребностями развития и предполагаемыми результатами.

259. Переход ЮНФПА к принципу управления, ориентированного на конкретные результаты, и формирование бюджета, основанного на конкретных результатах, осуществляется в широком контексте Комитета высокого уровня по вопросам управления. ПРООН и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) участвовали вместе с ЮНФПА в разработке концептуального стратегического подхода к управлению, ориентированному на конкретные результаты, пригодного для сферы деятельности Организации Объединенных Наций.

260. Комиссия рекомендует ЮНФПА продолжить разработку принципов управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, и формирования бюджета, основанного на конкретных результатах, совместно с другими организациями с целью воспользоваться результатами наилучшей практики и извлеченными уроками.

261. ЮНФПА планировал использовать систему "Атлас" для проведения анализа соответствия-несоответствия и проверки конфигурации для подготовки бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2006-2007 годов. Эта система также будет использоваться для определения сбалансированных стратегий, первоначально для формирования базовой модели, на основе которой будет построена более комплексная модель, в которую данные будут поступать автоматически из хранилища данных.

7. Казначейские функции

262. Казначейство ПРООН также оказывает услуги другим учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, таким, как ЮНФПА и ЮНОПС, по операциям с денежной наличностью и иностранной валютой. Комиссия провела проверку верхнего уровня казначейского обслуживания ПРООН и сделала ряд рекомендаций для устранения ключевых оперативных рисков и обеспечения механизмов контроля в соответствии с наилучшей практикой. Такие риски могут также относиться и к ЮНФПА.

263. Хотя ЮНФПА передал свои казначейские функции ПРООН, он по-прежнему отвечает за свои казначейские мероприятия, которые относятся к его операциям. Поскольку между ним и ПРООН нет соглашения об обслуживании, это положение, возможно, следует пересмотреть с учетом рекомендаций Комиссии и внедрения системы "Атлас".

264. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) рассмотреть последствия выводов Комиссии относительно управления Казначейством ПРООН для устранения всех рисков, касающихся ЮНФПА, б) разработать резервные механизмы контроля, там где это необходимо, и с) окончательно подготовить обновленный вариант соглашения об обслуживании с ПРООН, разграничивающий ответственность каждой стороны.

8. Внутренний надзор

Руководство по ревизии

265. Внутренняя ревизия представляет собой независимую, обеспечивающую объективные гарантии консультационную деятельность, призванную повысить значимость и эффективность операций организации. Она помогает организации добиться своих целей путем применения систематического, четкого подхода для оценки и повышения эффективности процессов управления рисками, контроля и общего управления.

266. До 1 января 2003 года ЮНФПА передавал функции внутренней ревизии ПРООН. После этого с одобрения Исполнительного совета в сентябре 2002 года эта функция была передана недавно созданному Отделу служб внутреннего надзора, в задачи которого входят надзор и оценка, а также ревизии.

267. Внутренние ревизоры ЮНФПА применили стандарты Института внутренних ревизоров. В соответствии с предписаниями Института, цель, полномочия и ответственность внутренних ревизоров излагаются в письменном документе (руководстве), утвержденным Комитетом по вопросам ревизий (или в данном случае Комитетом служб внутреннего надзора), и пересматриваются ежегодно. Он также используется для ознакомления собственного персонала с ролью и значением внутренних ревизий.

268. Начальник сектора ревизионных служб является членом Комитета по вопросам управления и, таким образом, участвует в обсуждении политики и процедур, касающихся вопросов управления. Без подробного руководства подлинные функции, цели и положительное воздействие внутренней ревизии могут быть не поняты руководством, а это может отрицательно сказаться на независимости ревизоров.

269. Функции внутренних ревизоров ЮНФПА, которые изложены в его циркуляре UNFPA/CM/03/4 от 21 января 2003 года, включают анализ рисков, оценку систем контроля, управленческие ревизии, контроль услуг, полученных от региональных аудиторских центров ПРООН, консультирующих руководство ЮНФПА, проверку результатов ревизии проектов, осуществляемых правительственными и неправительственными организациями, контроль за ходом выполнения рекомендаций ревизоров и осуществление/организация специальных расследований.

270. Комитет по надзору не дал в прямой форме подробного описания роли внутренних ревизоров в организационной структуре ЮНФПА и не санкционировал доступ внутренних ревизоров к соответствующим документам, персоналу и активам. Хотя Комитет по надзору утвердил в ноябре 2003 года план внутренних ревизий на 2004 год, объемы планируемой деятельности не были определены и подробно разъяснены для выяснения любого расхождения в ожиданиях, которое может существовать. Этот циркуляр не пересматривался с января 2003 года, и существенные события, перечисленные в плане ревизий, не были доведены до сведения остальных подразделений ЮНФПА.

271. Внутренние ревизоры не участвуют в мероприятиях, в которые они могли внести положительный вклад, в частности в таких, как пересмотр действующих методов и процедур, призванных обеспечить спокойный переход на систему "Атлас", или анализе и очистке данных, необходимых для перехода на эту систему.

272. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) разработать руководство внутренних ревизоров, содержащее подробную информацию о целях, полномочиях и ответственности внутренних ревизоров, и б) информировать персонал о функциях и положительном воздействии деятельности служб внутренней ревизии.

273. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что руководство по ревизии будет разработано в 2004 году и в нем будут изложены цели, полномочия и обязанности Сектора ревизионных служб.

Потенциальные возможности надзора и его осуществление

274. Управление по надзору и оценке санкционировало создание должностей одного начальника, двух консультантов по оценке и двух вспомогательных ра-

ботников. Сектор ревизионных служб санкционировал создание должностей одного начальника, четырех ревизоров и двух вспомогательных работников. Услуги по внутренней ревизии также оказывались внешними специалистами в Азии и районе Тихого океана и арабских государствах на сумму 176 000 долл. США. Кроме того, ЮНФПА выделил ПРООН 304 500 долл. США на покрытие расходов, связанных с ревизорским обслуживанием, предоставленным региональными аудиторскими центрами ПРООН.

275. В секторе по надзору и оценке в течение трех месяцев вакантной оставалась одна из должностей консультанта по оценке, а одна из должностей сотрудника общего обслуживания не заполнялась в течение всего 2003 года. В Секторе ревизионных служб в течение года вакантными оставались две должности ревизоров и еще одна была вакантной в течение шести месяцев. Комиссия с удовлетворением отметила, что все три должности ревизоров были заполнены в 2004 году. С января 2004 года число утвержденных должностей в Отделе ревизионных служб было увеличено и включает одного нового ревизора для Сектора ревизионных служб и одного нового консультанта по оценке для Сектора по надзору и оценке. Отдел служб надзора прилагает усилия, чтобы подобрать недостающих кандидатов к апрелю 2004 года.

276. Комиссия проанализировала результаты внутренних ревизий за двухгодичный период. Результаты анализа можно представить в следующем виде:

Таблица 7
Доклады ревизоров, выпущенные в период 2002-2003 годов

| Услуги, оказанные по проведению внутренней ревизии и надзора | Выпущенные доклады | | |
|--|--------------------|-----------|-----------|
| | 2002 год | 2003 год | Всего |
| Проверка системы управления и консультационные услуги | 10 | 4 | 14 |
| Внутренние ревизии/оценка функций | 1 | 1 | 2 |
| Внутренние ревизии/проверка деятельности страновых отделений | 27 | 18 | 45 |
| Всего | 38 | 23 | 61 |

Доклады о надзоре

277. Из 61 ревизии/проверки управления три касались штаб-квартиры ЮНФПА. Как и в предыдущем двухгодичном периоде, ревизии, охватывающие надежность учета и других данных, полученных ЮНФПА для подготовки финансовых ведомостей, не проводились.

278. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что двумя основными причинами, почему количество выпущенных докладов о результате ревизий сократилось на 39 процентов по сравнению с 2002 годом (38) и количеством докладов, выпущенных в 2003 году (23) были: а) отсутствие потенциальных возможностей и б) последствия реструктуризации Управления по ревизии и анализу эффективности ПРООН в 2003 году, что привело к прекращению обслуживания услуг в области внутренней ревизии со стороны региональных аудиторских центров.

279. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии а) ускорить заполнение вакантных должностей в Управлении служб надзора и б) улучшить охват проверок надежности учета и других данных, необходимых для подготовки финансовых ведомостей.

Проверка страновых отделений

280. Отдел служб надзора провел проверку каждого странового отделения на предмет адекватности их механизмов внутреннего контроля, оценив их как удовлетворительные, удовлетворительные с оговорками и неудовлетворительные. В специальных докладах ревизоров оценки не выставлялись. В таблице 8 приводится разбивка общих оценок, содержащихся в докладах внутренних ревизоров, которые были подготовлены для ЮНФПА в течение двухгодичного периода.

Таблица 8
Оценка страновых отделений

| Год | Удовлетворительно | Удовлетворительно с оговорками | Неудовлетворительно | Всего |
|------|-------------------|--------------------------------|---------------------|-------|
| 2002 | 14 | 22 | 5 | 41 |
| 2003 | 7 | 11 | 4 | 22 |

281. Комиссия отметила, что адекватность механизмов внутреннего контроля была оценена ниже оценки удовлетворительно в ходе 42 (67 процентов) проведенных ревизий. В 2002 и 2003 годах было сделано в общей сложности 2093 рекомендации.

282. В пункте 112 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА проверять выполнение страновыми отделениями всех не выполненных ими рекомендаций и следить за соблюдением такими отделениями требований в отношении сроков представления соответствующей информации.

283. Как уже упоминалось выше, ЮНФПА хранил подробную информацию о рекомендациях и ответы на них в комплексной базе данных о ревизиях и рекомендациях. Прямой доступ страновых отделений (через Интернет) к этой базе данных был востребован с целью обновить информацию о ходе осуществления рекомендаций ревизоров в режиме он-лайн. ЮНФПА делегировал функции проверки хода выполнения рекомендаций географическим подразделением.

284. В июле 2003 года Отдел служб надзора попросил географические подразделения представить к сентябрю 2003 года доклад о ходе осуществления рекомендаций внутренних ревизоров. Все четыре географических подразделения представили ответы лишь к февралю 2004 года, т.е. через полгода после установленной даты представления такого доклада. Комиссия отметила расхождения в информации, содержащейся в этих докладах, а также указала, что страновые отделения не всегда представляли необходимые данные. В других случаях отделения направляли данные непосредственно в географические подразделения, а не в базу данных. Было также отмечено, что только один доклад, который имелся у географического подразделения, содержал анализ хода осуществления рекомендаций на основе выборки.

285. Признавая, что географические подразделения в определенной форме осуществляли оперативный контроль, Комиссия, тем не менее, отметила, что рекомендации внутренних ревизоров не всегда выполняются на постоянной основе.

286. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии: а) систематически проверять осуществление рекомендаций внутренних ревизоров, б) обеспечивать, чтобы все рекомендации и последующие действия заносились в базу данных ревизий и с) по-прежнему возлагать ответственность за проверку последующих действий географических подразделений на Секцию внутренней ревизии.

287. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что Сектор ревизионных служб продолжит контроль за последующими действиями географических подразделений по проверке осуществления рекомендаций.

9. Совместное обслуживание

288. В пункте 97 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА срочно заключить с ПРООН соглашение об оказании услуг в целях четкого определения перечня соответствующих услуг и их стоимости и обеспечения полной подотчетности ЮНФПА в отношении операций, осуществляемых от его имени.

289. В июле 2003 года ЮНФПА и ПРООН подписали меморандум о взаимопонимании (взыскание расходов ПРООН на услуги, оказанные на уровне страновых программ по общепринятому прейскуранту) ретроспективно с 1 января 2003 года. В соглашении были указаны стандартные тарифы на услуги, оказываемые ПРООН ЮНФПА на уровне страновых отделений, исходя из методологии "фактических почасовых затрат".

290. 20 февраля 2003 года ПРООН и ЮНФПА подписали еще один меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг на уровне штаб-квартиры ЮНФПА, в котором содержались общие принципы и методология, регулирующие порядок возмещения стоимости услуг, оказанных ПРООН. В этом соглашении устанавливаются общие принципы и методология, регулирующие возмещение затрат в отношениях между ПРООН и ЮНФПА.

291. Хотя эти соглашения решают вопросы затрат, они не полностью охватывают рекомендацию Комиссии. ЮНФПА и ПРООН до сих пор не подписали соглашение, определяющее перечень конкретных оказываемых услуг и обязанности. Услуги, оказанные ПРООН на уровне страновых отделений, касаются выплат, набора персонала, кадровую политику, выдачу документов, удостоверяющих личность, местных водительских прав, регистрацию автотранспорта, выдачу виз, оформление поездок, закупки, списание оборудования и договоренности о поставках. Услуги, оказываемые на уровне штаб-квартиры, охватывают казначейское обслуживание, юридические услуги и услуги по закупкам, некоторые виды деятельности в области людских ресурсов и внедрение системы "Атлас". Совместное обслуживание по-прежнему осуществляется без согласованных показателей в области отчетности и повышения эффективности.

292. ЮНФПА и ПРООН договорились отложить окончательную подготовку соглашения об оказании услуг на период после внедрения системы "Атлас" в

январе 2004 года. По общему мнению, с внедрением системных процессов произойдет значительное изменение в распределении работы между учреждениями и цен, а поэтому заключение соглашений об оказании услуг, основанных на отмененных системах и процессах, не обеспечит эффективного подхода. Представители ЮНФПА встретились с представителями ПРООН в апреле 2004 года, в результате чего была сформирована рабочая группа. ЮНФПА надеется, что соглашение об оказании услуг будет заключено к июлю 2004 года.

10. Доклады донорам

293. ЮНФПА получает взносы от доноров для мобилизации регулярных и прочих ресурсов. Полученные взносы для других ресурсов включали деятельность в рамках целевых фондов и совместного финансирования. Эти взносы выделяются на конкретные проекты, а поэтому доноры заключают соглашения с ЮНФПА. В большинстве соглашений доноры требуют от ЮНФПА два вида докладов, а именно финансовый доклад и доклад о ходе работы (технический).

294. Что касается всех соглашений с донорами, отобранных для нашей выборки, ЮНФПА выполнил свои обязательства по подготовке финансовых докладов. В докладах о ходе работы (технических докладах) указывается прогресс, достигнутый в осуществлении конкретного проекта. Значительная часть подготовки докладов о ходе работы была проделана непосредственно страновыми отделениями ЮНФПА. Выпуск докладов о ходе работы не контролировался, и они не направлялись в какое-либо подразделение штаб-квартиры. По этой причине было невозможно установить, были ли подготовлены необходимые доклады о ходе работы в течение этого года. Недостающие доклады обнаруживались только тогда, когда доноры обращались в штаб-квартиру ЮНФПА.

295. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии осуществлять процедуры по проверке выпуска докладов о ходе работы, как того требуют положения соглашений с донорами.

11. Закупки

296. В пункте 105 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала, чтобы все страновые отделения составляли акты приемки в течение трех недель с момента получения товаров или услуг и препровождали их в Группу по закупкам штаб-квартиры в соответствии с требованиями Руководства ЮНФПА по закупкам.

297. На основании сделанной выборки Комиссия отметила, что акты о приемке по 19 из 20 позиций (95 процентов) не были приобщены к досье. Это имело место в случаях, когда штаб-квартира закупала товары от имени страновых отделений, а страновые отделения не препровождали такие акты в штаб-квартиру.

298. Продолжительные задержки и недостаточные последующие процедуры могут повлиять на право ЮНФПА возбуждать иски против поставщика за поставленные некачественные товары.

299. Комиссия вновь рекомендует страновым отделениям ЮНФПА составлять акты приемки в течение трех недель с момента получения това-

ров или услуг и препровождать их в Группу по закупкам штаб-квартиры. Комиссия также рекомендует штаб-квартире ЮНФПА следить за представлением актов приемки и принимать меры в случае их неполучения.

300. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что страновые отделения были неоднократно информированы о необходимости составления актов приемки. Кроме того, система "Атлас" позволяет составлять доклады о заказах на товары, которые были поставлены, но по которым не были представлены акты о приемке. Получение таких актов будет отслеживаться Секцией по закупкам на месячной основе.

301. В пункте 107 своего предыдущего доклада Комиссия вновь рекомендовала ЮНФПА разработать процедуры для официального учета качества выполнения поставщиками своих обязательств и обеспечения соответствующего контроля. У ЮНФПА имеется утвержденный перечень поставщиков, который пересматривается каждые 18 месяцев. Однако в методике и процедурах этот процесс не упоминается. Хотя в приложении II Руководства ЮНФПА по закупкам указывается минимальное время выполнения заказа, Секция по закупкам ЮНФПА не следит за ходом выполнения заказов по закупкам. Не контролируется также качество поставленных товаров и их соответствие спецификациям.

302. Такая информация, как время исполнение заказа и качество поставленных товаров имеет важное значение при оценке поставщиков, услугами которых пользуется ЮНФПА. Обращение к поставщикам, которые зарекомендовали себя как расчетливые и эффективные партнеры, позволит избежать задержек в исполнении заказов.

303. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии осуществлять процедуры с целью а) контролировать и отслеживать ход исполнения заказов по закупкам и б) документировать практику, касающуюся использования перечня утвержденных поставщиков в политике закупок ЮНФПА с целью обеспечить согласованность и прозрачность.

304. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что процедуры закупок, которая рассматривается в настоящее время, позволят включить этот аспект в процесс закупок.

12. Мошенничество и предполагаемое мошенничество

305. ЮНФПА представил Комиссии краткую информацию о случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, отмеченных в двухгодичный период 2002-2003 годов. Комиссия отметила, что только 99 страновых отделений из 146 представили такую информацию в штаб-квартиру. В связи с этим Комиссия отметила, что краткая информация, представленная ЮНФПА, возможно, не включает все случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества за двухгодичный период 2002-2003 годов.

306. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить получение от страновых отделений недостающих докладов о мошенничестве и предполагаемом мошенничестве и принять надлежащие меры для урегулирования сообщенных возмутительных фактов.

307. Краткая информация о мошенничестве и предполагаемом мошенничестве свидетельствует о том, что случаи мошенничества были отмечены в пяти страновых отделениях. Однако ЮНФПА смог представить Комиссии следующую информацию о случаях мошенничества только в двух страновых отделениях:

а) в ходе осуществления трех проектов в Боливии были обнаружены манипуляции с государственными документами, включая выдержки, счета-фактуры и подделку подписей в ведомостях выплаты суточных. В результате этого в общей сложности неправомерно было израсходовано 18 784 долл. США. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что вся сумма была возмещена виновным лицом и что его трудовой контракт, который заканчивался 30 июня 2003 года, не был продлен;

б) злоупотребление разговорами по телефонам спутниковой связи в Афганистане обошлось в 63 680 долл. США. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что это стало результатом того, что SIM-карточки, использовавшиеся в телефонах и отправленные для восстановления, были украдены. Выяснить виновных оказалось невозможно, и по этой причине эта сумма была списана как невозместимая.

308. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии предоставить полную информацию о всех случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества.

309. Комиссия также продолжила рассмотрение случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, отмеченных в пунктах 115-118 своего предыдущего доклада, из которых было сообщено о 21 случае (7 случаев на общую сумму 33 386 долл. США, и остаток которой еще предстоит установить). ЮНФПА не смог представить Комиссии какую-либо подробную информацию о последующих мерах и состоянии упомянутых дел.

310. В пункте 116 своего предыдущего доклада Комиссия также сообщила о выявленном ею случае переплаты подрядчику 1,8 млн. долл. США в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. ЮНФПА информировал Комиссию о том, что, несмотря на определенный прогресс, это дело по-прежнему расследуется.

Стратегия предотвращения мошенничества

311. В пункте 118 своего предыдущего доклада Комиссия рекомендовала ЮНФПА разработать план по предупреждению мошенничества, который предусматривал бы, в частности, меры по привлечению внимания сотрудников к этой проблеме. Для разработки этого плана Комиссия рекомендовала ЮНФПА осуществлять его в консультации с заинтересованными подразделениями Организации Объединенных Наций и других фондов и программ в целях использования накопленного ими опыта, там где это возможно, рассмотрев конкретные или все элементы этого плана.

312. ЮНФПА совместно с ПРООН и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов разработал стратегию по предупреждению мошенничества, которая включает меры по привлечению внимания сотрудников к порядку информирования о мошенничестве к 2005 году, издание руководства по предотвращению мошенничества к 2005 году и создание горячей линии для информирования о мошенничестве (конкретная дата не установ-

лена). Комиссия отметила, что по состоянию на май 2004 года стратегия находилась на рассмотрении для утверждения.

313. ЮНФПА также совместно с ПРООН и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов подготовил программное заявление о политике борьбы с мошенничеством, которое ожидает утверждения. ЮНФПА заявил, что он предполагает завершить работу над этим заявлением и разослать его всем сотрудникам к середине 2004 года.

314. ЮНФПА согласился с рекомендацией Комиссии совместно с ПРООН и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов активизировать свои усилия по окончательной разработке стратегии борьбы с мошенничеством и программного заявления о борьбе с мошенничеством.

D. Выражение признательности

315. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ее сотрудникам за оказанные Комиссии помощь и содействие.

(Подпись) Шаукет А. Факх

Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге

Председатель Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро

Председатель Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только английский оригинал заключения ревизоров.

Приложение

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года^a

| Тематическая область | Выполнено | В процессе выполнения | Не выполнено | Итого | Ссылки на пункты настоящего доклада |
|---|----------------------------------|--|--------------|------------|---|
| Финансовые вопросы | Пункт 17 | | | 1 | - |
| Система резервных соглашений Организации Объединенных Наций | Пункт 21 Пункт 23 Пункт 25 | | | 3 | - |
| Выверки | Пункт 31 | Пункт 29 | | 2 | Пункты 52-53 |
| Выплаты после прекращения службы | | Пункт 33 | | 1 | Пункты 59-62 |
| Дебиторская задолженность | | Пункт 35 | | 1 | Пункты 73-75 |
| Резерв для размещения персонала на местах | Пункт 38 | | | 1 | - |
| Финансирование страновых отделений | Пункт 40 | | | 1 | - |
| Целевые фонды | | Пункт 43 | | 1 | Пункты 68-72 |
| Расходы по программам | Пункт 86 | Пункт 59 Пункт 61 Пункт 63 Пункт 69 Пункт 72 Пункт 75 Пункт 78 Пункт 80 Пункт 89 Пункт 91 Пункт 93 | | 12 | Пункты 79-84 Пункты 85-88 Пункты 89-92 Пункты 93-98 Пункты 99-102 Пункты 109-112 Пункты 103-108 Пункты 113-118 Пункты 119-120 Пункты 121-124 Пункты 125-128 |
| Совместное обслуживание | | Пункт 97 Пункт 99 | | 2 | Пункты 288-292 |
| Управление активами | | Пункт 103 | | 1 | Пункты 34-51 |
| Закупки | | Пункт 105 Пункт 107 | | 2 | Пункты 296-300 Пункты 301-304 |
| Доклады служб внутреннего надзора | | Пункт 112 | | 1 | Пункты 281-287 |
| Информационно-коммуникационные технологии | | Пункт 114 | | 1 | Пункты 130-131 |
| Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества | | Пункт 118 | | 1 | Пункты 311-314 |
| Общее количество | 8 | 23 | 0 | 31 | |
| Процентная доля | 26 | 74 | 0 | 100 | |

^aСм. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5G (F/57/7/Add.7).

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, который включает ведомости I-IV, таблицы 1-8 и примечания к ним. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Директор-исполнитель. Наша задача состоит в вынесения заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Наша ревизия проводилась в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в соответствии с международными аудиторскими стандартами. Эти стандарты требуют, чтобы мы планировали и проводили ревизии таким образом, чтобы убедиться в наличии или отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений. Ревизия включает выборочную проверку, по усмотрению ревизоров, первичной документации, подтверждающей суммы и данные, приведенные в финансовых ведомостях. Ревизия включает также рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Директора-исполнителя и анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

На наш взгляд, указанные финансовые ведомости достаточно точно отражают во всех основных аспектах финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также результаты операций и движения денежных средств в течение закончившегося на эту дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Фонда, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Не сопровождая наше заключение никакими оговорками, мы, тем не менее, хотели бы привлечь внимание к нашим выводам в отношении следующих вопросов:

- а) не удалось получить необходимых доказательств, свидетельствующих о достоверности, точности и полноте данных об имуществе длительного пользования на сумму 57,5 млн. долл. США, указанных в примечании 25 к финансовым ведомостям;
- б) остатки средств на счетах межведомственных операций иногда оставались неурегулированными в течение длительного периода времени, а остатки средств на счетах других учреждений, возможно, также указаны неточно. Объем таких остатков в связи с этим может быть неточно указан в финансовых ведомостях; и
- в) ЮНФПА внедрил новую систему планирования общеорганизационных ресурсов в январе 2004 года. Однако Комиссия отмечает недостаточный контроль и особенно отсутствие независимо сертифицированной системы внутреннего контроля. Это событие, произошедшее после даты составления балансового отчета, рассматривается в качестве существенного риска для операций ЮНФПА.

Кроме того, по нашему мнению, операции Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, о которых нам стало известно или которые мы

проверили в ходе нашей ревизии, во всех существенных отношениях соответствовали финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

(Подпись) Шаукет А. **Факи**

Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**

Председатель Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа **Ложро**

Председатель Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только английский оригинал заключения ревизоров.

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

30 апреля 2004 года

Я удостоверяю, что, согласно информации, которой я располагаю, и, по моему убеждению, все существенные операции были правильно указаны в бухгалтерской отчетности и правильно отражены в прилагаемых финансовых ведомостях.

Я подтверждаю, что:

- администрация несет ответственность за полноту и объективность финансовой информации, заключенной в этих финансовых ведомостях;
- финансовые ведомости подготовлены в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и содержат определенные данные, основанные на тщательных оценках и суждениях администрации;
- процедуры бухгалтерского учета и соответствующие системы внутреннего контроля обеспечивают достаточную уверенность в том, что безопасность активов гарантируется, что книги и записи должным образом отражают все операции и что в целом методы учета и используемые процедуры применяются при надлежащем распределении обязанностей. Внутренние ревизоры постоянно следят за состоянием систем учета и контроля. Принимаются меры по совершенствованию работы в отдельных областях;
- администрация обеспечила внутренним ревизорам широкий и свободный доступ ко всей бухгалтерской и финансовой документации;
- рекомендации Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и внутренних ревизоров внимательно изучаются администрацией. С учетом этих рекомендаций соответствующая процедура контроля либо уже пересмотрена, либо находится в процессе пересмотра.

Я получил письмо Директора Управления по финансовым и административным вопросам ПРООН с изложенными заверениями, подтверждающими, что сфера ответственности ПРООН ограничивается услугами, оказываемыми ЮНФПА согласно ныне действующему административному соглашению с поправками к нему, а также согласно правилу 116.2 Финансовых правил ЮНФПА.

(Подпись) Субхаш К. Гупта

Директор
Отдела управленческого обслуживания

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года*

* Сопроводительные пояснительные примечания являются неотъемлемой частью финансовых ведомостей.

Ведомость 1

Поступления и расходы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2002 года

1.1 Сводные данные

(в тыс. долл. США)

| | | Регулярные ресурсы | | Прочие ресурсы | |
|--|--------------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | 2002-2003 г. | 2000-2001 г. | 2002-2003 г. | 2000-2001 г. |
| ПОСТУПЛЕНИЯ | | | | | |
| Взносы | Таблица 1 | 528 195 | 520 365 | 213 118 | 266 596 |
| Корректировки на изменения валютных курсов | | 10 399 | (5 471) | - | - |
| Взносы - нетто | | 538 594 | 514 894 | 213 118 | 266 596 |
| Процентные поступления | | 8 338 | 13 264 | 5 401 | 10 955 |
| Прочие поступления | Таблица 2 | 5 208 | 4 421 | 61 | 323 |
| ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ | | 552 140 | 532 579 | 218 580 | 277 874 |
| РАСХОДЫ | | | | | |
| Расходы на деятельность по программам | Таблицы 3,4 | 379 983 | 299 173 | 222 538 | 186 902 |
| Программа технических консультаций | Примечание 2 i) | 31 389 | 35 133 | 34 | 309 |
| Программа вспомогательного обслуживания | | | | | |
| - Учреждения-исполнители | Примечание 2 j) | 2 919 | 3 109 | 1 517 | 1 397 |
| - ЮНФПА | Примечание 2 j), 11 | 7 234 | 6 774 | 1 305 | 938 |
| Расходы по программам | | 421 525 | 344 189 | 225 394 | 189 546 |
| Чистые расходы бюджета вспомогательных ресурсов на двухгодичный период | Таблица 5, примечание 11 | 132 827 | 113 519 | - | - |
| Внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов | Примечание 12 | 7 322 | - | - | - |
| Выплаты после завершения службы | Примечание 13 | 1 777 | - | - | - |
| Прочие расходы | Таблица 2 | 58 | 7 469 | 1 053 | 542 |
| ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ | | 563 510 | 465 177 | 226 447 | 190 088 |
| ПРЕВЫШЕНИЕ / (ДЕФИЦИТ) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ | | | | | |
| | | (11 370) | 67 402 | (7 867) | 87 786 |
| Резерв для сбора сомнительных взносов к получению | Примечание 7 | 734 | - | - | - |
| Корректировки предыдущего периода | Примечание 9 | 17 | - | (162) | - |
| ЧИСТОЕ ПРЕВЫШЕНИЕ / (ДЕФИЦИТ) ПОСТУПЛЕНИЙ НАД РАСХОДАМИ | | (12 121) | 67 402 | (7 705) | 87 786 |
| Остатки средств на 1 января | | 39 872 | - | 137 575 | 64 215 |
| Переводы в рамках резервов | | | | | |
| - в резерв для размещения персонала на местах | | (2 196) | - | - | - |

| | | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|---------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | | <i>2002-2003 г.</i> | <i>2000-2001 г.</i> | <i>2002-2003 г.</i> | <i>2000-2001 г.</i> |
| - в/из оперативного резерва | | (6 039) | (27 791) | - | - |
| Возмещения донорам | | (26) | - | (11 280) | (4 156) |
| Переводы в рамках ресурсов ЮНФПА | | | | | |
| - в прочие ресурсы | | (573) | - | 573 | 291 |
| - из прочих ресурсов | Примечание 20 | 1 102 | 261 | (10 506) | (10 561) |
| ОСТАТКИ СРЕДСТВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ | Таблица 4 | 20 018 | 39 872 | 108 657 | 137 575 |

ВЕДОМОСТЬ 1

Поступления и расходы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

1.2 Прочие ресурсы

(в тыс. долл. США)

| | Совместное финансирование | | Целевые фонды | | Программа для младших сотрудников-специалистов | | Программа вспомогательного обслуживания ЮНФПА | | Ликвидация | | Общая сумма прочих ресурсов | |
|--|---------------------------|-----------|---------------|-----------|--|-----------|---|-----------|------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| | 2002-2003 | | 2002-2003 | | 2002-2003 | | 2002-2003 | | 2002-2003 | | 2002-2003 | |
| | Таблица 7 | 2000-2001 | Таблица 6 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 |
| ПОСТУПЛЕНИЯ | | | | | | | | | | | | |
| Взносы | 71 689 | 24 280 | 140 472 | 242 116 | 957 | 200 | - | - | - | - | 213 118 | 266 596 |
| Процентные поступления | - | - | 5 394 | 10 955 | 7 | - | - | - | - | - | 5 401 | 10 955 |
| Прочие поступления | - | - | 61 | 325 | - | - | 11 739 | 11 502 | (11 739) | (11 504) | 61 | 323 |
| ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ | 71 689 | 24 280 | 145 927 | 253 396 | 964 | 200 | 11 739 | 11 502 | (11 739) | (11 504) | 218 580 | 277 874 |
| РАСХОДЫ | | | | | | | | | | | | |
| Деятельность по программам | 58 235 | 12 964 | 163 278 | 173 793 | 1 025 | 145 | - | - | - | - | 222 538 | 186 902 |
| Программа технических консультаций | 34 | 309 | - | - | - | - | - | - | - | - | 34 | 309 |
| Вспомогательное обслуживание программ | | | | | | | | | | | | |
| - Учреждения-исполнители | 595 | 216 | 922 | 1 181 | - | - | - | - | - | - | 1 517 | 1 397 |
| - ЮНФПА Примеч.11 | 2 540 | 514 | 9 058 | 10 965 | 97 | 22 | 1 349 | 941 | 11 739 | 11 504 | 1 305 | 938 |
| Расходы по программам | 61 405 | 14 003 | 173 258 | 185 939 | 1 122 | 167 | 1 349 | 941 | (11 739) | (11 504) | 225 394 | 189 546 |
| Прочие расходы | - | 50 | 1 053 | 492 | - | - | - | - | - | - | 1 053 | 542 |
| ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ | 61 405 | 14 053 | 174 311 | 186 431 | 1 122 | 167 | 1 349 | 941 | (11 739) | (11 504) | 226 447 | 190 088 |
| Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) | 10 284 | 10 227 | (28 384) | 66 965 | (158) | 33 | 10 391 | 10 561 | - | - | (7 867) | 87 786 |
| Корректировки предыдущих периодов Примеч. 9 | 49 | - | 212 | - | 1 | - | - | - | - | - | (162) | - |
| Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) | 10 235 | 10 227 | (28 172) | 66 965 | (159) | 33 | 10 391 | 10 561 | - | - | (7 705) | 87 786 |
| Остатки средств по состоянию на 1 января | 12 931 | 2 413 | 124 484 | 61 675 | 160 | 127 | - | - | - | - | 137 575 | 64 215 |
| Возмещения донорам | (5) | - | (11 275) | (4 156) | - | - | - | - | - | - | (11 280) | (4 156) |
| Переводы в рамках ресурсов ЮНФПА | | | | | | | | | | | | |
| - в регулярные ресурсы Примеч.20 | (279) | - | (823) | - | - | - | (9 404) | (10 561) | - | - | (10 506) | (10 561) |
| - из регулярных ресурсов | 573 | 291 | - | - | - | - | - | - | - | - | 573 | 291 |
| - в прочие ресурсы | - | - | - | - | - | - | (987) | - | - | - | (987) | - |
| - из прочих ресурсов | 100 | - | 790 | - | 97 | - | - | - | - | - | 987 | - |
| Остатки средств по состоянию на 31 декабря | 23 555 | 12 931 | 85 004 | 124 484 | 98 | 160 | - | - | - | - | 108 657 | 137 575 |

ВЕДОМОСТЬ 2

Активы, пассивы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

2.1 Сводные данные

(в тыс. долл. США)

| | | Регулярные ресурсы | | Прочие ресурсы | |
|--|---------------|--------------------|----------|----------------|----------|
| | | 2003 год | 2001 год | 2003 год | 2001 год |
| АКТИВЫ | | | | | |
| Наличность | | 9 285 | 8 281 | 11 501 | 2 |
| Инвестиции | Таблица 8 | 109 262 | 131 385 | 135 063 | 187 039 |
| Общая сумма наличности и инвестиций | | 118 547 | 139 666 | 146 564 | 187 041 |
| Дебиторская задолженность и отсроченные платежи | | | | | |
| Взносы правительств к получению | Примечание 3 | 1 160 | 3 171 | - | - |
| Резерв для сбора сомнительных взносов к получению | Примечание 7 | (55) | - | - | - |
| Прочие ресурсы | Примечание 15 | 5 148 | 4 725 | 150 | 814 |
| Прочие ресурсы | | | | | |
| Оперативные средства, предоставленные: | | | | | |
| правительствам | | 6 652 | 16 166 | 1 446 | 2 649 |
| учреждениям ООН | | 439 | 1 512 | - | - |
| межправительственным учреждениям и НПО | | 3 345 | 7 476 | 2 102 | 2 429 |
| Аванс в резерв для размещения персонала на местах | Примечание 18 | - | 1 097 | - | - |
| ОБЩАЯ СУММА АКТИВОВ | | 135 236 | 173 812 | 150 262 | 192 933 |
| ПАССИВЫ | | | | | |
| Взносы, полученные авансом | Примечание 6 | 30 | 9 | - | - |
| Непогашенные обязательства | Примечание 17 | 33 909 | 32 164 | 39 998 | 53 012 |
| Кредиторская задолженность | | | | | |
| Причисляется Программе развития Организации Объединенных Наций | | 7 064 | 15 637 | - | - |
| Прочие | Примечание 16 | 1 434 | 6 751 | 1 016 | 305 |
| Прочие пассивы | | | | | |
| Оперативные средства, подлежащие выплате: | | | | | |
| правительствам | | 2 520 | 6 749 | 21 | 407 |
| учреждениям ООН | | 5 662 | 12 512 | 322 | - |
| Межправительственным учреждениям и НПО | | 1 893 | 3 451 | 248 | 1 634 |

| | | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|--------------------|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| | | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> |
| РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ | | | | | |
| Оперативный резерв | Примечание 19 | 57 706 | 51 667 | - | - |
| Резерв для размещения персонала на местах | Примечание 18 | 5 000 | 5 000 | - | - |
| Остатки программных средств | | 20 018 | 39 872 | 108 657 | 137 575 |
| ОБЩАЯ СУММА РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ | Ведомость 4 | 82 724 | 96 539 | 108 657 | 137 575 |
| ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ И РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ | | 135 236 | 173 812 | 150 262 | 192 933 |

ВЕДОМОСТЬ 2

Активы, пассивы и резервы и остатки средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

2.2. Прочие ресурсы

(в тыс. долл. США)

| | | Совместное финансирование | | Целевые фонды | | Программы для младших сотрудников-специалистов | | | Общая сумма прочих ресурсов |
|--|------------|---------------------------|----------|---------------|----------|--|----------|----------|-----------------------------|
| | | 2003 год | 2001 год | 2003 год | 2001 год | 2003 год | 2001 год | 2003 год | 2001 год |
| АКТИВЫ | | | | | | | | | |
| Наличность | | 95 | - | 11 406 | 2 | - | - | 11 501 | 2 |
| Инвестиции | Таблица 8 | 23 460 | 12 931 | 111 504 | 173 948 | 99 | 160 | 135 063 | 187 039 |
| Общая сумма наличности и инвестиций | | 23 555 | 12 931 | 122 910 | 173 950 | 99 | 160 | 146 564 | 187 041 |
| Дебиторская задолженность и отложенные платежи | | | | | | | | | |
| | Примеч. 15 | - | - | 150 | 814 | - | - | 150 | 814 |
| Прочие активы | | | | | | | | | |
| Оперативные средства, предоставленные: правительствам | | - | - | 1 446 | 2 649 | - | - | 1 446 | 2 649 |
| учреждениям ООН | | - | - | - | - | - | - | - | - |
| межправительственным учреждениям и НПО | | - | - | 2 102 | 2 429 | - | - | 2 102 | 2 429 |
| ОБЩАЯ СУММА АКТИВОВ | | 23 555 | 12 931 | 126 608 | 179 842 | 99 | 160 | 150 262 | 192 933 |
| ПАССИВЫ | | | | | | | | | |
| Непогашенные обязательства | Примеч. 17 | - | - | 39 997 | 53 012 | 1 | - | 39 998 | 53 012 |
| Кредиторская задолженность | Примеч. 16 | - | - | 1 016 | 305 | - | - | 1 016 | 305 |
| Прочие пассивы | | | | | | | | | |
| Оперативные средства, подлежащие выплате: правительствам | | - | - | 21 | 407 | - | - | 21 | 407 |
| учреждениям ООН | | - | - | 322 | - | - | - | 322 | - |
| межправительственным учреждениям и НПО | | - | - | 248 | 1 634 | - | - | 248 | 1 634 |
| ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ | | - | - | 41 604 | 55 358 | 1 | - | 41 605 | 55 358 |
| РЕЗЕРВЫ И ОСТАТКИ СРЕДСТВ | | | | | | | | | |
| Программные остатки средств | | 23 555 | 12 931 | 85 004 | 124 484 | 98 | 160 | 108 657 | 137 575 |
| ОБЩАЯ СУММА РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ | | 23 555 | 12 931 | 85 004 | 124 484 | 98 | 160 | 108 657 | 137 575 |
| ОБЩАЯ СУММА ПАССИВОВ И РЕЗЕРВОВ И ОСТАТКОВ СРЕДСТВ | | 23 555 | 12 931 | 126 608 | 179 842 | 99 | 160 | 150 262 | 192 933 |

ВЕДОМОСТЬ 3**ВЕДОМОСТЬ ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА****3.1 Сводные данные***(В тыс. долл. США)*

| | | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|---------------|---------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ | | | | | |
| (Дефицит)/превышение поступлений над расходами | Ведомость 1.1 | (12 121) | 67 402 | (7 705) | 87 786 |
| (Увеличение) / уменьшение суммы объявленных взносов к получению | | 1 332 | (1 471) | - | - |
| Увеличение / (уменьшение) средств для сбора сомнительных взносов к получению | | 734 | - | - | - |
| (Увеличение) / уменьшение прочей дебиторской задолженности | | 402 | 1 030 | 158 | (69) |
| (Увеличение) / уменьшение суммы оперативных средств, предоставленных правительствам - нетто | | 5 285 | 4 406 | 817 | (896) |
| (Увеличение) / уменьшение суммы оперативных средств, подлежащих выплате учреждениям ООН - нетто | | (5 778) | 4 272 | 322 | (2 010) |
| (Увеличение) / уменьшение суммы оперативных средств, предоставленных межправительственным учреждениям и НПО - нетто | | 2 573 | 2 375 | (1 059) | 1 387 |
| Увеличение / (уменьшение) суммы взносов, полученных авансом | | 21 | 9 | - | - |
| Увеличение / (уменьшение) суммы непогашенных обязательств | | 1 745 | 11 530 | (13 014) | 31 972 |
| Увеличение / (уменьшение) суммы прочих пассивов | | (5 317) | (5 694) | 711 | (15) |
| Минус: процентные поступления | | (8 338) | (13 264) | (5 401) | (10 955) |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ | | (19 464) | 70 596 | (25 170) | 107 200 |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ФИНАНСИРОВАНИЕМ | | | | | |
| Увеличение / (уменьшение) суммы, причитающейся Программе развития Организации Объединенных Наций | | (8 573) | (3 235) | - | - |
| (Увеличение) / уменьшение процентов к получению | | 272 | (2 992) | 506 | 407 |
| Плюс: процентные поступления | | 8 338 | 13 264 | 5 401 | 10 955 |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ФИНАНСИРОВАНИЕМ | | 37 | 7 037 | 5 907 | 11 362 |

| | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|--|---------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ПО ДРУГИМ ПОЗИЦИЯМ | | | | |
| Увеличение суммы поступлений в оперативный резерв | 6 039 | 27 791 | - | - |
| Возмещения донорам | (26) | - | (11 280) | (4 156) |
| Переводы в другие фонды / из других фондов - нетто | (7 705) | (27 638) | (9 933) | (10 270) |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ПО ДРУГИМ ПОЗИЦИЯМ | (1 692) | 153 | (21 213) | (14 426) |
| ЧИСТОЕ (УМЕНЬШЕНИЕ) / УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ | (21 119) | 77 786 | (40 477) | 104 136 |
| ОБЪЕМ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 ЯНВАРЯ | 139 666 | 61 880 | 187 041 | 82 905 |
| ОБЪЕМ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ | 118 547 | 139 666 | 146 564 | 187 041 |

ВЕДОМОСТЬ 3

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

3.2 Прочие ресурсы

(В тыс. долл. США)

| | Совместное несение расходов | | Целевые фонды | | Программа для мл.сотрудников-специалистов | | Программа вспомогательного обслуживания ЮНФПА | | | Общая сумма пр |
|---|-----------------------------|---------------|-----------------|---------------|---|-----------|---|---------------|-----------------|----------------|
| | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ | | | | | | | | | | |
| Превышение / (дефицит) поступлений над расходами | 10 235 | 10 227 | (28 172) | 66 965 | (159) | 33 | 10 391 | 10 561 | (7 705) | 87 786 |
| (Увеличение) / сокращение дебиторской задолженности | - | - | 158 | (69) | - | - | - | - | 158 | (69) |
| (Увеличение) / сокращение суммы оперативных средств, предоставленных правительством - нетто | - | - | 817 | (896) | - | - | - | - | 817 | (896) |
| (Увеличение) / сокращение суммы оперативных средств, подлежащих выплате учреждениям ООН - нетто | - | - | 322 | (2 010) | - | - | - | - | 322 | (2 010) |
| (Увеличение) / сокращение суммы оперативных средств, предоставленных межправительственным учреждениям и НПО - нетто | - | - | (1 059) | 1 387 | - | - | - | - | (1 059) | 1 387 |
| Увеличение / (сокращение) суммы непогашенных обязательств | - | - | (13 015) | 31 972 | 1 | - | - | - | (13 014) | 31 972 |
| увеличение / (уменьшение) суммы прочих пассивов | - | - | 711 | (15) | - | - | - | - | 711 | (15) |
| Минус: процентные поступления | - | - | (5 394) | (10 955) | (7) | - | - | - | (5 401) | (10 955) |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ | 10 235 | 10 227 | (45 632) | 86 379 | (165) | 33 | 10 391 | 10 561 | (25 170) | 107 200 |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ФИНАНСИРОВАНИЕМ | | | | | | | | | | |
| (Увеличение) / уменьшение процентов к получению | - | - | 506 | 407 | - | - | - | - | 506 | 407 |
| Плюс: процентные поступления | - | - | 5 394 | 10 955 | 7 | - | - | - | 5 401 | 10 955 |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ В СВЯЗИ С ИНВЕСТИРОВАНИЕМ И ФИНАНСИРОВАНИЕМ | - | - | 5 900 | 11 362 | 7 | - | - | - | 5 907 | 11 362 |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ПО ДРУГИМ ПОЗИЦИЯМ | | | | | | | | | | |
| Возмещения донорам | (5) | - | (11 275) | (4 156) | - | - | - | - | (11 280) | (4 156) |
| Переводы - нетто в/из других фондов | 394 | 291 | (33) | - | 97 | - | (10 391) | (10 561) | (9 933) | (10 270) |

А/

N/59/5/Add.7

| | Совместное несение расходов | | Целевые фонды | | Программа для мл.сотрудников-специалистов | | Программа вспомогательного обслуживания ЮНФПА | | Общая сумма пр | |
|--|-----------------------------|-----------|---------------|-----------|---|-----------|---|-----------|----------------|-----------|
| | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 | 2002-2003 | 2000-2001 |
| САЛДО ДВИЖЕНИЯ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ ПО ДРУГИМ ПОЗИЦИЯМ | 389 | 291 | (11 308) | (4 156) | 97 | - | (10 391) | (10 561) | (21 213) | (14 426) |
| ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ / (УМЕНЬШЕНИЕ) ОБЪЕМА ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ | 10 624 | 10 518 | (51 040) | 93 585 | (61) | 33 | - | - | (40 477) | 104 136 |
| ОБЪЕМ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ НА 1 ЯНВАРЯ | 12 931 | 2 413 | 173 950 | 80 365 | 160 | 127 | - | - | 187 041 | 82 905 |
| ОБЪЕМ ДЕНЕЖНОЙ НАЛИЧНОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ НА 31 ДЕКАБРЯ | 23 555 | 12 931 | 122 910 | 173 950 | 99 | 160 | - | - | 146 564 | 187 041 |

ВЕДОМОСТЬ 4

Регулярные ресурсы - изменение резервов и остатков средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

| | 2002-2003 годы | | 2000-2001 годы | | | | Общая сумма резервов и остатков средств | Общая сумма резервов и остатков средств |
|--|--------------------------|--------------------|---|--------------------|---|---|---|---|
| | Фонд программных средств | Службы по закупкам | Общая сумма остатка фонда программных средств | Оперативный резерв | Резерв для размещения персонала на местах | Общая сумма резервов и остатков средств | | |
| Остаток средств по состоянию на 1 января 2002 года | 39 872 | - | 39 872 | 51 667 | 5 000 | 96 539 | 28 984 | |
| Чистое превышение / (дефицит) поступлений над расходами | (12 121) | - | (12 121) | - | (2 196) | (14 317) | 67 402 | |
| Переводы в рамках резервов | | | | | | | | |
| - из резерва для обустройства персонала на местах Примеч. 18 | (2 196) | - | (2 196) | - | 2 196 | - | (108) | |
| - из оперативного резерва Примеч. 19 | (6 039) | - | (6 039) | 6 039 | - | - | - | |
| Возмещения расходов доноров | (26) | - | (26) | - | - | (26) | - | |
| Переводы в рамках ресурсов | | | | | | | | |
| - в прочие ресурсы | (573) | - | (573) | - | - | (573) | - | |
| - из прочих ресурсов | 1 102 | - | 1 102 | - | - | 1 102 | 261 | |
| Прочие изменения | | | | | | | | |
| - Ассигнования для служб по закупкам Примеч. 21 | (1 224) | 1 224 | - | - | - | - | - | |
| ОСТАТОК СРЕДСТВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА Ведомости 1.1, 2.1 | 18 794 | 1 224 | 20 018 | 57 706 | 5 000 | 82 724 | 96 539 | |

ТАБЛИЦА 1

Регулярные ресурсы - положение с объявленными добровольными взносами по состоянию на 31 декабря 2003 года^a

(В тыс. долл. США)

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | Объя |
|----------------------|--|--|---|-------|---------------------|----------------------------------|---|----|---------------------|--|------|
| | | | | | | | | | | | |
| ПРАВИТЕЛЬСТВО | | | | | | | | | | | |
| Австралия | - | - | 2 521 | 2 521 | - | 61 | 2 582 | - | - | | |
| Австрия | - | - | 817 | 817 | - | (1) | 816 | - | - | | |
| Азербайджан | - | - | 1 | 1 | - | - | 1 | - | - | | |
| Албания | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | |
| Алжир | 24 | (20) | 20 | - | - | - | 20 | 4 | - | | |
| Ангола | 1 | (1) | 2 | 2 | (1) | - | 1 | - | - | | |
| Андорра | - | - | 20 | 20 | - | - | 20 | - | - | | |
| Антигуа и Барбуда | - | - | 2 | 2 | (2) | - | - | - | - | | |
| Армения | - | - | 1 | 1 | - | - | 1 | - | - | | |
| Афганистан | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | |
| Багамские Острова | 1 | (1) | 3 | 3 | - | - | 3 | - | - | | |
| Бангладеш | 100 | (75) | 53 | (22) | - | - | 53 | 25 | - | | |
| Барбадос | - | - | 8 | 8 | - | - | 8 | - | - | | |
| Бахрейн | - | - | 5 | 5 | - | - | 5 | - | - | | |
| Бельгия | 1 104 | (13) | 8 227 | 8 214 | - | 604 | 9 922 | - | - | | |
| Бенин | 4 | - | 7 | 7 | - | - | 7 | 4 | - | | |
| Болгария | | | | | | | | | | | |

А/59/597
2004 г.

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | Объя |
|---|--|--|---|--------|---------------------|----------------------------------|---|----|---------------------|--|------|
| | 185 | (184) | 21 | (163) | - | - | - | 22 | 25 | | |
| Боливия | 8 | (4) | 8 | 4 | - | - | - | 12 | - | | |
| Ботсвана | - | - | 15 | 15 | - | - | 15 | - | - | | |
| Буркина-Фасо | - | - | 3 | 3 | (3) | - | - | - | - | | |
| Бурунди | 1 | - | 2 | 2 | - | - | - | 3 | - | | |
| Бутан | 5 | - | 13 | 13 | - | - | 12 | 6 | - | | |
| Бывшая югославская Республика Македония | - | - | 2 | 2 | - | - | - | 2 | - | | |
| Вануату | 6 | (5) | 2 | (3) | - | - | - | 3 | 3 | | |
| Венгрия | - | - | 25 | 25 | - | - | 25 | - | - | | |
| Венесуэла | 5 | - | 10 | 10 | - | - | - | 15 | - | | |
| Вьетнам | - | - | 9 | 9 | - | - | 9 | 1 | - | | |
| Габон | 136 | (158) | 9 | (149) | - | 25 | - | 11 | - | | |
| Гаити | - | - | 10 | 10 | - | - | 5 | 5 | - | | |
| Гайана | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | |
| Гамбия | 8 | (5) | 5 | - | - | - | 7 | - | - | | |
| Гана | 25 | - | 25 | 25 | - | - | - | 50 | - | | |
| Гватемала | 2 | (2) | 2 | 1 | 2 | - | 4 | - | - | | |
| Гвинея | - | - | 10 | 10 | - | - | 10 | - | - | | |
| Германия | - | - | 29 395 | 29 395 | - | 323 | 29 718 | - | - | | |
| Гондурас | - | - | 8 | 8 | - | - | 8 | - | - | | |

A/59/5/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Изменение отложенных поступлений | | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | Объя |
|----------------------------------|--|-------|--|--------|---|------|----------------------------------|----|---|--|---------------------|--|--|------|
| | | | | | | | | | | | | | | |
| Греция | - | - | 12 | 12 | - | - | 12 | - | 6 | | | | | |
| Грузия | - | - | 1 | 1 | - | - | - | 1 | - | | | | | |
| Дания | - | - | 48 068 | 48 068 | - | - | 48 068 | - | - | | | | | |
| Демократическая Республика Конго | - | - | 2 | 2 | - | - | - | 2 | - | | | | | |
| Джибути | 3 | - | 2 | 2 | - | - | 4 | 1 | - | | | | | |
| Доминика | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | | | | |
| Доминиканская Республика | 6 | (5) | 5 | - | - | (1) | 5 | - | - | | | | | |
| Египет | 164 | (163) | 191 | 28 | - | (31) | 89 | 72 | 158 | | | | | |
| Замбия | 9 | (2) | 13 | 10 | - | - | 19 | - | - | | | | | |
| Зимбабве | 11 | - | 11 | 11 | - | - | 22 | 1 | - | | | | | |
| Израиль | - | - | 50 | 50 | - | - | 50 | - | - | | | | | |
| Индия | - | - | 377 | 377 | - | 2 | 380 | - | - | | | | | |
| Индонезия | - | - | 54 | 54 | - | 1 | 55 | - | - | | | | | |
| Иордания | 48 | - | 98 | 98 | - | - | 98 | 48 | - | | | | | |
| Иран, Исламская Республика | 50 | (50) | 48 | (2) | - | - | 48 | - | - | | | | | |
| Ирландия | - | - | 4 290 | 4 290 | - | 27 | 4 317 | - | - | | | | | |
| Исландия | - | - | 23 | 23 | - | - | 23 | - | - | | | | | |
| Испания | - | - | 1 185 | 1 185 | - | - | 1 185 | - | - | | | | | |
| Италия | - | - | 5 382 | 5 382 | - | 251 | 5 633 | - | - | | | | | |
| Йеменская Арабская Республика | - | - | 20 | 20 | - | - | 20 | - | - | | | | | |

159/S/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | | Изменение отложенных поступлений | | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | | Объя |
|--|--|------|--|---|---|--------|---------------------|---|----------------------------------|---|---|----|---------------------|----|--|---|------|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Кабо-Верде | - | - | - | - | 14 | 14 | - | - | - | - | - | 14 | - | - | - | - | |
| Казахстан | - | - | - | - | 5 | 5 | - | - | - | - | 5 | - | - | - | - | - | |
| Камбоджа | - | - | 2 | - | 4 | 6 | (2) | - | - | - | 4 | - | - | - | - | - | |
| Камерун | - | - | - | - | 10 | 10 | - | - | - | - | 10 | - | - | - | - | - | |
| Канада | - | - | - | - | 17 201 | 17 201 | - | - | 81 | - | 17 282 | - | - | - | - | - | |
| Катар | - | - | - | - | 30 | 30 | - | - | - | - | 30 | - | - | - | - | - | |
| Кения | - | - | - | - | 15 | 15 | - | - | - | - | 15 | - | - | 15 | - | - | |
| Кипр | 1 | - | - | - | 3 | 3 | (3) | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | |
| Кирибати | 5 | - | - | - | - | - | - | - | 2 | - | - | 7 | - | - | - | - | |
| Китай | - | - | - | - | 1 640 | 1 640 | - | - | - | - | 1 640 | - | - | - | - | - | |
| Колумбия | 40 | (40) | - | - | 40 | - | - | - | - | - | 1 | 39 | - | - | - | - | |
| Коморские Острова | 1 | (1) | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | |
| Конго | - | - | - | - | 34 | 34 | - | - | 14 | - | - | 48 | - | - | - | - | |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | - | - | - | - | 27 | 27 | - | - | - | - | 27 | - | - | - | - | - | |
| Коста-Рика | - | - | - | - | 6 | 6 | - | - | - | - | 6 | - | - | - | - | - | |
| Кот-д'Ивуар | 62 | (8) | - | - | 15 | 7 | - | - | 18 | - | 71 | 15 | - | - | - | - | |
| Куба | - | - | - | - | 10 | 10 | - | - | - | - | 10 | - | - | - | - | - | |
| Кувейт | 5 | (5) | - | - | 30 | 25 | - | - | - | - | 10 | 20 | - | - | - | - | |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 3 | - | - | - | 2 | 2 | - | - | - | - | 4 | 1 | - | - | - | - | |
| Лесото | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |

A/59/5/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 30 декабря 2003 г. | Объя |
|-------------------------------|--|--|---|-------|---------------------|----------------------------------|---|---|---------------------|--|------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Либерия | - | - | 3 | 3 | - | - | - | 3 | - | | |
| Ливан | 6 | (6) | 4 | (2) | - | - | 2 | 2 | - | | |
| Ливийская Арабская Джамахирия | 10 | (10) | - | (10) | - | - | - | - | - | | |
| Лихтенштейн | 6 | - | 15 | 15 | - | 1 | 14 | 8 | - | | |
| Люксембург | - | - | 1 269 | 1 269 | - | 50 | 1 318 | - | - | | |
| Маврикий | 7 | (4) | 7 | 3 | - | 1 | 11 | - | - | | |
| Мавритания | 6 | (6) | 3 | (3) | - | - | - | 3 | 2 | | |
| Мадагаскар | 4 | (1) | 2 | 1 | - | - | 5 | - | - | | |
| Малави | 7 | (5) | 6 | 1 | - | (1) | 3 | 3 | 9 | | |
| Малайзия | - | - | 30 | 30 | - | - | 30 | - | - | | |
| Мали | 7 | (3) | 9 | 6 | - | 2 | 9 | 6 | - | | |
| Мальдивские Острова | - | - | 6 | 6 | - | - | 6 | - | - | | |
| Мальта | - | - | 2 | 2 | - | - | 2 | - | - | | |
| Марокко | 2 | (2) | 206 | 204 | - | - | 206 | - | 10 | | |
| Маршалловы Острова | 2 | - | 4 | 4 | - | - | 2 | 4 | 6 | | |
| Мексика | - | - | 100 | 100 | - | - | 100 | - | - | | |
| Мозамбик | 2 | (2) | - | (2) | - | - | - | - | - | | |
| Молдова | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | |
| Монголия | 4 | (4) | 8 | 4 | - | - | 8 | - | - | | |
| Мьянма | | | | | | | | | | | |

159/S/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | Объём |
|----------------------------------|--|--|---|---------|---------------------|----------------------------------|---|----|---------------------|--|-------|
| | 5 | (5) | - | (5) | - | - | - | - | - | | |
| Намибия | 4 | (1) | 2 | 1 | - | - | 5 | - | 2 | | |
| Науру | - | - | 1 | 1 | - | - | - | 1 | - | | |
| Непал | 11 | (11) | 10 | (1) | - | - | 10 | - | 5 | | |
| Нигер | - | - | 15 | 15 | - | - | 10 | 5 | - | | |
| Нигерия | 22 | (2) | 40 | 38 | - | - | - | 60 | - | | |
| Нидерланды | - | - | 117 719 | 117 719 | - | 4 812 | 122 531 | - | 146 162 | | |
| Никарагуа | - | - | 10 | 10 | - | - | 10 | - | - | | |
| Новая Зеландия | - | - | 1 928 | 1 928 | - | 26 | 1 954 | - | - | | |
| Норвегия | - | - | 57 554 | 57 554 | - | 533 | 58 087 | - | - | | |
| Объединенная Республика Танзания | 14 | (7) | 12 | 5 | - | (1) | 12 | 5 | - | | |
| Объединенные Арабские Эмираты | - | (5) | 10 | 5 | - | - | 5 | - | - | | |
| Оман | - | - | 26 | 26 | - | - | - | 26 | - | | |
| Острова Кука | 1 | - | 1 | 1 | - | - | 1 | 1 | - | | |
| Пакистан | 500 | - | 1 025 | 1 025 | - | - | 1 525 | - | - | | |
| Палау | 1 | (1) | 4 | 3 | - | - | 4 | - | - | | |
| Панама | 12 | - | 50 | 50 | - | - | 10 | 52 | 75 | | |
| Папуа-Новая Гвинея | 2 | - | 7 | 7 | - | - | 4 | 5 | - | | |
| Перу | 10 | - | - | - | - | - | - | 10 | - | | |
| Польша | 28 | - | - | - | - | - | - | 28 | - | | |
| Португалия | | | | | | | | | | | |

A/59/5/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | Объя |
|-------------------------------|--|--|---|--------|---------------------|----------------------------------|---|----|---------------------|--|------|
| | - | - | 1 | 1 | - | - | 1 | - | - | | |
| Сьерра-Леоне | - | - | 18 | 18 | - | 1 | 10 | 9 | - | | |
| Таджикистан | - | - | 2 | 2 | - | - | 2 | - | - | | |
| Таиланд | - | - | 192 | 192 | - | - | 192 | - | - | | |
| Тимор-Лешти | - | - | 1 | 1 | - | - | - | 1 | - | | |
| Того | - | 1 | 6 | 7 | - | - | 4 | 3 | - | | |
| Токелау | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | |
| Тонга | - | - | 1 | 1 | - | - | 1 | - | - | | |
| Тринидад и Тобаго | - | - | 10 | 10 | - | - | 10 | - | - | | |
| Тувалу | - | - | 7 | 7 | - | - | 7 | - | 9 | | |
| Тунис | 18 | (19) | 45 | 26 | - | 1 | 45 | - | - | | |
| Туркменистан | - | - | 3 | 3 | - | - | 3 | - | - | | |
| Турция | 210 | (182) | 216 | 34 | - | - | 216 | 29 | - | | |
| Уганда | 13 | (2) | 20 | 18 | - | - | 10 | 20 | - | | |
| Узбекистан | - | - | 1 | 1 | - | - | - | 1 | - | | |
| Уругвай | 8 | - | - | - | - | - | - | 8 | - | | |
| Федеративные Штаты Микронезии | 3 | (3) | 6 | 3 | - | - | 3 | 3 | - | | |
| Фиджи | 5 | (3) | 5 | 2 | - | - | 7 | - | - | | |
| Филиппины | 48 | (19) | 59 | 40 | - | (2) | 59 | 27 | - | | |
| Финляндия | - | - | 27 191 | 27 191 | - | 986 | 28 176 | - | 34 457 | | |
| Франция | | | 2 556 | 2 556 | | | 2 560 | | | | |

A/59/5/Add.7

| ДОНОР | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 1 января 2002 года | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | Изменение отложенных поступлений | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | Платежи к получению | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 30 декабря 2003 г. | Объя |
|---|--|--|---|--------|---------------------|----------------------------------|---|---------------------|--|------|
| | | | | | | | | | | |
| | - | - | | | - | 4 | - | - | | |
| Хорватия | - | - | 2 | 2 | - | - | 2 | - | - | |
| Центральноафриканская Республика | 1 | (1) | 7 | 5 | - | - | 7 | - | - | |
| Чад | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| Чешская Республика | - | - | 165 | 165 | - | 11 | 176 | - | - | |
| Чили | 1 | (1) | 10 | 9 | - | - | 10 | - | - | |
| Швейцария | - | - | 16 925 | 16 925 | - | 667 | 17 593 | - | - | |
| Швеция | - | - | 41 864 | 41 864 | - | 35 | 41 898 | - | - | |
| Шри-Ланка | - | - | 36 | 36 | - | - | 36 | - | - | |
| Экваториальная Гвинея | 2 | - | 187 | 187 | - | - | 189 | - | - | |
| Эритрея | - | - | 3 | 3 | - | - | 3 | - | 1 | |
| Эстония | - | - | 2 | 2 | 24 | - | 26 | - | - | |
| Эфиопия | 4 | - | 7 | 7 | - | - | 7 | 3 | - | |
| Южная Африка | 8 | - | 27 | 27 | - | 1 | 36 | - | 42 | |
| Япония | - | - | 79 034 | 79 034 | - | - | 79 034 | - | - | |
| Ямайка | 25 | (23) | - | (23) | - | - | 2 | - | - | |
| ЧАСТНЫЕ ДОНОРЫ | | | | | | | | | | |
| Фонд "Марс" Примечание 4 | - | - | 2 025 | 2 025 | - | - | 2 025 | - | - | |
| Кампания "34 миллионов друзей" Примечание 5 | - | - | 1 179 | 1 179 | - | - | 1 179 | - | - | |
| Прочие | - | - | 6 | 6 | - | - | 6 | - | - | |

Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 30 декабря 2003 г.

159/S/Add.7

| | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на | | Корректировки за предыдущие двухгодичные периоды | | Объявленные взносы на текущий двухгодичный период | | Общая сумма взносов | | Изменение отложенных поступлений | | Поступления/(потери) от изменения валютных курсов | | Платежи к получению | | Остаток, причитающийся ЮНФПА, по состоянию на 31 декабря 2003 г. | | Объя |
|--|---|--|--|--|---|----------------|---------------------|--|----------------------------------|--|---|--------------|---------------------|----------------|--|--|------|
| | 1 января 2002 года | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ДОНОР | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Затраты местного правительственного отделения Примеч. 11 | - | | - | | (184) | (184) | - | | - | | (184) | - | | - | | | |
| ИТОГО | 3 171 | | (1 146) | | 528 195 | 527 049 | 20 | | 10 399 | | 539 478 | 1 160 | | 181 438 | | | |

^aОстатки средств, корректировки, объявленные взносы на текущий год, платежи и/или объявленные взносы на будущие годы на сумму менее 500 долл. США от Афганистана, Албании, Чада, Доминики, Гайаны, Республики Молдовы, Мьянмы, Соломоновых Островов, Сомали, Токелау и Зимбабве округляются до нуля.

Таблица 2

Прочие поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

| | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|--|---------------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> | <i>2002-2003</i> | <i>2000-2001</i> |
| Прочие поступления | | | | |
| Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам | 1 330 | 3 274 | 12 | - |
| Прочие поступления | 2 162 | 1 082 | 49 | 161 |
| Чистые корректировки на изменение валютных курсов и курсовые прибыли | 1 700 | - | - | - |
| Пожертвования | - | 65 | - | - |
| Бухгалтерские корректировки закрытых счетов | 16 | - | - | 162 |
| Общая сумма поступлений | 5 208 | 4 421 | 61 | 323 |
| Прочие расходы | | | | |
| Программа по хеджированию - Выплаченные премии | 35 | - | - | - |
| Чистые корректировки на изменение валютных курсов и курсовые убытки | - | 6 802 | 1 052 | 542 |
| Бухгалтерские корректировки закрытых счетов | 23 | 667 | 1 | - |
| Общая сумма прочих расходов | 58 | 7 469 | 1 053 | 542 |

Таблица 3

Регулярные ресурсы - деятельность по программам в разбивке по регионам за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Страны Африки к югу от Сахары | | |
| Ангола | 3 799 | 2 731 |
| Бенин | 3 465 | 2 282 |
| Ботсвана | 995 | 638 |
| Буркина-Фасо | 3 066 | 2 547 |
| Бурунди | 2 030 | 1 437 |
| Камерун | 4 490 | 2 846 |
| Кабо-Верде | 1 077 | 1 108 |
| Центральноафриканская Республика | 1 957 | 1 486 |
| Чад | 4 574 | 1 962 |
| Коморские Острова | 795 | 387 |
| Конго | 1 365 | 506 |
| Кот-д'Ивуар | 1 799 | 1 923 |
| Демократическая Республика Конго | 4 911 | 2 172 |
| Экваториальная Гвинея | 893 | 1 030 |
| Эритрея | 2 181 | 2 232 |
| Эфиопия | 6 363 | 5 199 |
| Габон | 393 | 325 |
| Гамбия | 991 | 780 |
| Гана | 5 324 | 4 157 |
| Гвинея | 1 519 | 1 365 |
| Гвинея-Биссау | 1 044 | 697 |
| Кения | 7 068 | 3 963 |
| Лесото | 695 | 428 |
| Либерия | 1 086 | 1 563 |
| Мадагаскар | 3 520 | 2 964 |
| Малави | 2 718 | 2 762 |
| Мали | 3 730 | 2 620 |
| Мавритания | 2 824 | 1 697 |
| Маврикий | 223 | 281 |

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|--|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Мозамбик | 4 667 | 4 232 |
| Намибия | 1 508 | 863 |
| Нигер | 4 296 | 2 990 |
| Нигерия | 9 046 | 9 230 |
| Руанда | 2 206 | 1 843 |
| Сан-Томе и Принсипи | 540 | 859 |
| Сенегал | 3 434 | 3 144 |
| Сейшельские Острова | 97 | 111 |
| Сьерра-Леоне | 2 416 | 725 |
| Южная Африка | 1 755 | 903 |
| Свазиленд | 878 | 400 |
| Того | 2 221 | 1 732 |
| Уганда | 7 692 | 5 178 |
| Объединенная Республика Танзания | 6 043 | 5 442 |
| Замбия | 3 689 | 1 761 |
| Зимбабве | 2 127 | 1 567 |
| Итого, страновые проекты | 127 510 | 95 068 |
| Региональные проекты | 9 210 | 4 587 |
| Всего | 136 720 | 99 655 |
| Азия и район Тихого океана | | |
| Афганистан | 4 712 | 1 280 |
| Бангладеш | 13 934 | 9 882 |
| Бутан | 1 408 | 2 057 |
| Камбоджа- | 7 385 | 5 545 |
| Китай | 9 161 | 7 128 |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | 1 648 | 1 076 |
| Индия | 19 865 | 20 007 |
| Индонезия | 5 896 | 4 948 |
| Иран, Исламская Республика | 4 531 | 3 267 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 3 009 | 3 304 |
| Малайзия | 371 | 296 |
| Мальдивские Острова | 782 | 1 175 |
| Монголия | 2 883 | 3 253 |
| Мьянма | 2 933 | 2 255 |
| Непал | 3 540 | 5 784 |

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Островные государства Тихого океана* | 1 589 | 2 664 |
| Пакистан | 8 723 | 5 331 |
| Папуа Новая Гвинея | 1 110 | 1 119 |
| Филиппины | 5 922 | 3 553 |
| Шри-Ланка | 1 982 | 1 730 |
| Таиланд | 930 | 1 277 |
| Тимор-Лесте | 2 625 | 607 |
| Вьетнам | 7 345 | 6 800 |
| Итого, страновые проекты | 112 284 | 94 338 |
| Региональные проекты | 4 852 | 3 040 |
| Всего | 117 136 | 97 378 |

*Цифры по островным государствам Тихого океана относятся к нескольким островам, которые в целях отчетности были объединены под одним названием. К островным государствам Тихого океана относятся острова Кука и Фиджи, Кирибати, Маршалловы острова, Федеративные штаты Микронезии, Науру, Ниуэ, Палау, Самоа, Соломоновы острова, Токелау, Тонга, Тувалу и Вануату.

| | 2002-2003 | 2000-2001 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Арабские государства и Европа | | |
| Албания | 704 | 670 |
| Алжир | 2 034 | 1 584 |
| Армения | 677 | 359 |
| Азербайджан | 1 103 | 1 285 |
| Бахрейн | - | 10 |
| Беларусь | 313 | 206 |
| Босния и Герцеговина | 404 | 189 |
| Болгария | 346 | 207 |
| Содружество независимых государств | (27) | (6) |
| Джибути | 854 | 816 |
| Египет | 2 551 | 4 389 |
| Эстония | 65 | 75 |
| Грузия | 667 | 377 |
| Ирак | 767 | 581 |
| Иордания | 784 | 908 |
| Казахстан | 1 123 | 1 461 |
| Косово | 538 | 154 |
| Кыргызстан | 1 064 | 889 |
| Латвия | 137 | 144 |
| Ливан | 561 | 310 |
| Литва | 164 | 114 |
| Марокко | 2 757 | 1 911 |
| Оккупированные палестинские территории | 1 669 | 2 172 |
| Оман | - | 17 |
| Польша | 156 | 222 |
| Республика Молдова | 358 | 262 |
| Румыния | 887 | 763 |
| Российская Федерация | 988 | 485 |
| Саудовская Аравия | 13 | 4 |
| Сомали | 732 | 486 |
| Судан | 3 750 | 4 028 |
| Сирийская Арабская Республика | 4 735 | 2 651 |

| | 2002-2003 | 2000-2001 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Таджикистан | 1 456 | 1 000 |
| Бывшая югославская Республика Македония | - | (11) |
| Тунис | 709 | 892 |
| Турция | 1 744 | 897 |
| Туркменистан | 1 115 | 991 |
| Украина | 742 | 436 |
| Объединенные Арабские Эмираты | 4 | 8 |
| Узбекистан | 1 176 | 1 272 |
| Йемен | 4 079 | 4 616 |
| Итого, страновые проекты | 41 899 | 37 824 |
| Региональные проекты | 4 929 | 2 230 |
| Всего | 46 828 | 40 054 |

| | 2002-2003 | 2000-2001 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| | Деятельность по программам | Деятельность по программам |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | | |
| Аргентина | 489 | 6 |
| Боливия | 2 722 | 2 389 |
| Бразилия | 921 | 1 827 |
| Англо- голландскоязычные Карибские острова* | 1 470 | 2 092 |
| Чили | 264 | .123 |
| Колумбия | 1 188 | 1 043 |
| Коста-Рика | 600 | 397 |
| Куба | 1 221 | 836 |
| Доминиканская Республика | 1 417 | 1 486 |
| Эквадор | 2 012 | 1 487 |
| Эль-Сальвадор | 1 231 | 1 140 |
| Гватемала | 1 172 | 725 |
| Гаити | 2 789 | 2 835 |
| Гондурас | 2 680 | 1 494 |
| Мексика | 2 727 | 2 643 |
| Никарагуа | 1 868 | 2 769 |
| Панама | 906 | 612 |
| Парагвай | 1 169 | 1 129 |
| Перу | 2 747 | 2 662 |
| Уругвай | 278 | 241 |
| Венесуэла | 1 387 | 962 |
| Итого, страновые проекты | 31 258 | 28 898 |
| Региональные проекты | 3 988 | 2 672 |
| Всего | 35 246 | 31 570 |
| Межрегиональные проекты | 44 053 | 30 516 |
| Общая сумма регулярных ресурсов на деятельность по программам | 379 983 | 299 173 |

* Цифры по англо- голландскоязычным карибским странам включают ряд стран и островов, которые в целях отчетности были объединены соответственно под одним заголовком. К англо- и голландскоязычным карибским странам относятся Ангилья, Антигуа и Барбуда, Багамские острова, Барбадос, Белиз, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Острова Кайман, Доминика, Гренада, Гайана, Ямайка, Монтсеррат, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Лусия, Сент-Винсент и Гренадины, Нидерландские Антильские острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, острова Теркс и Кайкос.

Таблица 4

Регулярные ресурсы – Деятельность по программам в разбивке по учреждениям-исполнителям за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

| | Ассигнования на 2002- 2003 годы | Деятельность по про- граммам в 2002-2003 годах | Неизрасходованные ассигнования |
|--|------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Учреждения-исполнители | | | |
| ЮНФПА | 287 950 | 185 814 | 102 136 |
| Правительства | 170 430 | 125 300 | 45 130 |
| Межправительственные учреждения и НПО | 66 804 | 55 126 | 11 678 |
| Учреждения Организации Объеди- ненных Наций | 19 315 | 13 743 | 5 572 |
| Всего, деятельность по программам | 544 499 | 379 983 | 164 516 |

Таблица 5

Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

| | | Расходы 2002-2003 годы | | | Неизрасходованный остаток | |
|---|---------------|--------------------------------|------------|---------------------------------|------------------------------|---------|
| | | Ассигнования 2002-2003 годы | Возмещение | Непогашенные обя- зательства | | Всего |
| Программа вспомогательного обслужи- вания | | | | | | |
| Страновые отделения | | 76 027 | 70 344 | 1 228 | 71 572 | 4 455 |
| Штаб-квартира | | 31 572 | 30 168 | 1 225 | 31 393 | 179 |
| Программа вспомогательного обслужи- вания – Итого | | 107 599 | 100 512 | 2 453 | 102 965 | 4 634 |
| Управление и администрация | | 47 597 | 45 412 | 2 132 | 47 544 | 53 |
| Валовые ассигнования и расходы | | 156 196 | 145 924 | 4 585 | 150 509 | 4 687 |
| Поступления в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период | Примечание 11 | (20 070) | (17 682) | - | (17 682) | (2 388) |
| Чистые ассигнования и расходы | | 135 126 | 128 242 | 4 585 | 132 827 | 2 299 |

Таблица 6

Целевые фонды - Ведомость счетов за период, закончившийся 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

| Целевые фонды | Неизрасходован ный остаток по состоянию на | | Корректировки в отношении предыдущих периодов, переводы и возмещенные расходы | | Процентные поступления, прочие | | Программа вспомогательного обслуживания - учреждения исполнители | | Программа вспомогатель- ного обслуживания - ЮНФПА | | Неизрасходован- ный остаток средств по состоянию на | |
|---|--|------------|---|---------------|--------------------------------------|-----------------|--|---------|---|-------------|--|-----------|
| | 1 января | Полученные | возмещенные | поступления и | Общая сумма | Деятельность по | расходы | расходы | расходов по | расходов по | 31 декабря | 2003 года |
| | 2002 года | взносы | расходы | расходы | имеющихся средств | программам | | | программам | программам | 2003 года | |
| Совместное финанси- | | | | | | | | | | | | |
| вание | | | | | | | | | | | | |
| Программа арабских стран Залива для Организации Объединенных Наций | 325 | 51 | (60) | 11 | 329 | 233 | - | 3 | 236 | | 93 | |
| Австралия | 852 | - | (16) | 24 | 859 | 656 | 17 | 1 | 673 | | 186 | |
| Австрия | 33 | 646 | - | 14 | 692 | 143 | 14 | 27 | 184 | | 508 | |
| Целевой фонд балканских стран | (8) | - | - | - | (8) | (8) | - | - | (8) | | - | |
| Бельгия | 2 253 | 5 683 | (1 023) | 148 | 7 061 | 2 902 | 63 | 414 | 3 379 | | 3 682 | |
| Канада | 1 317 | 7 380 | 54 | 206 | 8 957 | 5 221 | - | 371 | 5 592 | | 3 365 | |
| Канадская ассоциация здравоохра- нения | 191 | 990 | - | 2 | 1 183 | 1 016 | - | 44 | 1 059 | | 124 | |
| КАМПП/Косово | 640 | 828 | (394) | 25 | 1 101 | 1 028 | - | 46 | 1 074 | | 27 | |
| Колумбийский университет | 1 981 | 3 222 | - | 81 | 5 283 | 3 690 | - | 322 | 4 012 | | 1 271 | |
| Удовлетворение потребностей в кон- трацептивных средствах в отдельных развивающихся странах | 49 | - | (52) | 2 | - | - | - | - | - | | - | |
| Дания | 395 | 1 046 | (48) | 23 | 1 418 | 889 | 19 | 89 | 997 | | 421 | |
| Египет | 912 | 88 | - | 13 | 1 012 | 416 | 9 | 20 | 445 | | 567 | |
| Европейская комиссия | 4 108 | 14 945 | (802) | 270 | 18 520 | 9 628 | 301 | 562 | 10 492 | | 8 028 | |
| Европейская комиссия - Инициатива в области репродуктивного здоровья | - | 6 544 | - | 82 | 6 626 | 1 524 | - | - | 1 524 | | 5 102 | |
| Финляндия | 905 | 3 438 | (81) | 67 | 4 329 | 1 765 | 14 | 291 | 2 070 | | 2 259 | |

A/59/5/Add.7

| Целевые фонды | Корректировки в отношении | | | | | | Неизрасходован- ный остаток | | | |
|---|--|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---|-------|--|---|
| | Неизрасходован ный остаток по состоянию на | | предыдущих периодов, переводы и | | Процентные поступления, прочие | | Программа вспомогательного обслуживания - | | Программа вспомогатель- ного обслуживания - | |
| | 1 января 2002 года | Полученные взносы | возмещенные расходы | поступления и расходы | Общая сумма имеющихся средств | Деятельность по программам | учреждения исполнители | ЮНФПА | Общая сумма расходов по программам | Неизрасходован- ный остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года |
| Фонд Форда | 18 | - | (26) | 1 | (6) | (6) | - | - | (6) | - |
| Франция | 247 | 703 | - | 27 | 978 | 744 | - | 84 | 828 | 150 |
| Германия | 30 | 2 041 | (28) | 22 | 2 064 | 396 | - | 131 | 528 | 1 536 |
| Германия/Целевой фонд для Косово | (86) | - | - | 4 | (83) | (86) | (19) | 5 | (100) | 17 |
| Германия - Косово (2) | 389 | 943 | - | 12 | 1 343 | 707 | 58 | 68 | 832 | 511 |
| Международный банк реконструкции и развития | 604 | 1 073 | (170) | 60 | 1 567 | 928 | - | 58 | 986 | 581 |
| Международная федерация планируе- мого родительства - Программа араб- ских стран Залива | 39 | - | (39) | 1 | 1 | 1 | - | - | 1 | - |
| Италия | 2 750 | 348 | (305) | 80 | 2 872 | 2 364 | 116 | 25 | 2 505 | 367 |
| Япония | 32 | - | (33) | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Японский целевой фонд для межстра- новых неправительственных организа- ций и парламентской деятельности | 1 592 | 2 000 | 33 | 89 | 3 712 | 1 961 | 16 | 101 | 2 078 | 1 634 |
| Японская организация международно- го сотрудничества в области планиро- вания семьи | (3) | 111 | - | 2 | 110 | 61 | - | 6 | 67 | 43 |
| Ливан | (37) | 1 423 | (410) | 18 | 995 | 639 | 1 | 1 | 641 | 354 |
| Люксембург | 5 477 | 2 545 | (225) | 157 | 7 953 | 6 980 | 26 | 546 | 7 553 | 400 |
| Международная организа- ция по вопросам макропо- литики | 29 | - | (29) | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Нидерланды | 12 098 | 2 675 | (427) | 334 | 14 682 | 9 645 | 157 | (59) | 9 743 | 4 939 |
| Нидерландский целевой фонд для обеспечения средствами охраны ре- продуктивного здоровья | 18 645 | - | (1 392) | (159) | 17 094 | 17 094 | - | - | 17 094 | - |
| Новая Зеландия | - | 752 | - | 11 | 762 | 295 | 8 | 44 | 347 | 415 |

| Целевые фонды | Корректировки в отношении | | | | | Неизрасходован- ный остаток | | | | |
|---|--|----------------------|--|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---|-------------------------|--|---|
| | Неизрасходован ный остаток по состоянию на | | предыдущих периодов, переводы и возмещенные | | Процентные поступления, прочие | | Программа вспомогательного обслуживания - | | Программа вспомогатель- ного | |
| | 1 января 2002 года | Полученные взносы | расходы | поступления и расходы | Общая сумма имеющихся средств | Деятельность по программам | учреждения исполнители | обслуживания - ЮНФПА | Общая сумма расходов по программам | состоянию на 31 декабря 2003 года |
| НОРАД | 3 860 | 4 012 | (853) | 138 | 7 156 | 3 567 | - | 410 | 3 977 | 3 179 |
| НОРАД/Малави | 335 | 1 380 | - | (19) | 1 696 | 1 003 | 12 | 129 | 1 143 | 553 |
| Норвегия | 250 | 1 004 | 268 | 26 | 1 547 | 934 | - | 120 | 1 054 | 493 |
| Целевой фонд для Северного Кавказа | 18 | - | (18) | - | - | - | - | - | - | - |
| Оман | 203 | 170 | (173) | 9 | 209 | 55 | - | 12 | 66 | 143 |
| Целевой фонд "Открытое общество" | - | 50 | - | 1 | 51 | 44 | - | 6 | 50 | 1 |
| Организация стран - экспортеров нефти | (48) | 1 464 | - | 28 | 1 445 | 395 | - | 76 | 471 | 974 |
| Фонд Паккарда | 17 | - | - | 1 | 18 | - | - | 18 | 18 | - |
| Программа партнерства в области народонаселения | 667 | 60 | (606) | 13 | 135 | 91 | - | - | 91 | 44 |
| Фонд Рокфеллера | 40 | 500 | (46) | 6 | 500 | 475 | - | 25 | 500 | - |
| Саудовская Аравия | - | 200 | - | 8 | 208 | - | - | 10 | 10 | 198 |
| ШЕЛЛ | 99 | 10 | - | 2 | 110 | 98 | - | 11 | 109 | 1 |
| Испания | 837 | - | - | 18 | 855 | 600 | - | 23 | 623 | 232 |
| Швеция | 1 033 | 3 215 | (323) | 73 | 3 997 | 823 | - | 163 | 987 | 3 010 |
| Швейцария | 371 | 839 | (182) | 4 | 1 032 | 810 | - | 90 | 900 | 132 |
| Сирийская Арабская Рес- публика | 267 | 692 | (390) | 44 | 613 | 175 | - | 24 | 199 | 414 |
| Целевой фонд Соединенного Королев- ства для программы обеспечения сред- ствами защиты репродуктивного здо- ровья | 5 552 | - | - | 678 | 6 231 | 3 000 | - | - | 3 000 | 3 231 |
| Целевой фонд Организации Объеди- ненных Наций для международного партнерства | 12 788 | 17 617 | (888) | 536 | 30 052 | 22 811 | - | 890 | 23 701 | 6 351 |

| Целевые фонды | Корректировки в отношении | | | | | | Программа | | Программа | | Неизрасходован- ный остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года |
|--|---|----------------------|---|--|-------------------------------------|-------------------------------|--|---|--|--------|---|
| | Неизрасходован ный остаток по состоянию на 1 января 2002 года | Полученные взносы | предыдущих периодов, переводы и возмещенные расходы | Процентные поступления, прочие поступления и расходы | Общая сумма имеющихся средств | Деятельность по программам | Программа вспомогательного обслуживания - учреждения исполнители | Программа вспомогатель- ного обслуживания - ЮНФПА | Общая сумма расходов по программам | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Монреальский университет | 1 | - | (1) | - | - | - | - | - | - | - | |
| Соединенное Королевство | 7 578 | 11 874 | 29 | (290) | 19 191 | 8 697 | 51 | 778 | 9 526 | 9 665 | |
| ЮНЕЙДС | 103 | 154 | - | 5 | 263 | 136 | 13 | 7 | 156 | 107 | |
| Целевой фонд Организации Объеди- ненных Наций по безопасности чело- века | 1 800 | 4 010 | - | 107 | 5 918 | 1 832 | 48 | 105 | 1 985 | 3 933 | |
| Комитет США в поддержку целевого фонда ЮНФПА | 1 102 | 12 165 | (38) | 128 | 13 358 | 10 670 | - | 1 267 | 11 936 | 1 422 | |
| ЮСАИД | (21) | - | (4) | 1 | (24) | (23) | - | (1) | (24) | - | |
| Совместное финанси- рование | 92 637 | 118 891 | (8 711) | 3 145 | 205 967 | 127 019 | 922 | 7 356 | 135 300 | 70 664 | |
| Прочие целевые фонды | | | | | | | | | | | |
| Целевой фонд по борьбе с операциями, калечащими женские половые органы | 41 | (38) | - | 1 | 5 | - | - | - | - | 5 | |
| Целевой фонд по борьбе с фистулой | - | 322 | - | 2 | 323 | - | - | - | - | 323 | |
| Глобальная программа распределения контрацептивных средств | 4 808 | - | - | 189 | 4 997 | 932 | - | - | 932 | 4 065 | |
| Международная конференция по наро- донаселению и развитию | 144 | - | (148) | 4 | - | - | - | - | - | - | |
| Международная конференция по наро- донаселению и развитию +5 | 850 | (339) | (185) | 16 | 342 | 342 | - | - | 342 | - | |
| Отдел по вопросам управления, ориен- тированного на конкретные результаты | 273 | - | - | 12 | 284 | 40 | - | - | 40 | 244 | |
| Благотворительный фонд им.Рафаэля М.Саласа | 905 | 3 | - | 98 | 1 007 | 49 | - | - | 49 | 958 | |
| Управление по вопросам поддержки фонда Органи- зации Объединенных На- ций | Примеча- ние 11 | 522 | 8 | 890 | 21 | 1 440 | 892 | - | - | 892 | 548 |
| Премия ООН в области народонаселения | | 743 | - | - | 35 | 778 | 42 | - | - | 42 | 736 |
| Прочие целевые фонды | | 8 287 | (44) | 555 | 378 | 9 176 | 2 298 | - | - | 2 297 | 6 879 |

| Целевые фонды | Корректировки | | | | | | | | Неизрасходован- | |
|---|----------------|----------------|-----------------|---------------|----------------|-----------------|------------------|---------------|-----------------|---------------|
| | Неизрасходован | | в отношении | | Процентные | | Программа | Программа | ный остаток | |
| | ный остаток по | состоянию на | предыдущих | переводы и | поступления, | прочие | вспомогательного | вспомогатель- | средств по | состоянию на |
| | 1 января | Полученные | возмещенные | поступления и | Общая сумма | Деятельность по | обслуживания - | ного | Общая сумма | 31 декабря |
| | 2002 года | взносы | расходы | расходы | имеющихся | программам | учреждения | ЮНФПА | расходов по | 2003 года |
| | | | | | средств | | исполнители | программам | программам | |
| Услуги по закупкам | | | | | | | | | | |
| Алжир | 144 | - | - | 5 | 149 | - | - | - | - | 149 |
| Канада | 98 | - | (151) | 10 | (44) | (268) | - | (14) | (281) | 237 |
| Европейская комиссия | 42 | - | - | 2 | 43 | - | - | - | - | 43 |
| Германия | 284 | - | (54) | 12 | 242 | 25 | - | 1 | 27 | 215 |
| Международный банк реконструкции и развития | 20 840 | 1 691 | (2 909) | 817 | 20 438 | 17 916 | - | 896 | 18 813 | 1 625 |
| Ямайка | 35 | 391 | - | 3 | 428 | 309 | - | 15 | 324 | 104 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 5 | - | - | 0 | 5 | - | - | - | - | 5 |
| Пакистан | - | 2 555 | - | 12 | 2 567 | - | - | - | - | 2 567 |
| Благотворительная организация по вопросам планирования семьи и здоровья населения | 5 | 915 | 161 | 12 | 1 094 | 496 | - | 25 | 521 | 573 |
| Шри-Ланка | 634 | 592 | - | 30 | 1 256 | 567 | - | 28 | 596 | 660 |
| Соединенное Королевство | 1 401 | - | (23) | 68 | 1 446 | 55 | - | 6 | 61 | 1 385 |
| Уругвай | - | 391 | - | 1 | 392 | 367 | - | 18 | 385 | 7 |
| Учреждения ООН | 70 | - | - | (14) | 56 | - | - | - | - | 56 |
| Прочие | - | 15 091 | 54 | (92) | 15 052 | 14 493 | - | 725 | 15 217 | (165) |
| Услуги по закупкам | 23 559 | 21 625 | (2 926) | 865 | 43 122 | 33 961 | - | 1 702 | 35 663 | 7 461 |
| Всего | 124 484 | 140 472 | (11 082) | 4 388 | 258 262 | 163 278 | 922 | 9 058 | 173 258 | 85 004 |
| | 124 483 | 140 472 | (11 082) | 4 388 | 258 265 | 163 278 | 922 | 9 058 | 173 260 | 85 004 |
| | | | | | 258 262 | | | | 173 258 | 85 004 |

A/59/5/Add.7

Таблица 7

Совместное несение расходов - Поступления и расходы и остатки средств на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

| | <i>Остатки средств по состоянию на 1 января 2002 года</i> | <i>Взносы к получению (включая резервы, изменения, возмещение донорам)</i> | <i>Общая сумма имеющихся средств</i> | <i>Деятельность по программам</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - учреждения- исполнители</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - ЮНФПА</i> | <i>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i> |
|--------------------------------------|---|--|--|-----------------------------------|--|--|---|
| Страны Африки к югу от Сахары | | | | | | | |
| Ангола | 206 | 10 | 216 | - | - | - | 216 |
| Бенин | 424 | 997 | 1 421 | 1 291 | 65 | 65 | |
| Бурунди | 197 | - | 197 | 188 | - | 10 | (1) |
| Камерун | 210 | - | 210 | 200 | 10 | - | |
| Центрально-Африканская Республика | 64 | - | 64 | 52 | - | 3 | 9 |
| Кот д'Ивуар | - | 50 | 50 | 48 | - | 3 | (1) |
| Эритрея | 831 | 251 | 1 082 | 318 | - | 16 | 748 |
| Эфиопия | 179 | - | 179 | 67 | - | 10 | 102 |
| Габон | 62 | - | 62 | 59 | - | 3 | - |
| Гамбия | - | 30 | 30 | 29 | - | 2 | (1) |
| Гана | 150 | - | 150 | 143 | - | 7 | - |
| Лесото | - | 13 | 13 | - | - | - | 13 |
| Мадагаскар | 25 | - | 25 | 22 | 3 | - | - |
| Малави | - | 165 | 165 | 73 | - | 3 | 89 |
| Мозамбик | 903 | 9 782 | 10 685 | 8 686 | 260 | 223 | 1 516 |
| Намибия | 62 | - | 62 | - | - | - | 62 |
| Нигерия | - | 50 | 50 | - | - | - | 50 |
| Руанда | 119 | 273 | 392 | 32 | 7 | - | 353 |
| Южная Африка | - | 65 | 65 | - | - | - | 65 |
| Сьерра-Леоне | - | 20 | 20 | 20 | - | - | - |
| Свазиленд | - | 36 | 36 | - | - | - | 36 |
| Того | 30 | - | 30 | 14 | - | 1 | 15 |
| Уганда | - | 90 | 90 | - | - | - | 90 |
| Замбия | 144 | 14 | 158 | 137 | - | 7 | 14 |
| Итого, страновые проекты | 3 606 | 11 846 | 15 452 | 11 379 | 270 | 363 | 3 440 |
| Региональные проекты | 50 | 1 454 | 1 504 | 396 | 42 | 2 | 1 064 |
| Всего | 3 656 | 13 300 | 16 956 | 11 775 | 312 | 365 | 4 504 |

| | <i>Остатки средств по состоянию на 1 января 2002 года</i> | <i>Взносы к получению (включая резервы, изменения, возмещение донорам)</i> | <i>Общая сумма имеющихся средств</i> | <i>Деятельность по программам</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - учреждения- исполнители</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - ЮНФПА</i> | <i>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i> |
|--|---|--|--|-----------------------------------|--|--|---|
| Азия и район Тихого океана | | | | | | | |
| Афганистан | 9 | 272 | 281 | 260 | - | 13 | 8 |
| Бангладеш | - | 2 004 | 2 004 | 1 392 | - | 70 | 542 |
| Китай | - | 230 | 230 | 170 | - | 8 | 52 |
| Фиджи | 165 | (165) | - | - | - | - | - |
| Индия | 129 | 753 | 882 | 171 | - | 9 | 702 |
| Индонезия | - | 79 | 79 | 70 | - | 2 | 7 |
| Монголия | - | 31 | 31 | 25 | - | 1 | 5 |
| Пакистан | - | 190 | 190 | 37 | 4 | - | 149 |
| Папуа-Новая Гвинея | 111 | - | 111 | 74 | 7 | - | 30 |
| Филиппины | - | 1 007 | 1 007 | 423 | - | 21 | 563 |
| Шри-Ланка | 7 | - | 7 | - | - | - | 7 |
| Тимор-Лесте | - | 105 | 105 | 36 | - | 2 | 67 |
| Вьетнам | 11 | 1 144 | 1 155 | 557 | - | 28 | 570 |
| Итого, страновые проекты | 432 | 5 650 | 6 082 | 3 215 | 11 | 154 | 2 702 |
| Региональные проекты | - | 1 413 | 1 413 | 347 | 1 | 4 | 1 061 |
| Всего | 432 | 7 063 | 7 495 | 3 562 | 12 | 158 | 3 763 |
| Арабские государства и Европа | | | | | | | |
| Армения | 8 | - | 8 | - | - | - | 8 |
| Беларусь | 20 | 41 | 61 | 44 | - | 3 | 14 |
| Египет | (35) | - | (35) | (33) | - | (2) | - |
| Ливан | 514 | (876) | (362) | (334) | (19) | (9) | - |
| Марокко | (24) | 427 | 403 | 185 | - | 18 | 200 |
| Палестина | - | 200 | 200 | 192 | - | - | 8 |
| Российская Федерация | 125 | - | 125 | 44 | - | 2 | 79 |
| Судан | 506 | 50 | 556 | - | - | - | 556 |
| Турция | 100 | - | 100 | - | - | - | 100 |
| Украина | 15 | 305 | 320 | 218 | - | 11 | 91 |
| Йемен | - | 249 | 249 | 180 | - | 9 | 60 |
| Итого, страновые проекты | 1 229 | 396 | 1 625 | 496 | (19) | 32 | 1 116 |
| Региональные проекты | - | 1 265 | 1 265 | 845 | 36 | 27 | 357 |
| Всего | 1 229 | 1 661 | 2 890 | 1 341 | 17 | 59 | 1 473 |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | | | | | | | |
| Боливия | 89 | 76 | 165 | 141 | - | 8 | 16 |
| Бразилия | 529 | 575 | 1 104 | 583 | - | 27 | 494 |

| | <i>Остатки средств по состоянию на 1 января 2002 года</i> | <i>Взносы к получению (включая резервы, изменения, возмещение донорам)</i> | <i>Общая сумма имеющихся средств</i> | <i>Деятельность по программам</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - учреждения- исполнители</i> | <i>Вспомогательное обслуживание про- грамм - ЮНФПА</i> | <i>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i> |
|------------------------------------|---|--|--|-----------------------------------|--|--|---|
| Колумбия | - | 948 | 948 | 151 | - | 8 | 789 |
| Куба | 7 | - | 7 | 7 | - | - | - |
| Доминиканская Республика | - | 204 | 204 | 104 | - | 7 | 93 |
| Гватемала | 264 | 25 261 | 25 525 | 22 421 | - | 1 121 | 1 983 |
| Гаити | - | 187 | 187 | 63 | - | 3 | 121 |
| Мексика | 13 | 3 857 | 3 870 | 3 026 | - | 151 | 693 |
| Никарагуа | 190 | 2 909 | 3 099 | 997 | - | 50 | 2 052 |
| Парагвай | (5) | 150 | 145 | 116 | - | 5 | 24 |
| Перу | 2 492 | 5 996 | 8 488 | 5 201 | - | 260 | 3 027 |
| Суринам | 249 | - | 249 | 237 | - | 12 | - |
| Итого, страновые проекты | 3 828 | 40 163 | 43 991 | 33 047 | - | 1 652 | 9 292 |
| Региональные проекты | - | 458 | 458 | 289 | 5 | 11 | 153 |
| Всего | 3 828 | 40 621 | 44 449 | 33 336 | 5 | 1 663 | 9 445 |
| Межрегиональные проекты | 3 747 | 9 383 | 13 130 | 8 221 | 249 | 293 | 4 367 |
| Программа технических консультаций | 39 | - | 39 | 34 | - | 2 | 3 |
| Всего | 12 931 | 72 028 | 84 959 | 58 269 | 595 | 2 540 | 23 555 |

Таблица 8
Инвестиции по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

| | | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|---------------|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| | | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> |
| По типу ценных бумаг | | | | | |
| Фонды денежного рынка | | 11 761 | - | 14 734 | 17 994 |
| Срочные вклады | | 40 419 | 39 755 | 49 581 | 167 246 |
| Ликвидные ценные бумаги | | 57 082 | 91 630 | 70 748 | 1 799 |
| Всего | Примечание 14 | 109 262 | 131 385 | 135 063 | 187 039 |
| По фондам/резервам | | | | | |
| Оперативный резерв | | 57 706 | 51 667 | - | - |
| Резерв для обустройства персонала на местах | | 5 000 | 5 000 | - | - |
| Регулярные ресурсы | | 46 556 | 74 718 | - | - |
| Прочие ресурсы | | - | - | 135 063 | 187 039 |
| Всего | Примечание 14 | 109 262 | 131 385 | 135 063 | 187 039 |

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Изложение задач

С первого дня своего существования Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) оказывает развивающимся странам, странам с переходной экономикой и другим странам по их просьбе помощь, направленную на оказание им содействия в решении вопросов репродуктивного здоровья и народонаселения; помимо этого, ЮНФПА повышает информированность в этих вопросах населения всех стран мира.

Тремя основными областями деятельности организации являются оказание помощи в деле обеспечения всеобщего доступа к репродуктивному здоровью, включая планирование семьи и сексуальное здоровье для всех пар и отдельных лиц к 2015 году или ранее того; оказание поддержки осуществлению стратегий в области народонаселения и развития, обеспечивающих наращивание потенциала в области разработки демографических программ; содействие повышению информированности населения и решению проблем развития, а также пропагандистское обеспечение мобилизации ресурсов и политической воли, необходимых для осуществления деятельности в своих областях работы.

ЮНФПА руководствуется принципами Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год), и содействует их осуществлению. В частности, ЮНФПА подтверждает свою приверженность делу обеспечения репродуктивных прав, равноправия полов и ответственного отношения со стороны мужской части населения, а также автономии и наделения женщин более широкими правами во всем мире. ЮНФПА считает, что гарантирование и содействие осуществлению этих прав, а также содействие благосостоянию детей, в особенности девочек, сами по себе являются целями развития. Все пары и отдельные лица имеют право свободно и ответственно решать вопросы о числе своих детей и продолжительности периода между их рождением, а также право на получение необходимых для этого информации и средств.

ЮНФПА выражает свою твердую уверенность в том, что достижение этих целей будет содействовать улучшению качества жизни и решению общепризнанной задачи стабилизации численности населения в мире. Кроме того, ЮНФПА считает, что эти цели являются неотъемлемым элементом усилий по обеспечению постоянного и устойчивого социально-экономического развития, удовлетворяющего потребности людей, обеспечивающего благосостояния и охрану природных ресурсов, от которых зависит жизнь на Земле.

ЮНФПА признает, что все права человека, включая право на развитие, являются всеобщими, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, как это указано в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Программе действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития, Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и в других принятых на международном уровне документах.

ЮНФПА в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций по выполнению решений и осуществлению Программы действий Меж-

дународной конференции по народонаселению и развитию исполнен решимости действовать в сотрудничестве с правительствами, всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций, банками развития, учреждениями по оказанию помощи на двусторонней основе, неправительственными организациями и гражданским обществом. ЮНФПА решительно поддерживает систему координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и осуществление всех соответствующих решений Организации Объединенных Наций.

ЮНФПА будет оказывать содействие мобилизации ресурсов из развитых и развивающихся стран в соответствии с теми обязательствами, которые все страны взяли на себя в программе действий с целью обеспечения достижения целей, поставленных на Международной конференции по народонаселению и развитию.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета

В настоящих финансовых ведомостях использовались следующие основные методы бухгалтерского учета:

a) Принципы бухгалтерского учета

Настоящие финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНФПА и Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

b) Финансовый период

Настоящие финансовые ведомости охватывают двухлетний период.

c) Единица учета

В настоящих финансовых ведомостях в качестве единицы учета используется доллар Соединенных Штатов Америки. В тех случаях, когда операции совершались в других валютах, эквивалентная сумма в долларах США рассчитывается с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций.

Суммы в ведомостях и таблицах округлены до ближайшей тысячи, а в примечаниях - до ближайшего миллиона или тысячи, на что соответствующим образом указывается.

d) Поступления

Все поступления учитываются нарастающим итогом, за исключением взносов по статье "Прочие ресурсы", которые учитываются на кассовой основе.

e) Расходы

Все расходы учитываются нарастающим итогом, за исключением расходов по программам, осуществляемым правительствами и неправительственными организациями (НПО), и включают непогашенные обязательства по товарам и услугам, предусмотренным в бюджетах и в договорах, заключенных до 31 декабря 2003 года. Расходы по программам, осуществляемым правительствами и НПО, учитываются на основе произведенных выплат.

f) Обменные курсы

Поступления от взносов учитываются за вычетом прибыли и убытков от изменения валютных курсов, возникающих в связи с объявлением и получении

ем добровольных взносов. Денежные активы и обязательства в иных валютах, помимо доллара США, пересчитываются с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций, действующего по состоянию на 1 января 2004 года.

Корректировки на пересчет и прибыли и убытки от изменения валютных курсов, возникающие в результате операций, не связанных с взносами, учитываются в графе прочих поступлений или прочих расходов.

g) Инвестиции

Инвестиции учитываются на основе своей стоимости. Обращающиеся на рынке ценные бумаги приобретаются с намерением не продавать их до наступления срока их погашения. Однако обращающиеся на рынке ценные бумаги могут быть проданы в случаях возникновения потребности в ликвидных средствах или неожиданного кредитного риска, или, в противном случае, когда это соответствует коренным интересам общего управления инвестициями, а организация такой продажи не приведет к потере основной суммы. Обращающиеся на рынке ценные бумаги, которые потенциально могут подвергнуть любую организацию опасности концентрации кредитного риска, включают в основном облигации и депозитные сертификаты. Инвестиции производятся в финансовые инструменты высокого качества с кредитной точки зрения, которые определяются с помощью третьих сторон, а именно авторитетных рейтинговых агентств. Кредитное качество тех, кто выпускает эти инвестиционные бумаги, рассматривается на постоянной основе.

Помимо инвестиций в финансовые инструменты высокого с кредитной точки зрения качества, определяемые с помощью третьих сторон, а именно авторитетных рейтинговых агентств, борьба с риском недостатка ликвидности ведется путем ограничения риска, связанного с каким-либо одним инструментом или одной партнерской стороной.

Договора хеджирования заключаются для защиты стоимости обязательств, не выраженных в долларах, принимаемых на себя донорами, для того чтобы поступления от взносов носили более предсказуемый и стабильный характер, и чтобы способствовать распределению ресурсов и другим мерам по планированию. Премии по хеджированию и прибыли и убытки от обмена в связи с хеджированием учитываются в графе прочих расходов. Инвестиционная деятельность от имени ЮНФПА осуществляется ПРООН.

h) Имущество длительного пользования

Имущество длительного пользования определяется как имущество стоимостью 1500 долл. США или более за единицу, имеющее срок службы не менее пяти лет, а также имущество, которое считается привлекающим внимание.

Все затраты на имущество длительного пользования покрываются за счет бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период или расходов по программам в год его закупки.

Ведется инвентарная опись всего имущества длительного пользования. В примечании 25 проделан анализ инвентарных запасов по состоянию на 31 декабря 2003 года.

i) Программа технических консультаций

Расходы, относимые к Программе технических консультаций, включают расходы, связанные с оказанием технической поддержки странам по линии девяти групп технического обслуживания стран и программы стратегического партнерства с учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Группы обслуживания стран - это междисциплинарные субрегиональные и региональные группы, ответственные за оказание технической помощи странам по вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья, а также поощрение опоры на собственные силы. Расходы охватывают 78 специалистов по технической поддержке, местные отделения и деятельность на местном уровне.

Программа стратегического партнерства - это соглашение о сотрудничестве между ЮНФПА и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, основанное на определении конкретных тематических областей сотрудничества, с указанием согласованных результатов, опирающихся на сравнительные преимущества учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые необходимы для повышения эффективности национальных программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья.

j) Вспомогательное обслуживание программ

Вспомогательное обслуживание программ по линии учреждений-исполнителей охватывают вспомогательные расходы, понесенные учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными учреждениями и НПО в связи с осуществлением финансируемых ЮНФПА проектов, а также уплаченные им.

Вспомогательное обслуживание программ по линии ЮНФПА охватывает:

- вспомогательные расходы, взимаемые ЮНФПА в связи с проектами, осуществляемыми правительствами, и оказанием помощи в отношении закупок по проектам, осуществляемым ЮНФПА;
- вспомогательные расходы, взимаемые ЮНФПА в связи с управлением проектами, которые финансируются целевыми фондами для совместного финансирования и услуг по закупкам.

k) Услуги по закупкам

После принятия Советом управляющих на своей сороковой сессии в 1993 году соответствующего решения ЮНФПА получает средства для закупок материалов, оборудования и предоставление услуг от имени и по просьбе правительств, Организации Объединенных Наций, фондов и программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других межправительственных учреждений и НПО. ЮНФПА получает плату за оказание этих услуг по закупкам по ставкам, установленным Директором-исполнителем. Такая плата за услуги по закупкам после вычета затрат на закупки учитывается в качестве поступлений в двухгодичный бюджет вспомогательных расходов.

Эти услуги проводятся по статье целевых фондов и показаны как услуги по закупкам в таблице 6. В ведомости 4 и примечаниях 10 и 19 приводятся более подробные данные о положительном сальдо.

l) Форма представления финансовых ведомостей

В своем решении 97/6 Совет управляющих одобрил согласование форматов представления бюджетов ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА. Настоящие финансовые ведомости представлены в формате, соответствующем этому решению.

Операции ЮНФПА финансируются за счет двух отдельных видов ресурсов:

- регулярные ресурсы - это ресурсы, которые могут быть использованы на любые цели;

- прочие ресурсы - это ресурсы, которые могут быть использованы только на определенные цели и включают средства по линии совместного финансирования, прочих видов совместного финансирования и услуг по закупкам. Программа подготовки младших сотрудников-специалистов также отнесена к прочим ресурсам.

Результаты операций, финансируемых из средств регулярных ресурсов и прочих ресурсов, в финансовых ведомостях указаны отдельно.

С тем чтобы облегчить понимание финансовых ведомостей и чтобы они более точно отражали операции ЮНФПА, в формат их представления были внесены определенные изменения. Более существенные изменения были внесены в классификации в рамках прочих ресурсов и в информацию о поступлениях в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период. В надлежащих случаях информация, представленная по предыдущим годам, была по-новому сгруппирована для представления в уточненном формате.

Итоговые величины могут превышать сумму составляющих их частей из-за округления.

Примечание 3

Взносы правительств к получению

Взносы в регулярные ресурсы, объявленные правительствами за текущие и предыдущие годы, которые не были уплачены к 31 декабря, распределялись следующим образом (в тыс. долл. США):

| Год объявления | | 2003 год | 2001 год |
|------------------------|----------------------|--------------|--------------|
| 1999 и предыдущие годы | | - | 783 |
| 2000 год | Примечание 7 | 55 | 669 |
| 2001 год | | 162 | 1 719 |
| 2002 год | | 252 | - |
| 2003 год | | 691 | - |
| Всего | Ведомость 2.1 | 1 160 | 3 171 |

По состоянию на 31 марта 2004 года были получены взносы на сумму 0,4 млн. долл. США в счет указанной выше дебиторской задолженности по взносам за 2003 год.

Примечание 4

"Марс траст"

Покойный Форрест И. Марс завещал средства на создание фонда под названием "Марс траст", основным бенефициарием которого является ЮНФПА. Попечитель фонда периодически проверяет его финансовое положение и может по собственному усмотрению выделять средства на цели ЮНФПА с помощью Комитета содействия ЮНФПА Соединенных Штатов Америки. На такие средства не распространяются ограничения доноров, в связи с чем они учитываются в качестве взноса в регулярные ресурсы.

За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, в ЮНФПА в общей сложности было внесено 2 млн. долл. США (2000-2001 год: 3,3 млн. долл. США).

Примечание 5
Кампания "34 миллиона друзей"

Кампания "34 миллиона друзей" - это движение на низовом уровне, которое было независимым образом развернуто двумя женщинами. После прекращения финансирования основным донором каждая женщина развернула по электронной почте свою собственную кампанию, призывая частных лиц вносить по 1 долл. США или больше для того, чтобы помочь решить проблемы с финансированием. Цель заключается в том, чтобы найти 34 миллиона друзей, которые должны помочь ЮНФПА продолжать свою крайне необходимую работу в качестве крупнейшего многостороннего учреждения, оказывающего услуги в области планирования семьи и репродуктивного здоровья.

В ходе кампании были собраны средства на сумму 1,2 млн. долл. США за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года (2000-2001 год: 0,0 долл.).

Примечание 6
Взносы, полученные авансом

По состоянию на 31 декабря взносы были получены авансом от правительств следующих стран (в тыс. долл. США):

| | 2003 год | 2001 год |
|-----------------------------------|-----------|----------|
| Ангола | - | 1 |
| Антигуа и Барбуда | - | 2 |
| Буркина-Фасо | - | 1 |
| Гватемала | 2 | - |
| Камбоджа | - | 2 |
| Кипр | - | 3 |
| Самоа | 5 | - |
| Эстония | 23 | - |
| Всего Ведомость 2.1 | 30 | 9 |

Примечание 7
Резерв на случай непоступления взносов к получению

На основе рассмотрения результатов годового анализа взносов к получению по состоянию на 31 декабря 2003 года был предусмотрен резерв в отношении всех тех взносов, чье поступление считается сомнительным.

Ниже приводятся данные о движении средств этого резерва (в тыс. долл. США):

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|---|----------------|----------------|
| Резерв по состоянию на 1 января | - | - |
| Взносы к получению, чье поступление теперь считается сомнительным | 734 | - |
| Списанные взносы к получению | (674) | - |

| | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|---|----------------|----------------|
| Средства в счет взносов к получению, чье поступление ранее считалось сомнительным | (5) | - |
| Резерв по состоянию на 31 декабря | 55 | - |

Примечание 8 Хеджирование

ЮНФПА обратился к Казначейству ПРООН с просьбой с 1 января 2003 года хеджировать валютный риск, которому подвергается ЮНФПА в тех случаях, когда доноры объявляют об уплате взносов и уплачивают их в различное время и в других валютах, нежели доллар США.

В течение года были хеджированы поступления по взносам в трех валютах. По состоянию на 31 декабря 2003 года по хеджированию не было никаких невыполненных обязательств.

Примечание 9 Корректировки на предыдущий период

Корректировки на предыдущий период включают (в тыс. долл. США):

| | Регулярные ресурсы | | Прочие ресурсы | |
|---|--------------------|--------------|----------------|--------------|
| | 2002-2003 г. | 2000-2001 г. | 2002-2003 г. | 2000-2001 г. |
| Корректировки в отношении: | | | | |
| расходов на оклады | (791) | - | - | - |
| поступлений по взносам | (443) | - | (185) | - |
| расходов | 1 312 | - | - | - |
| других статей | (61) | - | - | - |
| Сальдо от округления нарастающим итогом | - | - | 23 | - |
| Всего | 17 | - | (162) | - |

Примечание 10 Многолетние рамки финансирования

Многолетние рамки финансирования - это рассчитанный на среднесрочную перспективу стратегический план ЮНФПА, который нацелен на укрепление вклада Фонда в выполнение решений Международной конференции по народонаселению и развитию. Эти рамки включают рамки стратегических результатов и комплексные рамки ресурсов. Рамки стратегических результатов предусматривают четко определенные организационные результаты и показатели, позволяющие контролировать ход достижения этих результатов, а также стратегии их достижения. В комплексных рамках финансирования оцениваются потребности в ресурсах на период действия рамок.

Фонд принял реалистичный подход к оценке ресурсов, необходимых на охватываемый многолетними рамками финансирования период 2004-2007 годов, чтобы свести к минимуму сбои в осуществлении программ. На своей первой очередной сессии в 2004 году Исполнительный совет утвердил ком-

плексные рамки ресурсов на охватываемый многолетними рамками финансирования период 2004-2007 годов, поставив цель обеспечить регулярные и прочие ресурсы на общую сумму в 1 млрд. 523 млн. долл. США. Однако в соответствии с Финансовыми положениями и правилами расходы в будущем будут производиться исключительно лишь при наличии ресурсов.

Примечание 11

Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период

Средства, зачисленные в счет расходов в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период, данные о которых приводятся в таблице 5, включают (в тыс. долл. США):

| | | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|---|----------------------------|----------------|----------------|
| Вспомогательные расходы, покрываемые из средств регулярных ресурсов по линии: | | | |
| исполняемых правительствами проектов | | 4 365 | 5 358 |
| помощи по закупкам для проектов, осуществляемых ЮНФПА | | 2 869 | 1 416 |
| Итого | Ведомость 1.1 | 7 234 | 6 774 |
| Вспомогательные расходы, покрываемые из средств прочих ресурсов по линии: | | | |
| проектов, исполняемых ЮНФПА, неправительственными организациями и правительствами | | | |
| совместного финансирования | Ведомость 1.2 | 2 540 | 514 |
| целевых фондов | Ведомость 1.2 | 9 058 | 10 965 |
| Итого | | 11 598 | 11 479 |
| За вычетом поступлений от платы за услуги по закупкам | Таблица 6 | 1 702 | 1 556 |
| За вычетом средств, переведенных вспомогательному отделению Фонда ООН | | (890) | - |
| Итого | | 9 006 | 9 923 |
| Расходы по линии реализации проектов | | 32 | - |
| Чистая плата за услуги по закупкам | Ведомость 4, Примечание 21 | 1 224 | 615 |
| Взносы местным отделениям при правительствах | Таблица 1 | 184 | - |
| Возмещение выплат подоходного налога | | - | 3 975 |
| Программа подготовки младших сотрудников-специалистов | | - | 22 |
| Округление | | 2 | 1 |
| Всего | | 17 682 | 21 310 |

Вспомогательные расходы, покрываемые из средств проектов, финансируемых Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ЮНФИП), предусматривают финансирование вспомогательного отделения Фонда ООН. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, от

ЮНФП были получены взносы на сумму 17,6 млн. (2001 год: 21 млн. долл. США).

Чистая плата за услуги по закупкам рассчитана ниже (в тыс. долл. США):

| | | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|-------------------------------|---------------|----------------|----------------|
| Плата за услуги по закупкам | | 2 574 | 1 556 |
| Расходы на услуги по закупкам | Ведомость 1.2 | (1 349) | (941) |
| Всего | | 1 225 | 615 |

Один взнос на покрытие расходов местных отделений был получен в 2003 году. В соответствии с решением Исполнительного совета о согласовании формы представления бюджетов ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, этот доход был переведен из разряда взносов по линии регулярных ресурсов в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период.

Средства, которые должны были быть зачислены в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период за счет возмещения выплат подоходного налога, уплаченного персоналом ЮНФПА, не поступили за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Это произошло из-за отказа от финансирования ЮНФПА правительства той страны, в которой проживают эти сотрудники.

В предыдущие двухгодичные периоды отдел людских ресурсов руководил осуществлением программы подготовки младших сотрудников-специалистов, финансировавшейся за счет бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период. С 1 января 2002 года расходы на управление программой включались в бюджет и учитывались, а поступления от вспомогательных расходов по программе подготовки младших сотрудников-специалистов удерживались и отдельно указывались в графе прочих ресурсов.

Примечание 12

Внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов

В уточненном бюджете вспомогательных расходов на двухгодичный период 2002-2003 годов, утвержденном на его второй очередной сессии 2002 года, Исполнительный совет утвердил ассигнование 10 млн. долл. США на внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов.

В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, были понесены расходы в сумме 7,3 млн. долл. США (2001 год: 0,0 долл.).

Примечание 13

Выходные пособия

В уточненном бюджете вспомогательных расходов на двухгодичный период 2002-2003 годов, утвержденном на его второй очередной сессии 2002 года, Исполнительный совет утвердил ассигнование 2 млн. долл. США на выплату выходных пособий сотрудникам, не включенным в типовое штатное расписание странового отделения, разработанное в рамках осущетвляемого в ЮНФПА процесса преобразований.

За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, были понесены расходы на сумму 1,8 млн. долл. США (2001 год: 0,0 долл.). Расходы,

связанные с комплексными выходными пособиями, которые выплачиваются персоналу, уходящему на пенсию из ЮНФПА, были отнесены к чистым вспомогательным расходам за двухгодичный период.

Примечание 14 Инвестиции

Ниже приводится общая балансовая и рыночная стоимость инвестиций по состоянию на 31 декабря 2003 года (в тыс. долл. США):

| | <i>Номинальная стоимость</i> | <i>Балансовая стоимость</i> | <i>Рыночная стоимость</i> |
|--|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Средства, размещенные на денежном рынке | 26 495 | 26 495 | 26 495 |
| Срочные депозиты | 90 000 | 90 000 | 90 000 |
| Облигации | | | |
| - Облигации коммерческих банков | 69 000 | 71 155 | 71 318 |
| - Облигации, выпущенные суверенными неамериканскими эмитентами | 22 715 | 23 928 | 24 142 |
| - Международные организации | 21 550 | 22 305 | 22 329 |
| - Облигации правительства и ведомств США | 10 000 | 10 442 | 10 372 |
| Итого | 123 265 | 127 830 | 128 162 |
| Всего | 239 760 | 244 325 | 244 657 |
| По линии: | | | |
| Регулярных ресурсов | | 109 262 | |
| Прочих ресурсов | | 135 063 | |
| Всего | | 244 325 | |

Примечание 15 Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи

Прочая дебиторская задолженность и отсроченные платежи в ведомости 2.1 включают следующие суммы (в тыс. долл. США):

| | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|------------------------------------|---------------------------|----------------|-----------------------|----------------|
| | <i>2003 г.</i> | <i>2001 г.</i> | <i>2003 г.</i> | <i>2001 г.</i> |
| Авансы сотрудникам и консультантам | 1 378 | 1 286 | 93 | 251 |
| Отсроченные платежи | 39 | - | - | - |
| Накопленные проценты | 3 167 | 3 439 | 57 | 563 |
| Разная дебиторская задолженность | 564 | - | - | - |
| Всего | 5 148 | 4 725 | 150 | 814 |

Примечание 16 Прочая кредиторская задолженность

Прочая кредиторская задолженность, показанная в ведомости 2.1, включает следующие суммы (в тыс. долл. США):

| | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> |
| Кредиторская задолженность в отношении услуг, полученных от ПРООН | 853 | 2 348 | - | - |
| Кредиторская задолженность страновых отделений | - | 11 | - | - |
| Разная кредиторская задолженность | 581 | 4 392 | 1 016 | 305 |
| Всего | 1 434 | 6 751 | 1 016 | 305 |

Примечание 17 Непогашенные обязательства

Остаток непогашенных обязательств в ведомости 2.1 включают следующие суммы (в тыс. долл. США):

| | <i>Регулярные ресурсы</i> | | <i>Прочие ресурсы</i> | |
|---|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|
| | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> | <i>2003 год</i> | <i>2001 год</i> |
| Учреждения системы Организации Объединенных Наций | 1 582 | 859 | - | - |
| ЮНФПА | 32 327 | 31 305 | 39 998 | 53 012 |
| Всего | 33 909 | 32 164 | 39 998 | 53 012 |

Эта общая сумма представлена в следующей разбивке:

| | | | | | |
|---|-----------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период | Таблица 5 | 4 585 | 5 192 | - | - |
| Внедрение системы планирования общеорганизационных ресурсов | | 3 576 | - | - | - |
| Выходные пособия | | 1 705 | - | - | - |
| Программа | | 24 043 | 26 972 | 39 998 | 53 012 |
| Всего | | 33 909 | 32 164 | 39 998 | 53 012 |

Примечание 18 Резерв для размещения персонала на местах

На своей тридцать восьмой сессии в 1991 году Совет управляющих утвердил образование резерва для размещения персонала на местах в размере 5 млн. долл. США на двухгодичный период 1992-1993 годов и уполномочил Директора-исполнителя постепенно использовать этот резерв для финансирования доли ЮНФПА в расходах на строительство общих помещений под эгидой Объединенной консультативной группы по вопросам политики.

В 1994 году на покрытие расходов по строительству общих помещений ПРООН была авансирована сумма в размере 1,1 млн. долл. США. По итогам переговоров о распределении этого аванса было заключено соглашение, а сам аванс был признан движением резервных средств в 2003 году.

Расходы на размещение персонала на местах в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, составили в общей сложности 2,2 млн. долл. США (2001 год: 0,1 млн. долл. США). В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, сумма в размере 2,2 млн. долл. США (2001 год: 0,1 млн. долл. США) была перечислена из неизрасходованных остатков средств для пополнения резерва для размещения персонала на местах.

Примечание 19
Оперативный резерв

На тридцать шестой сессии Совета управляющих в 1989 году объем оперативного резерва был установлен на уровне 45 млн. долл. США. На своей тридцать восьмой сессии в 1991 году Совет управляющих постановил, что объем оперативного резерва должен составлять 20 процентов от поступлений по линии регулярных ресурсов на каждый год плана работы ЮНФПА.

В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2003 года, оперативный резерв возрос с 51,7 млн. долл. США до 57,7 млн. долл. США. Сумма резерва по состоянию на 31 декабря 2003 года была рассчитана на основе чистых поступлений по взносам в размере 288,5 млн. долл. США за год, закончившийся 31 декабря 2003 года.

Анис.153, /бе, рс 3

Примечание 20

Переводы средств в рамках ресурсов ЮНФПА

Переводы средств в рамках ресурсов ЮНФПА включают следующие суммы (в тыс. долл. США):

| | | 2002-2003 годы | 2000-2001 годы |
|---|----------------------|----------------|----------------|
| Переводы средств на счет регулярных ресурсов по линии: | | | |
| совместного финансирования | | 279 | |
| целевых фондов | | 823 | |
| | Ведомость 1.1 | 1 102 | |
| Переводы по линии услуг по оказанию поддержки программам за счет : | | | |
| совместного финансирования | Ведомость 1.2 | 2 540 | 514 |
| целевых фондов | Ведомость 1.2 | 9 058 | 10 965 |
| программы подготовки младших сотрудников-специалистов | Ведомость 1.2 | 97 | 22 |
| Прочие | | 45 | 1 |
| | | 11 740 | 11 502 |
| За вычетом расходов, понесенных при оказании услуг по поддержке программ | Ведомость 1.2 | (1 349) | (941) |
| За вычетом поступлений от услуг по оказанию поддержки программ, оставшихся на счете прочих ресурсов, по линии | | | |
| целевых фондов и совместного финансирования | Ведомость 1.2 | (890) | - |
| программы подготовки младших сотрудников-специалистов | Ведомость 1.2 | (97) | - |
| | Ведомость 1.2 | 9 404 | 10 561 |
| Всего | Ведомость 1.1 | 10 506 | 10 561 |

Примечание 21

Выделение средств на услуги по закупкам

Как и в течение предыдущих двухгодичных периодов, сальдо от поступлений от платы за услуги по закупкам и расходов учитывалось в качестве поступлений и фиксировалось в графе чистых вспомогательных расходов (см. ведомость 1.1 и примечание 11). Однако сальдо в размере 1,2 млн. долл. США, возникшее в результате деятельности в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года (2001 год: 0,0 долл. США), было ассигновано на обеспечение планирования ресурсов в будущем.

Примечание 22

Специальные программы в области народонаселения

На своей семнадцатой сессии в 1974 году Совет управляющих уполномочил ЮНФПА получать от правительств переводы наличных средств и

направлять их на указанные специальные программы в области народонаселения. За двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, ЮНФПА получил и перевел следующие суммы наличных средств в размере 0,7 млн. долл. США (2001 год: 20,8 млн. долл. США) (в млн. долларов США):

| <i>Получатель</i> | <i>Доноры</i> | | |
|---|-----------------|----------------|--------------|
| | <i>Норвегия</i> | <i>Бельгия</i> | <i>Всего</i> |
| Международная федерация планируемого родительства | - | 0,2 | 0,2 |
| Совет по вопросам народонаселения | 0,3 | - | 0,3 |
| Международный союз по научным исследованиям в области народонаселения | 0,1 | - | 0,1 |
| Международный совет по управлению программами в области народонаселения | 0,1 | - | 0,1 |
| Всего | 0,5 | 0,2 | 0,7 |

По состоянию на 31 декабря 2003 года ЮНФПА не располагал какими-либо остатками средств для специальных программ в области народонаселения.

Примечание 23 **Процесс преобразования ЮНФПА**

В таблицах 6 и 7 указаны остатки средств по линии целевых фондов и совместного финансирования, которые имеют отношение к процессу преобразования, осуществляемому ЮНФПА (в тыс. долл. США):

| | <i>Остаток средств по состоянию на 1 января 2002 года</i> | <i>Деятельность</i> | | | <i>Расходы по программам</i> | <i>Остаток де-нежных средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i> |
|--|---|---------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------|---|
| | | <i>Взносы</i> | <i>по проектам</i> | <i>Обслуживание программ</i> | | |
| Швеция | 109 | - | 109 | - | 109 | - |
| ЮНФИП | 663 | 4 140 | 4 041 | 236 | 4 277 | 526 |
| Соединенное Королевство | 96 | - | 70 | - | 70 | 26 |
| Комитет со-действия ЮНФПА Соединенных Штатов | 4 | - | 4 | - | 4 | - |
| Фонд Рокфеллера | - | 500 | 475 | 25 | 500 | - |
| Швейцария | - | 180 | 171 | 9 | 180 | - |
| Всего | 872 | 4 820 | 4 870 | 270 | 5 140 | 552 |

Примечание 24**Глобальная программа распределения контрацептивных средств**

На своей первой очередной сессии 1996 года Исполнительный совет утвердил учреждение глобальной программы распределения контрацептивных средств, действующей в качестве целевого фонда. В соответствии с этим решением в 1996 году из фонда неизрасходованных общих ресурсов в глобальную программу распределения контрацептивных средств было переведено 5 млн. долл. США. Движение средств в этом целевом фонде отражено в таблице 6 в графе "Прочие целевые фонды".

По состоянию на 31 декабря 2003 года ЮНФПА располагал запасами контрацептивных средств на сумму 2,3 млн. долл. США (2001 год: 0,9 млн. долл. США), которые хранились в помещениях производителя в рамках Глобальной программы распределения контрацептивных средств. В балансе эта сумма не указана.

Примечание 25**Имущество длительного пользования**

В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года, произошли следующие изменения в стоимости (по ценам приобретения) имущества длительного пользования, отраженной в бюджете вспомогательных расходов на двухгодичный период (в млн. долл. США):

| | <i>Штаб-квартира</i> | <i>Страновые отделения</i> |
|---|----------------------|----------------------------|
| Стоимость имущества на начало периода | 2,8 | 8,5 |
| Принято на баланс | 1,4 | 1,0 |
| Снято с баланса | (1,5) | (1,1) |
| Стоимость имущества на конец периода | 2,7 | 8,4 |

По данным, полученным из 91 странового отделения, по состоянию на 31 декабря 2003 года сметная стоимость (по ценам приобретения) имущество длительного пользования, связанного с программами, составляла 46,4 млн. долл. США (2001 год: 38,1 млн. долл. по данным 123 страновых отделений).

Метод учета имущества длительного пользования, которым пользуется ЮНФПА, заключается в том, чтобы покрывать полную стоимость принятого на баланс имущества за счет бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период или расходов по программам в году приобретения и регистрировать такое принятое на баланс имущество вместе со снятым с баланса имуществом и другими перемещениями в инвентарной ведомости. Полная стоимость имущества длительного пользования, приобретенного непосредственно ЮНФПА или от имени ЮНФПА его учреждениями-исполнителями, была включена в ведомость 1 настоящих или предшествующих финансовых ведомостей. Однако то, насколько полно данные инвентарной ведомости на момент составления баланса отражают общее имущество длительного пользования, права собственности на которое принадлежат ЮНФПА, зависит от целостности систем учета и процедур, выполняемых ЮНФПА в отношении имущества длительного пользования, расходы на которое покрываются за счет бюджета вспомогательных расхо-

дов на двухгодичный период, а также от полноты и точности данных, представляемых ЮНФПА его учреждениями-исполнителями в отношении имущества длительного пользования, расходы на которое покрываются за счет програм. В этих пределах данные об имуществе длительного пользования, расходы на которое покрываются за счет программ, могли бы считаться лишь ориентировочными.

Примечание 26 **Пенсионные пособия**

ЮНФПА является организацией-членом Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей с целью обеспечения выплат пособий в связи с выходом на пенсию, в случае смерти, потери трудоспособности, а также других соответствующих пособий. Пенсионный фонд предусматривает накопительный пенсионный план с фиксированным размером пособий. Финансовое обязательство Организации перед Пенсионным фондом состоит в том, что она должна вносить обязательный взнос по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также оплачивать соответствующую долю дефицита актуарного баланса согласно статье 26 Положений фонда. Такие платежи в счет покрытий дефицита производятся только в том случае и тогда, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций применяет положения статьи 26, после установления наличия потребности в платежах в счет покрытия дефицита, определенной на основании актуарной оценки достаточности средств в Фонде на дату оценки.

На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не применяла это положение.

Примечание 27 **Условные финансовые обязательства**

ЮНФПА не выделял средства для удовлетворения обязательств в отношении затрат на медицинское страхование сотрудников, вышедших на пенсию из Организации, или других пособий в связи с окончанием службы, на которые имеет право персонал после ухода из Организации.

Медицинское страхование после завершения службы

Для определения своих обязательств в отношении затрат на медицинское страхование после завершения службы на основе актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2003 года ЮНФПА прибег к услугам "Вильям М. Мерсер, инкорпорейтед". Результаты этой оценки вкратце приведены ниже (в млн. долл. США):

| | <i>По состоянию на 31 декабря 2003 года</i> | |
|-----------------------------|---|----------------------------------|
| | <i>Текущая стоимость будущих субсидий</i> | <i>Накопленные обязательства</i> |
| Валовые обязательства | 87,2 | 68,7 |
| Взносы пенсионеров | 17,7 | 14,2 |
| Чистые обязательства | 69,5 | 54,5 |

Текущая стоимость будущих субсидий представляет собой приведенную сумму всех субсидий, которые будут выплачены нынешним пенсионерам и работающим в настоящее время сотрудникам, которые, как ожидается, выйдут на пенсию в будущем. Накопленные обязательства включают часть текущей стоимости субсидий, накопленную с момента начала работы сотрудников на дату оценки (рассчитано до 31 декабря 2003 года). Сумма, субсидируемая работающим сотрудникам, накапливается в полном объеме к моменту, когда они приобретают полное право на получение пособий на медицинское страхование после завершения службы.

Следующая актуарная оценка запланирована на конец 2006 года.

Пособия для персонала

На основе данных по состоянию на 31 марта 2004 года условные финансовые обязательства, связанные с пособиями при прекращении службы, которые ЮНФПА, возможно, должен будет выплатить своим сотрудникам в будущем, составляли, по оценкам, по состоянию на 31 декабря 2003 года, 5,9 млн. долл. США (2001 год: 5 млн. долл. США) для целей выплаты субсидий на репатриацию и 1,4 млн. долл. США (2001: 1,3 млн. США) для целей выплаты выходного пособия.

Сметные расходы в связи с ежегодным отпуском по состоянию на 31 декабря 2003 года составили 6,4 млн. долл. США (2001 год: 6 млн. долл. США).

04-44206 (R) 230904 230904
* 0444206 *